

# RYOBI®

## RC18150

ORIGINAL INSTRUCTIONS  
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES  
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG  
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES  
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI  
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES  
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS  
OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER  
ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA  
ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNO  
OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE  
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ  
TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ  
PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ  
AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA  
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGIALE  
TULKOTS NO ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS  
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS  
ORIGINALAALJUHENDI TÕLGE  
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA  
PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL  
PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV  
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ  
ORIJ NAL TALIMATLARIN TERCÜMESI  
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ



EN  
FR  
DE  
ES  
IT  
NL  
PT  
DA  
SV  
FI  
NO  
RU  
PL  
CS  
HU  
RO  
LV  
LT  
ET  
HR  
SL  
SK  
EL  
TR  
UK



### **(EN) Important!**

This appliance is not intended to be used or cleaned by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given instructions concerning the safe use of the appliance by a person legally responsible for their safety. They should be supervised whilst using the appliance. Children shall not use, clean or play with this appliance, which when not in use should be secured out of their reach.

### **(FR) Attention!**

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances à moins qu'elles n'aient été initiées à son utilisation et qu'elles ne soient surveillées par une personne légalement responsable de leur sécurité. Ces personnes doivent être surveillées lorsqu'elles utilisent l'appareil. Les enfants ne doivent utiliser ou nettoyer ou jouer avec l'appareil, qui doit être tenu hors de leur portée lorsqu'il n'est pas utilisé.

### **(DE) Achtung!**

Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt oder gereinigt werden, es sei denn, sie werden durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder erhalten von solch einer Person Anweisungen zum Gebrauch des Geräts. Sie sollten während der Benutzung des Geräts beaufsichtigt werden. Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen, reinigen oder damit spielen, und das Gerät sollte bei Nichtgebrauch außer Reichweite von Kindern sein.

### **(ES) ¡Atención!**

Este aparato no está diseñado para ser utilizado o para ser limpiado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que la persona legalmente responsable de su seguridad les instruya en el uso del aparato. Deben ser supervisados durante la utilización del aparato. Los niños no deben utilizar, limpiar ni jugar con este aparato, mantener fuera del alcance de los niños mientras no se utilice.

### **(IT) Attenzione!**

Questo dispositivo non deve essere utilizzato o pulito da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza l'adeguata conoscenza o esperienza, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'utilizzo sicuro del dispositivo da persone legalmente responsabili della loro sicurezza. Devono essere supervisionati quando utilizzano il dispositivo. I bambini non devono utilizzare, pulire o giocare con il dispositivo e quando lo stesso non viene utilizzato dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.

### **(NL) Let op !**

Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt of gereinigd door personen met verminderde fysieke, zintuigelijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis tenzij ze instructies hebben ontvangen inzake het veilig gebruik van het apparaat door een persoon die wettelijk aansprakelijk is voor hun veiligheid. Ze moeten onder toezicht staan terwijl ze het apparaat gebruiken. Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken, reinigen of ermee spelen en moet buiten hun bereik worden beveiligd indien het niet wordt gebruikt.

### **(PT) Atenção!**

Este aparelho não deve ser utilizado nem limpo por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou psicológicas reduzidas nem por pessoas que careçam de experiência ou de conhecimentos para tal, exceto se tiverem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho por pessoa juridicamente responsável pela respetiva segurança. Estas pessoas devem ser supervisionadas enquanto utilizam o aparelho. As crianças não devem utilizar, limpar ou brincar com este aparelho que, quando não estiver em utilização, deve ser mantido fora de alcance.

### **(DA) OBS!**

Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt eller rengjort af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring eller viden, med mindre disse personer er blevet instrueret i sikker brug af produktet af en person, der er juridisk ansvarlig for disse personers sikkerhed. De skal være under opsyn, så længe de benytter produktet. Børn må hverken benytte, rengøre eller lege med dette produkt, som - når det ikke benyttes - skal opbevares utilgængeligt for børn.

### **(SV) Observera!**

Utrustningen är inte avsedd för att användas av personer med nedsatt fysisk, sensibel eller mental förmåga, eller som inte har erfarenhet och kunskap såvida de inte har instruerats gällande säkerhet för utrustningen av någon person som ansvarar för deras säkerhet. De ska övervakas då utrustningen används. Barn får inte använda, rengöra eller leka med utrustningen som när den inte används ska förvaras utom räckhåll för barn.

### **(FI) Huomio!**

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten ihmisten käytettäväksi tai puhdistettavaksi, joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt tai joilta puuttuu kokemusta ja yleistietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan laillisesti vastuussa oleva neuvo heitä laitteen käytössä. Heitä on valvottava laitteen käytön aikana. Lapset eivät saa käyttää tai puhdistaa laitetta tai leikkiä sillä, ja kun se ei ole käytössä, se tulee olla poissa lasten ulottuvilta.

### **(NO) Advarsel!**

Dette apparatet skal ikke brukes eller rengjøres av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer som ikke har tilstrekkelig erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de har fått opplæring av en person som er rettslig ansvarlig for deres sikkerhet i hvordan man trygt bruker apparatet. I så tilfelle skal slike personer ha tilsyn under bruk. Barn skal ikke bruke, rengjøre eller leke med dette apparatet. Apparatet må være plassert og sikret utenfor barns rekkevidde når det ikke brukes.

### **(RU) Внимание!**

Данное устройство не предназначено для использования или очистки людьми с ограниченными физическими или умственными способностями или людьми с недостаточным опытом и знаниями. Исключением является случай, когда они были обучены пользованию устройством лицом, ответственным за их безопасность. Такие люди должны быть под наблюдением при использовании данного устройства. Дети не должны использовать, очищать это устройство или играть с ним. Оно должно храниться в недоступном для детей месте.

### **(PL) Uwaga!**

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania lub czyszczenia przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub umysłowej, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Takie osoby powinny być nadzorowane podczas używania urządzenia. Dzieciom nie wolno używać, czyścić ani bawić się tym urządzeniem. Nieużywane urządzenie powinna być bezpiecznie schowane poza zasięgiem dzieci.

### **(CS) Důležité upozornění!**

Tento spotřebič není určen pro používání nebo čištění osobami se sníženou tělesnou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud neprošli školením ohledně používání spotřebiče od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Je nutný dohled, když spotřebič používají. Děti nesmí tento spotřebič používat, čistit nebo si s ním hrát, když není používán, je nutno jej zabezpečit proti přístupu.

### **(HU) Figyelem!**

A gépet nem használhatják és nem tisztíthatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek, vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk vagy tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a készülék biztonságos használatára megtanítja őket. A készülék használata közben megfelelő felügyeletet igényelnek. Gyerekek nem használhatják, tisztíthatják a készüléket és nem játszhatnak vele; a készüléket használaton kívül gyerekek számára hozzá nem férhető helyen kell tartani.

### **(RO) Atenție!**

Acest aparat nu este destinat a fi folosit sau curățat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau de către cele fără experiență sau cunoștințe decât dacă au fost instruite în ce privește folosirea în siguranță a acestui aparat din partea unei persoane legal responsabilă pentru siguranța lor. Ele trebuie supravegheate în timpul folosirii aparatului. Copiii nu trebuie să folosească, să curețe sau să se joace cu acest aparat, care atunci când nu este folosit trebuie păstrat ferit de copii.

### **(LV) Uzmanību!**

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām ar samazinātu fizisko, sensorisko vai garīgo spēju, vai personām bez pieredzes vai zināšanām, ja vien persona, kura ir juridiski atbildīga par to drošību nav instruējusi par to, kā droši izmantot ierīci. Ierīces izmantošanas laikā viņus ir jāuzrauga. Bērni nedrīkst izmantot, tīrīt vai spēlēties ar ierīci, kad tā netiek izmantota tai jābūt novietotai bērniem nepieejamā vietā.

### **(LT) Dėmesio!**

Šis prietaisas nėra skirtas naudoti ar valyti asmenims su sumažintomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba neturintiems patirties ar žinių, neturintiems teisiškai atsakingo už jų saugą asmens nurodymų apie saugų prietaiso naudojimą. Naudojant prietaisą, šie asmenys turi būti prižiūrimi. Vaikams negalima prietaiso naudoti, valyti ar juo žaisti: nenaudojamas prietaisas turi būti saugiai laikomas vaikams nepasiekiamoje vietoje.

### **(ET) Tähtis!**

Seadme kasutamine või puhastamine on keelatud nendel isikutel, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ning kogemusteta ja väljaõppeta isikutel, välja arvatud siis, kui neid juhendatakse ohutu kasutamise osas ametlikult vastutava isiku poolt. Nad peavad seadme kasutamise ajal järelevalve all olema. Lapsed ei tohi seda seadet kasutada, seda puhastada ega sellega mängida ning seade ei tohi olla nendele kättesaadav.

### **(HR) Upozorenje!**

Ovaj uređaj nije namijenjen korištenju ili čišćenju od strane osoba smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobama koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja. Treba ih nadzirati tijekom korištenje uređaja. Djeca ne smiju koristiti, čistiti ili se igrati s ovim uređajem koji kada se ne koristi treba biti izvan njihovog dohvata.

### **(SL) Pomembno!**

Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb, ki imajo pomanjkljive fizične, čutne ali mentalne zmogljivosti, premalo izkušenj in znanja, razen če so nadzorovane ali so bile ustrezno podučene o varni uporabi naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Med uporabo naprave jih je treba nadzorovati. Otroci naprave ne smejo uporabljati, jo čistiti ali se z njo igrati. Kadar naprava ni v uporabi, jo je treba shraniti zunaj dosega otrok.



### **(SK) Dôležité!**

Toto zariadenie nie je určené na použitie alebo čistenie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami, pokiaľ nedostali pokyny na bezpečné používanie zariadenia osobou právne zodpovednou za ich bezpečnosť. Pri používaní zariadenia musia byť pod dozorom. Toto zariadenie nesmú používať ani čistiť deti, ani sa s ním nesmú hrať a keď sa zariadenie nepoužíva, musí byť zaistené mimo dosahu detí.

### **(EL) Προσοχή!**

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ή να καθαρίζεται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη πείρας ή γνώσεων, εκτός εάν τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής από άτομο που είναι νομίμως υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Θα πρέπει να υπάρχει επίβλεψη κατά τη χρήση της συσκευής. Απαγορεύεται η χρήση, ο καθαρισμός ή το παιχνίδι με τη συσκευή από παιδιά. Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

### **(TR) Dikkat!**

Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal ya da mental fonksiyonları düşük veya deneyimi ya da bilgisi olmayan kişiler tarafından, kendilerine cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimatlar yasal olarak güvenliklerinden sorumlu kişiler tarafından verilmediđi sürece kullanılmamalıdır ya da temizlenmemelidir. Bu kişiler cihazı kullanırken gözetim altında tutulmalıdır. Çocuklar bu cihazı kullanmamalı, temizlememeli ya da onunla oynamamalıdır. Dolayısıyla cihaz kullanılmadıđı zamanlarda çocukların yetişemeyeceđi bir yere kaldırılmalıdır.

## **(UK) Важливо!**

Цей прилад не призначений для використання або очистки особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або без досвіду та знань, якщо тільки їм не були надані інструкції, що стосуються безпечного використання приладу з боку особи, юридично відповідальної за їх безпеку. Вони повинні знаходитися під спостереженням під час використання пристрою. Діти не повинні використовувати, чистити або грати з цим пристроєм, якщо він не використовується, то повинен знаходитися поза їх досяжністю.

Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your charger.

### INTENDED USE

This charger is only intended to charge Ryobi ONE+ battery packs listed in this manual.

The product is only for use indoors in dry conditions.

The product is not intended to charge any other type of battery or be used as a power supply or any other purpose. It should never be used in explosive or inflammable environments.

### CHARGER SAFETY WARNINGS

Please read and observe these instructions before using the product. Failure to follow these instructions and warnings increases the risk of electric shock, fire and explosion.

#### ⚠ WARNING

Do not recharge primary cells (non-rechargeable).

#### ⚠ WARNING

Mains voltage must correspond with the voltage specifications on the product.

- Before using the product, check that the product enclosure, cable and adaptor plug are not damaged. If damage is found, do not use and follow instruction in the maintenance section of this manual.
- The product must not be damp, and should never be used in a damp environment.
- The product is for indoor use only.
- Do not use the product if it has suffered any heavy shock or jolting, or is damaged in any other way.
- Do not conduct charging in a position which may become exposed to sunlight or other heat source. Recommended temperature range at charging vicinity is 10° to 25° C.
- Due to the heat generated during charging, the product should not be operated on a combustible surface.
- Do not conduct charging operations in the vicinity of flammable materials. Example: Cloth, packaging materials, paint, spray paint or aerosols, lubricant, thinners, petrol containers, gas containers or gas appliances.
- Do not cover any ventilating slots and provide adequate ventilation during operation.
- Never modify, disassemble or attempt to repair the product yourself.
- Do not allow the charger or batteries to become

contaminated with any material which could be conductive. Example: Metal particles from grinding, cutting or machining processes.

- Remove the plug of the product from the power socket when it is not in use or when cleaning it.
- Only use extension cable that is approved and in good condition.
- Protect battery contacts to avoid a short circuit caused by metallic objects which could cause a fire or explosion!
- Do not charge batteries which show signs they have leaked electrolyte. Dispose of them properly.
- Never charge a damaged battery pack. If damaged, replace immediately.
- If the battery is not going to be used for a while, remove the charger plug from the power socket and take the battery off the product.

### KNOW YOUR PRODUCT

See page 77.

1. Battery port
2. Red LED
3. Green LED
4. Key hole hanger

### MAINTENANCE

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Remove the plug of the product from the power socket when it is not in use or when cleaning it.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloth or soft brush to remove dirt, dust, etc.
- Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. They contain chemicals that can damage, weaken or destroy plastic.

#### ⚠ WARNING

Hazardous voltages are present within this product; do not disassemble.

- There are no user service or replacement parts inside this product. In case of damage or failure please return to your authorised Ryobi service centre for professional repair.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle raw materials instead of disposing of as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

## SYMBOLS ON THE PRODUCT



Safety alert



Class II equipment



EurAsian Conformity Mark.



CE conformity



Please read the instructions carefully before starting the machine.



For indoor use only.



Ukrainian mark of conformity

T3.15A



Time-lag fuse 3.15A



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

## SYMBOLS IN THIS MANUAL



Note



Connect to the power supply.



Disconnect to the power supply.



Parts or accessories sold separately

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product:

### **DANGER**

Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.

### **WARNING**

Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

### **CAUTION**

Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.






### **CAUTION**

(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

## COMPATIBLE BATTERY PACKS

Battery pack	Voltage	Charger input	Battery type	Battery capacity	Number of cell for battery	Approximate charging time
RB18L13	18 V $\overline{\text{---}}$ 5A	220 - 240 V $\sim$ 50 / 60 Hz 140 W	Lithium-Ion	1.3 Ah	5	20 minutes
RB18L15				1.5 Ah	5	25 minutes
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minutes
RB18L25				2.5 Ah	5	40 minutes
RB18L26				2.6 Ah	10	40 minutes
RB18L40				4.0 Ah	10	50 minutes
RB18L50				5.0 Ah	10	60 minutes

## LED CHARGE INDICATOR

CHARGER LED INDICATOR	BATTERY PACK STATUS	RED LED	GREEN LED	ACTION	
-	Power	Without battery pack	ON	OFF	Ready to charge battery pack.
	Evaluate	Hot battery pack	Flashing	OFF	When battery pack reaches cooled temperature, charger begins fast charge mode.
	Evaluate	Cold battery pack	Flashing	OFF	When battery pack reaches warmed temperature, charger begins fast charge mode.
	Evaluate	Deeply discharged	Flashing	OFF	Charger pre-charges battery until normal voltage is reached, then begins fast charge mode.
	Defective	Defective	Flashing	Flashing	Battery pack or charger is defective.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If defective, try to repeat the conditions a second time by removing and reinstalling the battery pack. If the LED status repeats a second time, try charging a different battery.</li> <li>• If a different battery charges normally, dispose of the defective pack (see Maintenance section).</li> <li>• If a different battery also indicates "Defective," the charger may be defective.</li> </ul>				
	Charging	Fast charging	ON	Flashing	—
	Charging	Battery has reached 80% of power capacity	OFF	Flashing	—
	Full	—	OFF	ON	Charging complete



Votre chargeur a été conçu en donnant priorité à la sécurité, à la performance et à la fiabilité.

### UTILISATION PRÉVUE

Ce chargeur est conçu pour recharger uniquement les blocs de batteries ONE+ Ryobi décrits dans ce manuel.

Le produit est conçu uniquement pour un usage intérieur, dans des conditions sèches.

Le produit n'est pas conçu pour recharger un autre type de batterie, ni pour servir d'alimentation électrique ou à toute autre fin. Il ne doit jamais être utilisé dans un environnement explosif ou inflammable.

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE CHARGEUR

Veillez lire et respecter ces instructions avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ces instructions et avertissements augmente le risque d'électrocution, d'incendie et d'explosion.

#### AVERTISSEMENT

Ne tentez jamais de recharger des batteries non rechargeables.

#### AVERTISSEMENT

La tension du secteur doit correspondre à la tension nominale inscrite sur le produit.

- Avant d'utiliser ce produit, vérifiez que le boîtier de l'appareil, le câble et la prise-adaptateur ne sont pas endommagés. Si vous constatez un dommage, n'utilisez pas l'appareil et suivez les instructions du paragraphe concernant la maintenance de ce manuel.
- Le produit ne doit pas être humide et ne doit jamais être utilisé dans un environnement humide.
- Le produit est conçu uniquement pour un usage à l'intérieur.
- N'utilisez pas le produit s'il a reçu un choc important ou s'il a été secoué violemment, ou s'il est endommagé de quelque façon que ce soit.
- N'effectuez pas la recharge à un endroit pouvant être exposé à la lumière du soleil ou à d'autres sources de chaleur. La plage de températures recommandées à proximité de la recharge se situe entre 10 °C et 25 °C.
- En raison de la chaleur dégagée pendant la recharge, le produit ne doit pas fonctionner sur une surface en matière combustible.
- N'effectuez pas de recharge à proximité de matériaux inflammables. Par exemple : un chiffon, des emballages, de la peinture, des pulvérisateurs ou aérosols de peinture, des lubrifiants, des diluants, des réservoirs à essence, des réservoirs de gaz ou des appareils au gaz.

- N'obstruez aucune ouverture de ventilation et assurez une ventilation adéquate pendant le fonctionnement.
- Ne modifiez jamais, ne démontez jamais ni tentez de réparer le produit vous-même.
- Ne laissez pas le chargeur ou les batteries être contaminés par un matériau susceptible d'être conducteur. Par exemple : particules métalliques issues des processus de broyage, découpage ou usinage.
- Retirez la fiche du produit de la prise d'alimentation quand vous ne l'utilisez pas ou quand vous le nettoyez.
- Utilisez uniquement une rallonge homologuée et en bon état.
- Les contacts de la batterie doivent être protégés afin d'éviter les courts-circuits qui peuvent être provoqués par des objets métalliques. Vous éviterez ainsi les risques d'incendie ou d'explosion.
- Ne chargez pas les batteries qui présentent des signes de fuite d'électrolyte. Mettez-les au rebut de manière appropriée.
- Ne rechargez jamais un bloc de batterie endommagé. En cas de dommage, remplacez-le immédiatement.
- En cas de non-utilisation prolongée de la batterie, retirez la fiche du chargeur de la prise d'alimentation et retirez la batterie du produit.

### APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Voir la page 77.

1. Réceptacle de la batterie
2. LED rouge
3. LED verte
4. Serrure de crochet

### ENTRETIEN

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son prestataire de service, ou par des personnes de qualification équivalente, afin d'éviter tout danger.
- Retirez la fiche du produit de la prise d'alimentation quand vous ne l'utilisez pas ou quand vous le nettoyez.
- Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre ou une brosse souple pour retirer les débris, la poussière, etc.
- Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les éléments en plastique. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique.



## ⚠ AVERTISSEMENT

Il existe des niveaux dangereux de tension à l'intérieur de ce produit : ne le démontez pas.

- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée ou remplacée par l'utilisateur. En cas de dommage ou de panne, veuillez renvoyer le produit à votre centre de service Ryobi agréé pour une réparation professionnelle.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclez les matières premières au lieu de les jeter avec les ordures ménagères. Pour protéger l'environnement, l'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés.

## SYMBOLES APPLIQUÉS SUR LE PRODUIT



Alerte de sécurité



Équipement de classe II



Marque de conformité d'Eurasie



Conformité CE



Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de démarrer la machine.



À usage intérieur, uniquement.



Marque de conformité ukrainienne



Fusible temporisé 3.15A



Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales ou votre distributeur pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.

## SYMBOLES PRÉSENTS DANS LE MANUEL



Note



Brancher au secteur.



Débrancher du secteur.



Pièces détachées et accessoires vendus séparément

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil.

### ⚠ DANGER

Imminence d'un danger qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou de graves blessures.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

### ⚠ ATTENTION

Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.






### ATTENTION

(Sans symbole de sécurité) Indique une situation pouvant provoquer des dommages matériels.

## PACK BATTERIE COMPATIBLE

Pack batterie	Tension	Entrée du Chargeur	Type de batterie	Capacité de la batterie	Nb. de Cellules de la Batterie	Temps de recharge approximatif
RB18L13	18 V $\leftrightarrow$ 5A	220 - 240 V $\sim$ 50 / 60 Hz 140 W	Lithium-Ion	1.3 Ah	5	20 minutes
RB18L15				1.5 Ah	5	25 minutes
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minutes
RB18L25				2.5 Ah	5	40 minutes
RB18L26				2.6 Ah	10	40 minutes
RB18L40				4.0 Ah	10	50 minutes
RB18L50				5.0 Ah	10	60 minutes

## TÉMOIN DE CHARGE À LED

VOYANT LUMINEUX	BATTERIE	LED ROUGE	LED VERTE	ACTION	
-	Sous tension	Sans batterie	MARCHE	ÉTEINT	Chargeur prêt à recharger une batterie.
	Test	Batterie trop chaude	clignotant	ÉTEINT	Lorsque la batterie a suffisamment refroidi, le chargeur passe en mode de charge rapide.
	Test	Batterie trop froide	clignotant	ÉTEINT	Lorsque la batterie revient à température ambiante, le chargeur passe en mode de charge rapide.
	Test	Batterie trop déchargée	clignotant	ÉTEINT	Le chargeur pré-charge la batterie jusqu'à ce qu'une tension normale soit atteinte, puis passe en mode de charge rapide.
	Défectueuse	Défectueuse	clignotant	clignotant	La batterie ou le chargeur est défectueux.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si les voyants indiquent un problème, tentez de recommencer la charge en retirant puis réinsérant la batterie dans le chargeur. Si les voyants lumineux indiquent toujours un problème, essayez d'utiliser votre chargeur avec une autre batterie.</li> <li>• Si une autre batterie peut être chargée normalement, débarrassez-vous de la batterie défectueuse (reportez-vous à la section Entretien).</li> <li>• Si les voyants lumineux indiquent toujours un problème avec une autre batterie, c'est sans doute que le chargeur est défectueux.</li> </ul>				
	En charge	Charge rapide	MARCHE	clignotant	—
	En charge	La batterie a atteint 80 % de sa capacité électrique	ÉTEINT	clignotant	—
	Batterie rechargée	—	ÉTEINT	MARCHE	Le mode charge rapide est terminé, le chargeur continue de charger.



Beim Design Ihres Ladegeräts wurde größter Wert auf Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit gelegt.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Ladegerät ist nur zum Aufladen von Ryobi ONE+ Akku-Packs, die in diesem Handbuch aufgeführt sind, vorgesehen.

Das Produkt ist nur für den Einsatz im Innenbereich in trockenen Umgebungsbedingungen geeignet.

Produkt ist nicht zum Laden irgendeiner anderen Art von Batterie oder für die Stromversorgung oder für andere Zwecke vorgesehen. Das Produkt sollte nie in explosiven oder entzündlichen Umgebungen angewendet werden.

### SICHERHEITSHINWEISE ZUM LADEGERÄT

Bitte lesen und beachten Sie diese Anweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen und Warnungen erhöht das Risiko eines Stromschlags, Brand und Explosion.

#### ⚠️ WARNUNG

Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Akkus aufzuladen.

#### ⚠️ WARNUNG

Die Netzspannung muss mit den Spannungsangaben auf dem Produkt übereinstimmen.

- Bevor Sie das Produkt verwenden, prüfen Sie, dass das Produktgehäuse, das Kabel und der Adapterstecker nicht beschädigt sind. Wenn das Gerät beschädigt ist, befolgen Sie keine Anweisungen im Wartungsabschnitt dieses Handbuchs.
- Das Produkt darf nicht feucht sein und sollte nie in einer feuchten Umgebung angewendet werden.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch im Innenbereich vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es schweren Stößen ausgesetzt war oder gerüttelt wurde, oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt ist.
- Führen Sie keine Ladevorgänge in einer Position aus, in der das Produkt dem Sonnenlicht oder einer anderen Wärmequelle ausgesetzt ist. Empfohlener Temperaturbereich in der Nähe des Ladebereichs beträgt 10° bis 25°C.
- Aufgrund der Wärme, die während des Ladevorgangs erzeugt wird, sollte das Produkt nicht auf einer brennbaren Oberfläche betrieben werden.
- Sie führen Sie Ladevorgänge nicht in der Nähe von brennbaren Materialien aus. Beispiel: Stoff, Verpackungsmaterialien, Farbe, Sprühlack oder Aerosole, Schmiermittel, Verdüner, Benzinbehälter, Gasbehälter oder Gasgeräte.

- Bedecken Sie keine Lüftungsschlitze und sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung während des Betriebs.
- Ändern oder zerlegen Sie das Produkt nie selbst oder versuchen Sie es nie selbst zu reparieren.
- Achten Sie darauf, dass das Ladegerät oder die Batterien nicht mit irgendeinem Material kontaminiert werden, das leitfähig sein konnte. Beispiel: Metallpartikel vom Schleifen, Schneiden und Bearbeitungsprozessen.
- Ziehen Sie den Stecker des Produkts aus der Steckdose, wenn es nicht verwendet oder gereinigt wird.
- Verwenden Sie nur getestete Verlängerungskabel, die in gutem Zustand sind.
- Die Kontakte des Akkus müssen geschützt werden, um Kurzschlüsse zu vermeiden, die durch metallische Gegenstände verursacht werden können. Auf diese Weise vermeiden Sie Brand- oder Explosionsrisiken.
- Laden Sie keine Batterien auf, die Zeichen aufweisen, dass Elektrolytflüssigkeit ausgelaufen ist. Entsorgen Sie sie ordnungsgemäß.
- Laden Sie niemals beschädigte Akkus auf. Ersetzen Sie es unverzüglich, falls es beschädigt sein sollte.
- Wenn die Batterie für eine Weile nicht benutzt wird, ziehen Sie den Ladestecker aus der Steckdose und nehmen Sie die Batterie aus dem Produkt.

### MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Seite 77.

1. Batterieanschluss
2. Rotes LED
3. Grünes LED
4. Aufhängvorrichtung

### WARTUNG UND PFLEGE

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Vertreter oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Stecker des Produkts aus der Steckdose, wenn es nicht verwendet oder gereinigt wird.
- Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösungsmittel beschädigt werden. Benutzen Sie ein sauberes Tuch oder eine weiche Bürste zum Entfernen von Schmutz, Staub usw.
- Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzine, Produkte auf Erdölbasis, Rostlöser usw. mit den Plastikteilen in Kontakt geraten. Diese chemischen Produkte enthalten Substanzen, die den Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.

## ⚠️ WARNUNG

Gefährliche Spannungen werden in diesem Produkt erzeugt; bauen Sie es nicht auseinander.

- Es gibt keinen Nutzerservice oder Ersatzteile zu diesem Produkt. Im Falle einer Beschädigung oder Defekts, senden Sie das Produkt bitte zu einem autorisierten Ryobi-Service-Center für eine professionelle Reparatur.

## UMWELTSCHUTZ



Recyceln Sie die Rohstoffe, anstatt sie im Haushaltsabfall zu entsorgen. Zum Schutz der Umwelt müssen das Gerät, die Zubehörteile und die Verpackungen getrennt entsorgt werden.

## SYMBOLS AUF DEM PRODUKT



Sicherheitswarnung



Gerät der Klasse II



EurAsian Konformitätszeichen



CE Konformität



Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten.



Nur für die Nutzung im Innenbereich.



Ukrainisches Prüfzeichen

T3.15A

Träge Sicherung 3.15A



Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.

## SYMBOLS IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG



Hinweis



An das Stromnetz anschließen.



Von dem Stromnetz trennen.



Teile oder Zubehör getrennt erhältlich

Mit den folgenden Symbolen wird die Bedeutung der verschiedenen Risikostufen, die mit dem Produkt einhergehen, dargestellt.

## ⚠️ GEFAHR

Bezeichnet eine unmittelbare Gefahrensituation, die, falls nicht vermieden, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.

## ⚠️ WARNUNG

Bezeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die, falls nicht vermieden, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.

## ⚠️ ACHTUNG

Bezeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die, falls nicht vermieden, zu kleineren und mittleren Verletzungen führen kann.






## ACHTUNG

(Ohne Warnsymbol) weist auf eine Situation hin, die zu Sachschaden führen kann.

## KOMPATIBLE AKKUS

Akku	Spannung	Eingangsleistung Ladegerät	Batterietyp	Akku-Kapazität	Anz. Zellen pro Akku	Ungefähre Ladezeit
RB18L13	18 V --- 5A	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz 140 W	Lithium-Ionen	1.3 Ah	5	20 Minuten
RB18L15				1.5 Ah	5	25 Minuten
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minutes
RB18L25				2.5 Ah	5	40 Minuten
RB18L26				2.6 Ah	10	40 Minuten
RB18L40				4.0 Ah	10	50 Minuten
RB18L50				5.0 Ah	10	60 Minuten

## LED LADESTANDANZEIGE

LEUCHTDIODE	AKKU	ROTES LED	GRÜNES LED	AKTION	
-	Unter Spannung	Ohne Akku	EIN	ERLOSCHEN	Ladegerät zum Aufladen eines Akkus
	Test	Akku zu warm	blinkt	ERLOSCHEN	Wenn der Akku ausreichend abgekühlt ist, schaltet das Ladegerät in den Schnelllademodus um.
	Test	Akku zu kalt	blinkt	ERLOSCHEN	Wenn der Akku wieder die Umgebungstemperatur erreicht hat, schaltet das Ladegerät in den Schnelllademodus um.
	Test	Akku zu stark entladen	blinkt	ERLOSCHEN	Das Ladegerät lädt den Akku vor, bis eine entladen normale Spannung erreicht ist, und schaltet in den Schnelllademodus um.
	Defekt	Defekt	blinkt	blinkt	Der Akku oder das Ladegerät ist defekt.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn die Leuchtdioden einen Fehler anzeigen, versuchen Sie, das Aufladen erneut zu initialisieren, indem Sie den Akku aus dem Ladegerät entfernen und ihn wieder einlegen. Wenn die Leuchtdioden weiterhin einen Fehler anzeigen, versuchen Sie, Ihr Ladegerät mit einem anderen Akku zu verwenden.</li> <li>• Wenn ein anderer Akku normal aufgeladen werden kann, entsorgen Sie den defekten Akku (lesen Sie den Abschnitt "Wartung").</li> <li>• Wenn die Leuchtdioden mit einem anderen Akku weiterhin einen Fehler anzeigen, ist vermutlich Ihr Ladegerät defekt.</li> </ul>				
	Wird geladen	Schnellladen	EIN	blinkt	—
	Wird geladen	Der Akku hat 80 % der Ladungskapazität erreicht	ERLOSCHEN	blinkt	—
	Akku aufgeladen	—	ERLOSCHEN	EIN	Der Schnelllademodus ist beendet, aufgeladen das Ladegerät setzt das Laden fort.



En el diseño de este cargador, se ha dado prioridad absoluta a la seguridad, el rendimiento y la fiabilidad.

### USO PREVISTO

Este cargador está destinado exclusivamente a cargar los paquetes de batería Ryobi ONE+ incluidos en este manual.

El producto es exclusivo para su uso en interior y en condiciones secas.

El producto no está destinado a cargar ningún otro tipo de batería ni a usarse como corriente eléctrica ni para ningún otro uso. Nunca debería usarse en entornos explosivos o inflamables.

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL CARGADOR

Lea y observe estas instrucciones antes de utilizar el producto. No cumplir con estas instrucciones y advertencias aumenta el riesgo de descarga eléctrica, fuego y explosión.

#### ⚠ ADVERTENCIA

No intente cargar baterías no recargables.

#### ⚠ ADVERTENCIA

La tensión de red debe corresponderse con las especificaciones de voltaje del producto.

- Antes de utilizar este producto, compruebe que la caja, el cable y el enchufe del adaptador no estén dañados. Si encuentra algún daño, no lo utilice y siga las instrucciones en la sección de mantenimiento de este manual.
- El producto no debe estar húmedo, y nunca debería utilizarse en un entorno húmedo.
- El producto está destinado exclusivamente a uso interior.
- No utilice el producto si ha sufrido algún impacto o sacudida grave, o si se ha dañado de alguna otra manera.
- No realice la carga en un lugar en el que pueda quedar expuesta a la luz solar u a otras fuentes de calor. El rango de temperatura recomendado en el entorno de la carga es de 10 a 25 °C.
- Debido al calor generado durante la carga, el producto no debería utilizarse en una superficie combustible.
- No realice las operaciones de carga en la proximidad de materiales inflamables. Ejemplo: Tela, materiales de embalaje, pintura, pintura en spray o aerosoles, lubricante, disolventes, contenedores de gasolina, contenedores de gas o aparatos de gas.
- No cubra ninguna ranura de ventilación y proporcione la ventilación adecuada durante la operación.

- Nunca modifique, desmonte ni intente reparar el producto usted mismo.
- No permita que el cargador o las baterías se contaminen con ningún material que pudiera ser conductor. Ejemplo: Partículas de metal de procesos de molido, corte o mecanizado.
- Saque el enchufe del producto de la toma de corriente cuando no esté en uso o cuando vaya a limpiarlo.
- Utilice exclusivamente un cable de extensión homologado y en buen estado.
- Es preciso proteger los contactos de la batería para evitar cortocircuitos provocados por objetos metálicos. De este modo, reducirá el riesgo de incendios o explosión.
- No cargue las pilas que muestren indicios de que han filtrado electrolito. Deshágase de ellos correctamente.
- Nunca cargue una batería dañada. Si está dañado, reemplazar inmediatamente.
- Si no va a utilizar la batería durante un tiempo, quite el enchufe del cargador de la toma de corriente y saque la batería del producto.

### CONOZCA EL PRODUCTO

Consulte la página 77.

1. Puerto de la batería
2. LED roja
3. LED verde
4. Orificio para colgar

### MANTENIMIENTO

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personas igualmente cualificadas para evitar peligros.
- Saque el enchufe del producto de la toma de corriente cuando no esté en uso o cuando vaya a limpiarlo.
- Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden resultar dañados con los disolventes que se venden en el mercado. Utilice un trapo limpio o un cepillo suave para quitar la suciedad, el polvo, etc.
- No permita en ningún momento que las piezas de plástico entren en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc. Estos productos químicos contienen sustancias que pueden deteriorar, debilitar o destruir el plástico.

#### ⚠ ADVERTENCIA

En este producto hay voltajes peligrosos; no lo desmonte.



- No hay piezas de servicio ni mantenimiento dentro de este producto. En caso de daños o errores, diríjase de nuevo a su centro de servicio Ryobi autorizado para reparación profesional.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Recicle las materias primas en lugar de tirarlas a la basura doméstica. Para proteger el medio ambiente, debe separar la herramienta, los accesorios y los embalajes.

## SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO



Alerta de seguridad



Equipo de Clase II



Certificado EAC de conformidad



Conformidad CE



Por favor lea las instrucciones detenidamente antes de arrancar la máquina.



Exclusivamente para uso interior.



Marca de conformidad ucraniana



Fusible de acción retardada 3.15A



Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor recíclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.

## SÍMBOLOS EN ESTE MANUAL



Nota



Conectarse a la red eléctrica.



Desconectar de la red eléctrica.



Las piezas o accesorios se venden por separado

Los siguientes símbolos y palabras detallan los niveles de cuidado necesarios para usar este producto.

### PELIGRO

Indica una situación inminente de peligro que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

### ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.

### PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.






### PRECAUCIÓN

(Sin símbolo de seguridad) Indica una situación que podría ocasionar daños materiales.

## PACKS DE BATERÍA COMPATIBLES

Batería	Tensión	Entrada del cargador	Tipo de batería	Capacidad de la batería	Nº de celdas por batería	Tiempo de carga aproximado
RB18L13	18 V --- 5A	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz 140 W	Litio-Ion	1.3 Ah	5	20 minutos
RB18L15				1.5 Ah	5	25 minutos
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minutos
RB18L25				2.5 Ah	5	40 minutos
RB18L26				2.6 Ah	10	40 minutos
RB18L40				4.0 Ah	10	50 minutos
RB18L50				5.0 Ah	10	60 minutos

## INDICADOR DE CARGA LED

INDICADOR LUMINOSO	BATERÍA	LED ROJA	LED VERDE	ACCIÓN	
-	Conectado	Sin batería	ENCENDIDO	APAGADO	Cargador listo para cargar una.
	Prueba	Batería demasiado caliente	parpadeante	APAGADO	Cuando la batería se ha enfriado lo demasiado suficiente, el cargador se pone en el caliente modo de carga rápida.
	Prueba	Batería demasiado fría	parpadeante	APAGADO	Cuando la batería vuelve a la demasiado temperatura ambiente, el cargador se fría pone en el modo de carga rápida.
	Prueba	Batería demasiado descargada	parpadeante	APAGADO	El cargador precarga la batería hasta demasiado alcanzar una tensión normal, y luego descargada se pone en modo de carga rápida.
	Defectuoso	Defectuoso	parpadeante	parpadeante	La batería o el cargador está defectuoso.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si los indicadores señalan un problema, intente repetir la carga retirando y volviendo a colocar la batería en el cargador. Si los indicadores luminosos siguen señalando un problema, intente utilizar el cargador con otra batería.</li> <li>• Si logra cargar normalmente otra batería, deshágase de la batería defectuosa (consulte la sección Mantenimiento).</li> <li>• Si los indicadores luminosos siguen señalando un problema con otra batería distinta, probablemente el cargador esté defectuoso.</li> </ul>				
	Cargando	Carga rápida	ENCENDIDO	parpadeante	—
	Cargando	La batería ha alcanzado el 80 % de su capacidad	APAGADO	parpadeante	—
	Batería cargada	—	APAGADO	ENCENDIDO	Ha finalizado el modo de carga rápida, el cargador sigue cargando.



Il design del nostro caricabatterie è stato progettato per garantire sicurezza, prestazioni e affidabilità.

## UTILIZZO

Questo caricabatterie è destinato esclusivamente a ricaricare i pacchi batteria Ryobi ONE+ elencati in questo manuale.

Il prodotto è esclusivamente per interni in condizioni di asciutto.

Il prodotto non è destinato a ricaricare batterie di qualsiasi altro tipo o ad essere utilizzato come alimentatore o per qualsiasi altro scopo. Non dovrebbe mai essere utilizzato in ambienti esplosivi o infiammabili.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA DEL CARICABATTERIE

Leggere ed osservare le istruzioni prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza di queste istruzioni e avvertenze aumenta il rischio di scosse elettriche, incendi ed esplosioni.

### ⚠ AVVERTENZE

Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.

### ⚠ AVVERTENZE

La tensione di rete deve corrispondere alle specifiche di tensione presenti sul prodotto.

- Prima di utilizzare il prodotto, verificare che l'involucro del prodotto, il cavo e la spina non siano danneggiati. Se viene rilevato un danno, non utilizzare il prodotto e seguire le istruzioni per la manutenzione di questo manuale.
- Il prodotto non deve essere umido e non deve mai essere usato in un ambiente umido.
- Il prodotto è esclusivamente per uso interno.
- Non utilizzare il prodotto se ha subito urti o cadute, o è danneggiato in qualsiasi altro modo.
- Non effettuare la carica in una posizione che può diventare esposta alla luce solare o altre fonti di calore. L'intervallo di temperatura consigliato in prossimità della carica è da 10° a 25° C.
- A causa del calore generato durante la carica, il prodotto non deve essere utilizzato su una superficie combustibile.
- Non effettuare operazioni di ricarica in prossimità di materiali infiammabili. Esempio: Stoffa, materiali di imballaggio, vernice, vernice spray o aerosol, lubrificanti, diluenti, contenitori di benzina, contenitori di gas o apparecchi a gas.
- Non coprire le fessure di ventilazione e fornire un'adeguata ventilazione durante il funzionamento.

- Non tentare di modificare, smontare o riparare il prodotto da sé.
- Non permettere che il caricabatterie o le batterie vengano contaminati con qualsiasi materiale che può essere conduttivo. Esempio: Particelle metalliche derivanti da molatura, taglio e processi di lavorazione.
- Rimuovere la spina del prodotto dalla presa quando non è in uso o durante le operazioni di pulizia.
- Utilizzare esclusivamente un cavo di prolunga approvato e in buone condizioni.
- Proteggere i contatti della batteria onde evitare cortocircuiti, che potrebbero essere provocati da oggetti metallici. In questo modo è possibile evitare i rischi di incendio o di esplosione.
- Non caricare le batterie che mostrano segni di perdite di elettrolito. Smaltirli secondo le norme.
- Non modificare mai un pacco batteria danneggiato. Se danneggiato sostituire immediatamente.
- Se si ha intenzione di non utilizzare la batteria per lungo tempo, togliere la spina del caricabatterie dalla presa di corrente ed estrarre la batteria dal prodotto.

## FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere a pagina 77.

1. Porta batterie
2. LED rosso
3. LED verde
4. Appendichiavi

## MANUTENZIONE

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal Centro Assistenza Autorizzato o da personale qualificato al fine di evitare situazioni pericolose.
- Rimuovere la spina del prodotto dalla presa quando non è in uso o durante le operazioni di pulizia.
- Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Usare un panno pulito o una spazzola morbida per rimuovere lo sporco, la polvere, ecc.
- Non lasciare che liquidi per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc, entrino in contatto con le parti in plastica. Tali prodotti chimici contengono sostanze che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.

### ⚠ AVVERTENZE

All'interno di questo prodotto potrebbero presentarsi tensioni pericolose. Non smontare il prodotto.



- Non contiene parti riparabili o sostituibili dall'utente. In caso di danni o guasti, restituire il prodotto al centro di assistenza autorizzato Ryobi per eseguire una riparazione professionale.

## TUTELA DELL'AMBIENTE



Riciclare le materie prime anziché gettarle tra i rifiuti domestici. Per tutelare l'ambiente, l'apparecchio, gli accessori e gli imballaggi devono essere smaltiti separatamente.

## SIMBOLI SUL PRODOTTO



Indicazioni sicurezza



Apparecchiatura di classe C



Marchio di conformità EurAsian



Conformità CE



Leggere attentamente le istruzioni prima di avviare l'utensile.



Esclusivamente per uso interno.



Marchio di conformità ucraino

T3.15A



Fusibile di tipo ritardato da 3.15A



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smaltire adeguatamente tali rifiuti.

## SIMBOLI NEL MANUALE



Note



Collegare all'alimentazione.



Scollegare dall'alimentazione.



Parti o accessori venduti separatamente

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

### PERICOLO

Indica una situazione immediatamente pericolosa che, se non evitata, potrà causare gravi lesioni o morte.

### AVVERTENZE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata potrà causare gravi lesioni o morte.

### ATTENZIONE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrà causare lesioni minori o moderate.

### ATTENZIONE






(Senza simbolo di allarme in materia di sicurezza) Indica una situazione che può provocare danni materiali.



**GRUPPO BATTERIE COMPATIBILE**

Gruppo batterie	Voltaggio	Input caricatore	Tipo batteria	Capacità batteria	Numero di celle per batteria	Tempo approssimativo di carica
RB18L13	18 V --- 5A	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz 140 W	Ioni di litio	1.3 Ah	5	20 minuti
RB18L15				1.5 Ah	5	25 minuti
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minutes
RB18L25				2.5 Ah	5	40 minuti
RB18L26				2.6 Ah	10	40 minuti
RB18L40				4.0 Ah	10	50 minuti
RB18L50				5.0 Ah	10	60 minuti

**INDICATORE DI CARICA LED**

SPIA LUMINOSA		BATTERIA	LED ROSSO	LED VERDE	AZIONE
-	Sotto tensione	Senza batteria	ACCESO	SPENTA	Caricabatteria pronto a ricaricare una batteria.
	Test	Batteria troppo calda	lampeggiante	SPENTA	Quando la batteria si è sufficientemente raffreddata, il carica-batteria passa in modalità di ricarica rapida.
	Test	Batteria troppo fredda	lampeggiante	SPENTA	Quando la batteria ritorna a temperatura ambiente, il caricabatteria passa in modalità di ricarica rapida.
	Test	Batteria troppo scarica	lampeggiante	SPENTA	Il caricabatteria precarica la batteria scarica finché non viene raggiunta una tensione normale, quindi passa in modalità di ricarica rapida.
	Difettosa	Difettosa	lampeggiante	lampeggiante	La batteria o il caricabatteria sono difettosi.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se le spie indicano un problema, provare a ricominciare la ricarica rimuovendo la batteria e quindi reinserendola nel caricabatteria. Se le spie luminose indicano ancora un problema, provare ad utilizzare il carica-batteria con un'altra batteria.</li> <li>• Qualora si riesca a ricaricare normalmente un'altra batteria, provvedere a smaltire la batteria difettosa (fare riferimento alla sezione "MANUTENZIONE").</li> <li>• Se le spie luminose indicano ancora un problema anche con un'altra batteria, significa che probabilmente il carica-batteria è difettoso.</li> </ul>				
	Sotto carica	Ricarica rapida	ACCESO	lampeggiante	—
	Sotto carica	La batteria ha raggiunto l'80% di carica	SPENTA	lampeggiante	—
	Batteria ricaricata	—	SPENTA	ACCESO	La modalità di ricarica rapida è ricaricata terminata, il carica-batteria continua a caricare.



Veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid hebben bij het ontwerp van uw oplader de hoogste prioriteit gekregen.

## BEOOGD GEBRUIK

Deze oplader is alleen bedoeld voor opladen van de in deze handleiding genoemde Ryobi ONE+-batterijen.

Het product mag alleen binnenshuis en bij droge omstandigheden worden gebruikt.

Het product is niet bedoeld voor opladen van om het even welk ander type batterij, als voeding of voor andere doeleinden. Gebruik nooit in explosieve of ontvlambare omgevingen.

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR OPLADER

Lees deze aanwijzingen door en volg ze op voordat u het product gebruikt. Als u deze instructies en waarschuwingen niet opvolgt, neemt het risico op elektrische schokken, brand en explosie toe.

### ⚠ WAARSCHUWING

Probeer nooit om batterijen op te laden die niet oplaadbaar zijn.

### ⚠ WAARSCHUWING

De netspanning dient overeen te komen met de voltagespecificaties van het product.

- Controleer vóórdat u het product gebruikt dat de productverpakking, kabel en adaptorstekker niet zijn beschadigd. Indien u schade aan het product aantreft, gebruik het product dan niet en volg de aanwijzingen in het onderdeel onderhoud van deze handleiding op.
- Het product mag niet vochtig zijn, en mag nooit in een vochtige omgeving worden gebruikt.
- Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt.
- Gebruik het product niet als dit zware schokken of stoten heeft ondergaan, of op een andere manier is beschadigd.
- Laad niet op een plaats op die aan zonlicht of een andere warmtebron kan worden blootgesteld. Aanbevolen temperatuurbereik voor de omgeving van opladen is 10° tot en met 25°C.
- Het product mag niet op een brandbaar oppervlak worden gebruikt vanwege de warmte die tijdens het opladen wordt gegenereerd.
- Laad niet op in de buurt van brandbare materialen. Voorbeeld: Textiel, verpakkingsmateriaal, verf, spuitverf of spuitbussen, smeermiddelen, verdunners, benzineblikken, gasflessen of gastoestellen.
- Bedek tijdens gebruik geen ventilatieopeningen en zorg voor voldoende ventilatie.

- Het product nooit zelf wijzigen, demonteren of repareren.
- Let op dat de oplader of batterijen niet verontreinigd raken met materiaal dat geleidend kan werken. Voorbeeld: Metalen deeltjes door slijpen, snijden en machinale processen.
- Als u het product niet gebruikt of reinigt, dan de stekker uit het stopcontact halen.
- Gebruik alleen verlengsnoeren die goedgekeurd zijn en in goede staat.
- Bescherm de contacten van de accu om kortsluitingen, die veroorzaakt kunnen worden door metalen voorwerpen, te voorkomen. Zo voorkomt u gevaar voor lichamelijk letsel of explosie.
- Laad geen batterijen op die tekenen vertonen van gelekt elektrolyt. Voer deze op de juiste manier af.
- Een beschadigde accu mag nooit worden vervangen. Vervang onmiddellijk indien beschadigd.
- Als u de batterij een tijdje niet gebruikt, verwijder de stekker van de oplader dan uit het stopcontact en haal de batterij uit het product.

## KEN UW PRODUCT

Zie pagina 77.

1. Accupoort
2. Rode led
3. Groene led
4. Sleutelhanger

## ONDERHOUD

- Als het netsnoer is beschadigd moet het door de fabrikant, zijn serviceagent of gelijkwaardig bevoegde personen worden vervangen worden, om gevaar te vermijden.
- Als u het product niet gebruikt of reinigt, dan de stekker uit het stopcontact halen.
- Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen reinigt. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd door de in de handel zijnde oplosmiddelen. Gebruik een schone doek of zachte borstel voor verwijderen van vuil, stof, enz.
- Remvloeistof, benzine, producten op basis van petroleum, kruipolie, enz mogen nooit in contact komen met kunststof onderdelen. Deze chemicaliën bevatten namelijk stoffen die kunststof kunnen beschadigen, verzwakken of aantasten.

### ⚠ WAARSCHUWING

Dit product bevat gevaarlijke voltages; niet demonteren.

- Er bevinden zich geen onderdelen voor gebruikersservice of vervanging in dit product. Ga bij



schade of storingen naar uw geautoriseerde Ryobi-servicecentrum voor professionele reparatie.

## MILIEUBESCHERMING



Zorg dat grondstoffen worden gerecycleerd in plaats van weggegooid als afval. Om het milieu te beschermen dient de machine, de accessoires en de verpakking gesorteerd bij een erkend recyclingcentrum te worden aangeleverd.

## SYMBOLEN OP HET PRODUCT



Veiligheidswaarschuwing



Klasse II apparatuur



EurAsian-symbool van overeenstemming



EG conformiteit



Lees de instructies zorgvuldig voordat u de machine in gebruik neemt.



Alleen voor gebruik binnenshuis.



Oekraïens conformiteitssymbool



Trage zekering 3.15A



Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw gemeente of handelaar om advies te krijgen over recycling.

## SYMBOLEN IN DE GEBRUIKSAANWIJZING



Opmerking



Verbind met de stroombron.



Ontkoppel van de stroombron.



Onderdelen of accessoires afzonderlijk gekocht

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

### **GEVAAR**

Wijst op een gevaarlijke situatie die, indien ze niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige verwondingen of de dood.

### **WAARSCHUWING**

Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien ze niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige verwondingen of de dood.

### **LET OP**

Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien ze niet wordt vermeden, kan leiden tot lichte of middelmatige verwondingen.






### **LET OP**

(Zonder veiligheidssymbool) Geeft een situatie aan die materiële schade zou kunnen veroorzaken.

## COMPATIBELE ACCU

Batterijpak	Spanning	Laderinput	Accutype	Accucapaciteit	Aantal cellen per accupak	Laadtijd ca.
RB18L13	18 V --- 5A	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz 140 W	Lithium-Ion	1.3 Ah	5	20 minuten
RB18L15				1.5 Ah	5	25 minuten
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minutes
RB18L25				2.5 Ah	5	40 minuten
RB18L26				2.6 Ah	10	40 minuten
RB18L40				4.0 Ah	10	50 minuten
RB18L50				5.0 Ah	10	60 minuten

## LED-LAADINDICATOR

LED-AANDUIDING	ACCUPAK	RODE LED	GROENE LED	ACTIE	
-	Apparaat onder stroom	Zonder accupak	AAN	UIT	Het laadapparaat is gereed om een accupak op te laden
	Test	Accupak te heet	knippert	UIT	Zodra het accupak voldoende is afgekoeld, gaat het laadapparaat over op snelladen.
	Test	Accupak te koud	knippert	UIT	Zodra het accupak een normale omgevingstemperatuur krijgt, gaat het laadapparaat over op snelladen.
	Test	Accupak te veel leeggelopen	knippert	UIT	Het laadapparaat laadt het accupak bij totdat een normale spanning wordt bereikt en gaat daarna over op snelladen.
	Defect	Defect	knippert	knippert	Het accupak of het laadapparaat is defect.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Als de lampjes een probleem aanduiden, probeert u om het laden opnieuw te beginnen door het accupak eerst uit het laadapparaat te nemen en daarna weer in te steken. Als de lampjes nog steeds een probleem aanduiden, test u het laadapparaat uit met een ander accupak.</li> <li>Als een ander accupak wel gewoon wordt opgeladen, gooit u het defecte accupak weg (raadpleeg de sectie Onderhoud).</li> <li>Als de lampjes met een ander accupak ook nog steeds een probleem aanduiden, is zonder twijfel het laadapparaat defect.</li> </ul>				
	Bezig met laden	Snelladen	AAN	knippert	—
	Bezig met laden	De accu heeft 80% van zijn capaciteit bereikt	UIT	knippert	—
	Accu weer opgeladen	—	UIT	AAN	De fase Snelladen is afgelopen, het laadapparaat gaat door met laden.

No design do nosso carregador demos prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

## UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este carregador destina-se apenas a dar carga aos conjuntos de baterias Ryobi ONE+ listados neste Manual.

O produto destina-se apenas a utilização em recintos fechados, em condições de ambiente seco.

O produto não se destina a dar carga a nenhum outro tipo de bateria, não se destina a ser utilizado como fonte de alimentação eléctrica, nem se destina a nenhum outro tipo de utilização. Nunca deverá ser utilizado em ambientes explosivos ou inflamáveis.

## AVISOS DE SEGURANÇA DO CARREGADOR

Antes de utilizar o produto, leia e cumpra estas instruções. O incumprimento das instruções e dos avisos de segurança listados abaixo faz aumentar o risco de choque eléctrico, incêndio e explosão.

### ⚠ AVISO

Não tente recarregar baterias não recarregáveis.

### ⚠ AVISO

A voltagem da corrente eléctrica de rede tem obrigatoriamente que corresponder às características de voltagem indicadas no produto.

- Antes de utilizar o produto, certifique-se de que a caixa do produto, o cabo de corrente e a ficha do transformador não têm danos. Se encontrar danos, não utilize o produto e siga as instruções na secção de manutenção deste Manual.
- O produto não pode nunca estar húmido e não deve nunca ser utilizado num ambiente húmido.
- O produto destina-se apenas a utilização em recintos fechados.
- Não utilize o produto se tiver sofrido qualquer impacto forte, pancada, aperto ou trepidação, ou se tiver sofrido quaisquer outros danos.
- Não carregue baterias em locais onde possam ficar expostas à luz solar ou a outras fontes de calor. A temperatura ambiente recomendada para o local da carga é entre os 10 e os 25° C.
- Devido ao calor gerado durante a carga, o produto não deve estar assente em cima de uma superfície combustível quando estiver a ser utilizado.
- Não carregue baterias nas proximidades de materiais inflamáveis. Exemplo: Tecidos, materiais de embalagem, tinta, tinta em spray ou aerosóis, lubrificante, solventes, recipientes de gasolina, recipientes de gás ou aparelhos a gás.

- Não tape nenhuma das ranhuras de ventilação e forneça ventilação adequada durante o funcionamento.
- Nunca modifique, desmonte nem tente reparar o produto por si próprio.
- Não deixe o carregador nem as baterias ficarem contaminados com quaisquer materiais que possam conduzir electricidade. Exemplo: Partículas metálicas geradas por processos de esmerilagem, corte ou maquinagem.
- Quando o produto não estiver a ser utilizado ou quando estiver a ser limpo, desencaixe a ficha da tomada de corrente eléctrica.
- Utilize apenas um cabo de extensão eléctrica que seja homologado e que esteja em boas condições.
- Os contactos da bateria devem estar protegidos para evitar os curto-circuitos que podem ser provocados por objectos metálicos. Evitará assim os riscos de incêndio ou de explosão.
- Não carregue baterias que mostrem sinais de terem derramado electrólito. Descarte-os de forma adequada.
- Nunca dê carga a um conjunto de baterias que esteja danificado. Se estiver danificado, substitua imediatamente.
- Se for previsível que a bateria não vá ser utilizada por algum tempo, desencaixe a ficha do carregador da tomada de corrente eléctrica e tire a bateria do produto.

## CONHEÇA O SEU PRODUTO

Consulte a página 77.

1. Orifício da bateria
2. LED vermelho
3. LED verde
4. Suporte de olhal tipo buraco de fechadura

## MANUTENÇÃO

- Se o cabo de corrente estiver danificado, tem obrigatoriamente de ser substituído pelo fabricante, pelo representante de assistência do fabricante ou por outra pessoa com qualificações semelhantes, para evitar um perigo potencial.
- Quando o produto não estiver a ser utilizado ou quando estiver a ser limpo, desencaixe a ficha da tomada de corrente eléctrica.
- Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize um pano macio ou uma escova macia para retirar sujidade, pó, etc.
- Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Estas substâncias contêm produtos químicos que podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico.

### AVISO

Existe corrente eléctrica de voltagem perigosa no interior deste produto; não desmonte o produto.

- No interior deste produto não existem nenhuma peças que possam ser reparadas ou substituídas pelo utilizador. Em caso de dano ou avaria, devolva o produto ao seu centro de assistência Ryobi autorizado para ser reparado profissionalmente.

### PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Recicle os materiais em vez de pô-los directamente no lixo doméstico. Para proteger o ambiente, a ferramenta, os acessórios e as embalagens devem ser seleccionados.

### SÍMBOLOS NO PRODUTO



Alerta de segurança



Equipamento da Classe II



Marca de conformidade EurAsian



Conformidade CE



Agradecemos que leia atentamente as instruções antes de iniciar a máquina.



Apenas para utilização em recintos fechados.



Marca de conformidade ucraniana

T3.15A

Fusível retardado 3.15A



Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.

### SÍMBOLOS NESTE MANUAL



Nota



Conecte à fonte de alimentação.



Desconecte da fonte de alimentação.



As peças ou acessórios vendem-se separadamente

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

### PERIGO

Indica uma situação de perigo iminente, a qual, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

### AVISO

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

### CAUTELA

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos leves ou moderados.






### CAUTELA

(Sem símbolo de segurança) Indica uma situação que pode provocar danos materiais.

## BATERIAS COMPATÍVEIS

Bateria	Voltagem	Entrada do carregador	Tipo de bateria	Capacidade da bateria	No de células por bateria	Tempo aproximado de carga
RB18L13	18 V --- 5A	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz 140 W	Lítio- Ion	1.3 Ah	5	20 minutos
RB18L15				1.5 Ah	5	25 minutos
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minutos
RB18L25				2.5 Ah	5	40 minutos
RB18L26				2.6 Ah	10	40 minutos
RB18L40				4.0 Ah	10	50 minutos
RB18L50				5.0 Ah	10	60 minutos

## INDICADOR DE CARGA LED

LUZ		BATERIA	LED VERMELHO	LED VERDE	AÇÃO
-	Em tensão	Sem bateria	DESLIGADO	APAGADA	Carregador pronto a recarregar uma bateria.
	Teste	Bateria demasiado quente	piscando	APAGADA	Quando a bateria arrefece suficientemente, o carregador passa em modo de carga rápida.
	Teste	Bateria demasiado fria	piscando	APAGADA	Quando a bateria volta à temperatura ambiente, o carregador passa em modo de carga rápida.
	Teste	Bateria demasiado descarregada	piscando	APAGADA	O carregador faz uma pré-carga da bateria até atingir uma tensão normal, depois passa em modo de carga rápida.
	Defeituoso	Defeituoso	piscando	piscando	A bateria ou o carregador está defeituoso.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se as luzes indicarem um problema, tente recomeçar a carga retirando e inserindo de novo a bateria no carregador. Se as luzes continuarem a indicar um problema, tente utilizar o carregador com outra bateria.</li> <li>• Se outra bateria puder ser carregada normalmente, descarte a bateria defeituosa (consulte a secção Manutenção).</li> <li>• Se as luzes continuam a indicar um problema com outra bateria, é sem dúvida o carregador que está defeituoso.</li> </ul>				
	Em carga	Carga rápida	DESLIGADO	piscando	—
	Em carga	A bateria chegou a 80% da capacidade de carga completa	APAGADA	piscando	—
	Bateria recarregada	—	APAGADA	DESLIGADO	O modo carga rápida está terminado, o carregador continua a carregar.



Ved udformningen af adapteren har vi givet topprioritet til sikkerhed, gode resultater og driftssikkerhed.

### TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Denne oplader er kun beregnet til opladning af Ryobi ONE+ batteripakker, der er angivet i denne vejledning.

Produktet er kun til indendørs brug i tørre omgivelser.

Produktet er ikke beregnet til at oplade andre batterityper, eller til at blive anvendt som en strømforsyning eller til andre formål. Det bør aldrig anvendes i eksplosive eller brændbare miljøer.

### SIKKERHEDSADVARSLER FOR OPLADER

Læs og overhold disse anvisninger, før produktet anvendes. Manglende efterlevelse af disse anvisninger og advarsler øger risikoen for elektrisk stød, brand og eksplosion.

#### ⚠ ADVARSEL

Forsøg aldrig at oplade batterier, som ikke kan genoplades.

#### ⚠ ADVARSEL

Netspændingen skal svare til produktets specifikationer for spænding.

- Kontrollér, at produktets indkapsling, kabel og adapterstik ikke er beskadiget, før dette produkt anvendes. Anvend ikke produktet, hvis der findes skader, og anvisningerne i vedligeholdelsesafsnittet i denne vejledning skal følges.
- Produktet må ikke være fugtigt og må aldrig anvendes i fugtige omgivelser.
- Produktet er kun til indendørs brug.
- Anvend ikke produktet, hvis det har været udsat for tunge stødpåvirkninger eller rystelser, eller hvis det er beskadiget på nogen anden måde.
- Oplad ikke batterier på et sted, der kan blive udsat for sollys eller anden varmekilde. Anbefalet temperaturområde i nærheden af opladningen er 10 °C til 25 °C.
- Produktet må ikke anvendes på en brændbar overflade pga. den varme, der udvikles under opladning.
- Brug ikke opladeren i nærheden af brændbare materialer. Eksempel: Klud, emballage, maling, sprøjtemaling eller aerosoler, smøremiddel, fortyndere, benzindunke, gasbeholdere eller gasapparater.
- Tildæk ikke nogen ventilationshuller, og sørg for tilstrækkelig ventilation under drift.
- Du må aldrig selv ændre, adskille eller forsøge at reparere produktet.

- Lad ikke opladeren eller batterierne blive kontamineret med materialer, der kan være ledende. Eksempel: Metalpartikler fra slibnings-, skærings eller bearbejdningsprocesser.
- Tag produktets stik ud af stikkontakten, når det ikke anvendes eller ved rengøring af produktet.
- Brug kun en forlængerledning, der er godkendt og i god tilstand.
- Batteriets kontakter skal beskyttes for at undgå kortslutninger fremkaldt af metalgenstande. Derved forebygges brand- og eksplosionsfare.
- Oplad ikke batterier, som viser tegn på, at de har lækkeret elektrolyt. Bortskaf dem på korrekt vis.
- Udskift aldrig et beskadiget batterisæt. Beskadigede ledninger skal udskiftes omgående.
- Tag adapterstikket ud af stikkontakten og tag batteriet ud af produktet, hvis batteriet ikke skal anvendes i et stykke tid.

### KEND PRODUKTET

Se side 77.

1. Batteriåbning
2. Rødt LED-lys
3. Grønt LED-lys
4. Nøgleformet hul til ophængning

### VEDLIGEHOLDELSE

- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, serviceagenten eller en lignende kvalificeret person, så man kan undgå fare.
- Tag produktets stik ud af stikkontakten, når det ikke anvendes eller ved rengøring af produktet.
- Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plasttyper bliver ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Brug en ren klud eller en blød børste til at fjerne snavs, støv osv.
- Sørg for, at bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, penetreringsolie, mv., aldrig kommer i kontakt med plastdele. Disse kemiske produkter indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet.

#### ⚠ ADVARSEL


Der forefindes farlige spændinger inde i produktet. Adskil ikke produktet.

- Der er ingen brugerservice eller udskiftelige dele inden i dette produkt. I tilfælde af beskadigelse eller funktionsfejl skal produktet indleveres til et autoriseret Ryobi-servicecenter for professionel reparation.







**MILJØBESKYTTELSE**

 Råmaterialerne skal genbruges og ikke bortskaffes som almindeligt affald. Af hensyn til miljøet skal redskab, tilbehør og emballage sorteres.


**SYMBOLER PÅ PRODUKTET**


-  Sikkerhedsadvarsel
-  Klasse II-udstyr
-  EurAsian overensstemmelsesmærke
-  CE-overensstemmelse
-  Læs venligst vejledningen grundigt igennem før maskinen tages i brug.
-  Kun til indendørs brug.
-  Ukrainsk overensstemmelsesmærke


 **T3.15A**  
Forsinkelsessikring 3.15A

 Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.

De følgende ikoner og betydninger er beregnet til at forklare risikoen involveret i at anvende denne enhed.





 **FARE**  
Indikerer en umiddelbart farlig situation, som - hvis den ikke afværges - vil medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

 **ADVARSEL**  
Indikerer en potentielt farlig situation, som - hvis den ikke afværges - kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

 **VÆR OPMÆRKSOM**  
Indikerer en potentielt farlig situation, som - hvis den ikke afværges - kan medføre mindre eller middelsvær personskade.

**VÆR OPMÆRKSOM**  
(Uden sikkerhedssymbol) indikerer en situation som kan føre til skade af personlig ejendom.






**SYMBOLER I BRUGSANVISNINGEN**

-  Bemærk
-  Slut til strømforsyningen.
-  Kobl fra strømforsyningen.
-  Dele eller tilbehør, der sælges separat

## KOMPATIBELT BATTERI

Batterienhed	Spænding	Oplader-indgang	Batteritype	Batterikapacitet	Antal celle pr. batteri	Anslået opladningstid
RB18L13	18 V $\equiv$ 5A	220 - 240 V $\sim$ 50 / 60 Hz 140 W	Lithium-ion	1.3 Ah	5	20 minutter
RB18L15				1.5 Ah	5	25 minutter
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minutter
RB18L25				2.5 Ah	5	40 minutter
RB18L26				2.6 Ah	10	40 minutter
RB18L40				4.0 Ah	10	50 minutter
RB18L50				5.0 Ah	10	60 minutter

## LED-LADEINDIKATOR

KONTROLLAMPE	BATTERI	RØDT LED-LYS	GRØNT LED-LYS	BETYDNING	
-	Strøm til stede	Ingen batteri	TÆND	SLUKKET	Oplader klar til at oplade et batteri.
	Test	Batteri for varmt	blinker	SLUKKET	Når batteriet er kølet tilstrækkelig af, begynder opladeren at lade hurtigt op.
	Test	Batteri for koldt	blinker	SLUKKET	Når batteriet er kommet op på stuetemperatur, begynder opladeren at lade hurtigt op.
	Test	Batteri stærkt afladet	blinker	SLUKKET	Opladeren forhåndsoplader batteriet til normal spænding og lader derefter hurtigt op.
	Defekt	Defekt	blinker	blinker	Batteri eller oplader er defekt.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis kontrollamperne viser, at der er en fejl, forsøges en ny opladning, efter batteriet er taget ud og sat ind i opladeren igen. Hvis kontrollamperne stadig viser fejl, prøves opladeren med et andet batteri.</li> <li>• Hvis det andet batteri kan oplades normalt, skal det defekte batteri kasseres (se afsnittet om Vedligeholdelse).</li> <li>• Hvis kontrollamperne stadig viser fejl med et andet batteri, er det sikkert opladeren, der er noget galt med.</li> </ul>				
	Under opladning	Hurtig opladning	TÆND	blinker	—
	Under opladning	Batteriet har nået 80 % strømkapacitet	SLUKKET	blinker	—
	Batteri ladet op	—	SLUKKET	TÆND	Den hurtige opladning er afsluttet, og opladeren bliver ved med at lade op.

Säkerhet, prestanda och tillförlitlighet har varit högsta prioritet vid utformningen av din laddare.

## ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Laddaren är endast avsedd för laddning av de Ryobi ONE+ batterier som listas i denna manual.

Produkten är endast avsedd för användning inomhus under torra förhållanden.

Produkten är inte avsedd för laddning av någon annan typ av batterier eller användning som strömförsörjning eller i annat syfte. Produkten får aldrig användas i explosiva eller brandfarliga miljöer.

## LADDARENS SÄKERHETSVARNINGAR

Läs och observera dessa instruktioner innan du använder produkten. Om inte dessa instruktioner och varningar beaktas ökar risken för elstötar, brand och explosion.

### ⚠ VARNING

Försök aldrig ladda upp batterier som inte kan laddas.

### ⚠ VARNING

Nätspänningen måste motsvara spänningsspecifikationerna på produkten.

- Kontrollera att produktens hölje, kabel och adapterkontakt är intakta innan du använder produkten. Vid förekomst av skada, använd inte produkten och följ instruktionerna i underhållsavsnittet av denna manual.
- Produkten får inte bli fuktig och får aldrig användas i fuktiga miljöer.
- Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning.
- Använd inte produkten om den har utsatts för kraftiga stötar eller skakningar, eller har skadats på annat sätt.
- Utför inte laddning på en plats där du kan exponeras för solljus eller annan värmekälla. Rekommenderat temperaturintervall i den omgivande laddningsmiljön bör ligga mellan 10 °C och 25 °C.
- På grund av den värme som genereras under laddningen ska inte produkten användas på brännbara ytor.
- Utför inte laddning i närheten av brandfarliga material. Exempel: Trasor, förpackningsmaterial, färg, sprayfärg eller aerosoler, smörjmedel, förtunning, bensinbehållare, gasbehållare eller gasanordningar.
- Övertäck inte ventilationsspringor och tillhandahåll adekvat ventilation under driften.
- Du får aldrig modifiera, plocka isär eller försöka reparera produkten på egen hand.

- Låt inte laddare eller batterier förorenas av material som kan vara ledande. Exempel: Metallpartiklar från slipnings-, kapnings- eller bearbetningsprocesser.
- Dra ut produktens kontakt från strömuttaget när produkten inte används eller vid rengöring.
- Använd bara godkänd förlängningsladd i gott skick.
- Batteriets kontakter skall skyddas, för att undvika kortslutningar som kan framkallas av metallföremål. Du minskar därmed riskerna för brand eller explosion.
- Ladda aldrig batterier som visar tecken på elektrolytläckage. Avyttra på rätt sätt.
- Ladda aldrig ett skadat batteri. Byt omedelbart ut om den är skadad.
- Om batteriet inte ska användas under en längre tid, dra ut laddningskontakten ur strömförsörjningen och plocka ut batteriet ur produkten.

## LÄR KÄNNA DIN PRODUKT

Se sidan 77.

1. Batteriport
2. Röd LED
3. Grön LED
4. Nyckelhålsfäste

## UNDERHÅLL

- Om strömladdaren är skadad måste den ersättas av tillverkaren, dennes serviceombud eller liknande behöriga personer för att fara ska undvikas.
- Dra ut produktens kontakt från strömuttaget när produkten inte används eller vid rengöring.
- Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. Flertalet plaster kan skadas vid användning av vissa lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd ren trasa eller mjuk borste för att avlägsna smuts, damm osv.
- Låt aldrig bromsvätska, bensin, petroleumbaserade produkter, penetrerande oljor och liknande komma i kontakt med plastdelar. Dessa ämnen innehåller kemiska produkter som kan skada, försvaga eller förstöra plasten.

### ⚠ VARNING

Skadlig spänning föreligger inne i produkten, montera inte isär.

- Det finns inga användarservice- eller reservdelar inuti denna produkt. Vid skada eller haveri, returnera produkten till ditt auktoriserade Ryobi-servicecenter för professionell reparation.

EN  
FR  
DE  
ES  
IT  
NL  
PT  
DA  
SV  
FI  
NO  
RU  
PL  
CS  
HU  
RO  
LV  
LT  
ET  
HR  
SL  
SK  
EL  
TR  
UK

## MILJÖSKYDD



Råmaterialen ska återvinnas i stället för att kastas i hushållsavfallet. För att skona miljön ska verktyget, tillbehören och emballagen sorteras.

## SYMBOLER PÅ PRODUKTEN



Säkerhetsvarning



Klass II-utrustning



EurAsian överensstämmelsesymbol



CE-överensstämmelse



Läs instruktionerna ordentligt innan start av maskinen.



Endast för inomhusanvändning.



Ukrainskt märke för överensstämmelse

T3.15A

Tidsfördröjd säkring 3.15 A



Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.

## SYMBOLER I MANUALEN



Notera



Anslut till eluttag.



Koppla bort från eluttag.



Delar och utrustning säljs separat

Följande signalord och betydelser är tänkta att förklara de olika risknivåerna som är associerade med denna produkt.

### **FARA**

Visar på en direkt riskfylld situation som, om den inte undviks, kan orsaka dödsfall eller allvarlig personskada.

### **VARNING**

Visar på en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, kan orsaka dödsfall eller allvarlig personskada.

### **FÖRSIKTIGHET**

Visar på en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, kan orsaka mindre eller måttlig personskada.






### **FÖRSIKTIGHET**

(Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

## KOMPATIBELT BATTERIPACK

Batteripack	Spänning	Laddare input	Batterityp	Batterikapacitet	Antal celler per batteri	Beräknad laddningstid
RB18L13	18 V $\equiv$ 5A	220 - 240 V $\sim$ 50 / 60 Hz 140 W	Lithium-ion	1.3 Ah	5	20 minuter
RB18L15				1.5 Ah	5	25 minuter
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minuter
RB18L25				2.5 Ah	5	40 minuter
RB18L26				2.6 Ah	10	40 minuter
RB18L40				4.0 Ah	10	50 minuter
RB18L50				5.0 Ah	10	60 minuter

## LED-LADDNINGSDINDIKATOR

KONTROLLAMPA		BATTERI	RÖD LED	GRÖN LED	HANDLING
-	Under spänning	Utan batteri	AV	SLÄCKT	Laddare klar för uppladdning av ett batteri.
	Test	Batteriet för varmt	blinkar	SLÄCKT	Då batteriet kylts av tillräckligt, övergår laddaren till snabb laddning.
	Test	Batteriet för kallt	blinkar	SLÄCKT	Då batteriet återgår till rumstemperatur, övergår laddaren till snabb laddning.
	Test	Batteriet för urladdat	blinkar	SLÄCKT	Laddaren förladdar batteriet tills det når en normal spänning och övergår sedan till snabb laddning.
	Defekt	Defekt	blinkar	blinkar	Batteriet eller laddaren är felaktig.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Om kontrolllamporna anger ett problem, försök börja om laddningen genom att ta bort och sedan sätta batteriet tillbaka in i laddaren. Om kontrolllamporna fortfarande anger ett problem, försök använda laddaren med ett annat batteri.</li> <li>• Om ett annat batteri kan laddas upp normalt, gör dig av med det felaktiga batteriet (se avsnittet Underhåll).</li> <li>• Om kontrolllamporna fortfarande anger ett problem med ett annat batteri, betyder det säkert att laddaren är felaktig.</li> </ul>				
	I laddning	Snabb laddning	AV	blinkar	—
	I laddning	Batteriet har nått 80% av sin strömkapacitet	SLÄCKT	blinkar	—
	Uppladdat batteri	—	SLÄCKT	AV	Snabbbladdningen är avslutad, laddaren fortsätter att ladda.



Laturisi suunnittelussa on kiinnitetty erityistä huomiota turvallisuuteen, suorituskykyyn ja käyttövarmuuteen

## KÄYTTÖTARKOITUS

Laturi on tarkoitettu lataamaan vain tässä käyttöoppaassa lueteltuja Ryobi ONE+ -akkuja.

Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön kuivissa olosuhteissa.

Laturia ei ole tarkoitettu lataamaan minkään muun tyyppistä akkua tai käytettäväksi virranlähteenä tai mihinkään muuhun tarkoitukseen. Laturia ei koskaan saa käyttää ympäristössä, jossa on räjähdysvaara tai herkästi syttyviä aineita

## LATURIN TURVAVAROITUKSET

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laturin käyttöä. Näiden ohjeiden ja varoitusten noudattamatta jättäminen lisää sähköiskun, tulipalon ja räjähdysriskiä

### VAROITUS

Älä koskaan yritä ladata ei-ladattavia akkuja.

### VAROITUS

Verkkojännitteen on vastattava laturin jännite-eritelmiä.

- Tarkista ennen käyttöä, että laturin kotelo, virtajohto ja sovitin eivät ole vaurioituneet. Jos huomaat laturin vahingoittuneen, älä käytä sitä, noudata tämän käyttöoppaan huolto-osiosta löytyvää ohjetta.
- Laturi ei saa kastua eikä sitä saa koskaan käyttää kosteassa ympäristössä
- Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Älä käytä laturia, jos se on altistunut kovalle iskulle tai tärinälle tai on jollain muulla tapaa vahingoittunut.
- Älä lataa paikassa, joka voi altistua auringonvalolle tai muulle lämmönlähteelle. Suositeltu lämpötila-alue lataamisen lähellä: 10°-25° C.
- Koska laturi kuumentuu ladattaessa, sitä ei saa käyttää palavalla pinnalla.
- Älä lataa minkään helposti syttyvän materiaalin lähellä. Esimerkki: Vaate, pakkausmateriaalit, maali, spray-maali tai aerosolit, voiteluaineet, ohenteet, polttoainesäiliöt, kaasusäiliöt tai kaasulaitteet.
- Älä peitä ilmastointireikiä, huolehdi tuuletuksesta tilassa, jossa lataus suoritetaan.
- Älä koskaan muunna, pura tai yritä korjata laturia itse.
- Älä päästä laturia tai akkuja kosketuksiin minkään johtavan materiaalin kanssa. Esimerkki: Hiomisesta, leikkaamisesta tai lastuamisesta syntyvät metallihiukkaset.

- Irrota laturin pistoke pistorasiasta, kun laturi ei ole käytössä tai kun puhdistat laturia.
- Käytä vain hyväksytyä, hyväkuntoista jatkojohtoa.
- Akun navat on suojattava, etteivät metalliesineet pääse aiheuttamaan oikosulkuja. Vältä tulipalo- tai räjähdysvaaran.
- Älä lataa akkuja, joissa näkyy merkkejä elektrolyyttivuodosta. Hävitä asianmukaisesti.
- Älä koskaan lataa vahingoittunutta akkua. Vaihda vioittunut osa välittömästi.
- Jos akkua ei käytetä vähään aikaan, irrota laturin pistoke pistorasiasta ja poista akku laitteesta.

## TUNNE TUOTTEESI

Katso sivu 77.

1. Akkutila
2. Punainen LED
3. Vihreä LED
4. Ripustusreiät

## HUOLTO

- Jos virtajohto vaurioituu, vaaratilanteiden välttämiseksi sen uusinta on annettava valmistajan, valmistajan huoltoilikeen tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi.
- Irrota laturin pistoke pistorasiasta, kun laturi ei ole käytössä tai kun puhdistat laturia.
- Älä puhdista muoviosia liuottimilla. Suurin osa muoveista ei siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä laturin puhdistamiseen puhdasta kangasta tai pehmeää harjaa.
- Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiiniä, öljytuotteita, läpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa tai tuhota muovin.

### VAROITUS

Laturissa on vaarallisia jännitteitä; älä pura.

- Laturin sisällä ei ole huollettavia eikä vaihdettavia osia. Jos laturi on vahingoittunut tai käyttöhäiriö ilmaantuu, ota yhteyttä valtuutettuun Ryobi-huoltoon, jonne laturi tulee toimittaa korjattavaksi.










## YMPÄRISTÖSUOJELU



Älä hävitä raaka-aineita jätteinä vaan vie ne kierrätykseen. Ympäristönsuojelun kannalta työkalu, lisäksi r-usteet ja pakkausmateriaali on lajiteltava.



**TUOTTEESSA OLEVAT SYMBOLIT**

-  Turvallisuusvaroitus
-  II luokan laitteisto
-  EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki
-  Todistus CE-sääntöjen noudattamisesta
-  Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä.
-  Käyttö vain sisätiloissa.
-  Ukrainalainen säädöstenmukaisuusmerkintä
-  Hidas sulake 3.15A
-  Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiat.

Seuraavat signaalisanat ja merkitykset on tarkoitettu selittämään tähän tuotteeseen liittyviä riskin tasoja.



**VAARA**  
Ilmoittaa välittömästä vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.

**VAROITUS**  
Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.

**VAROITUS**  
Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa pienen tai kohtalaisen vamman.

**VAROITUS**  
(Ilman varoitusmerkkiä) Tilanne, joka voi aiheuttaa materiaalista vahinkoa.






**KÄSIKIRJAN SYMBOLIT**

-  Huom
-  Kytke virtalähteeseen.
-  Irrota virtalähteestä.
-  Osat ja lisävarusteet on hankittava erikseen

## YHTEENSOPIVA AKKU

Akku	Jännite	Laturin ottovirta	Akkutyyppi	Akun kapasiteetti	No. of Cell for Battery	Arvioitu latausaika
RB18L13	18 V $\equiv$ 5A	220 - 240 V $\sim$ 50 / 60 Hz 140 W	Litiumioni	1.3 Ah	5	20 minuuttia
RB18L15				1.5 Ah	5	25 minuuttia
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minutes
RB18L25				2.5 Ah	5	40 minuuttia
RB18L26				2.6 Ah	10	40 minuuttia
RB18L40				4.0 Ah	10	50 minuuttia
RB18L50				5.0 Ah	10	60 minuuttia

## LATAUKSEN MERKKIVALO

MERKKIVALO	AKKU	PUNAINEN LED	VIHREÄ LED	TARKOITUS	
-	Jännite	Ilman akkua	KÄYNNISTYS	SAMMUNUT	Latauslaite valmis lataamaan akun.
	Testi	Liian kuuma	viikkuu	SAMMUNUT	Kun akku on riittävästi jäähtynyt, latauslaite asettuu pikalataustilaan.
	Testi	Liian kylmä	viikkuu	SAMMUNUT	Kun akku on huoneenlämpötilassa, latauslaite asettuu pikalataustilaan.
	Testi	Liian heikko	viikkuu	SAMMUNUT	Latauslaite esilataa akkua nimellisjännitteeseen asti ja asettuu sitten pikalataustilaan.
	Viallinen	Viallinen	viikkuu	viikkuu	Akku tai latauslaite on epäkunnossa.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jos merkkivalot osoittavat vikaa, yritä aloittaa lataus uudelleen irrottamalla akku ja asettamalla se takaisin latauslaitteeseen. Jos merkkivalot osoittavat edelleenkin vikaa, kokeile latauslaitetta toisella akulla.</li> <li>Jos toinen akku voidaan ladata normaalisti, hävitä viallinen akku (katso kohdasta Huolto).</li> <li>Jos merkkivalot osoittavat edelleenkin vikaa, latauslaite on epäilemättä epäkunnossa.</li> </ul>				
	Lataus	Pikalataus	KÄYNNISTYS	viikkuu	—
	Lataus	Akku on saavuttanut 80 % virtakapasiteetistasta	SAMMUNUT	viikkuu	—
	Akku ladattu	—	SAMMUNUT	KÄYNNISTYS	Pikalataus on päättynyt, latauslaite jatkaa lataamista.





Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har fått topp prioritering ved utforming av laderen.

### TILTENKT BRUK

Denne laderen skal bare brukes til lading av batteripakker av typen Ryobi ONE+ som er oppført i denne håndboken.

Produktet er bare ment til innendørs bruk under tørre forhold.

Det skal ikke brukes til å lade andre batterityper eller brukes som strømforsyning eller til andre formål. Må ikke brukes i eksplosive eller brannfarlige omgivelser.

### SIKKERHETSADVARSLER FOR LADER

Les og følge disse instruksjonene nøye før du bruker produktet. Hvis disse instruksjonene og advarslene ikke følges, øker det risikoen for elektrisk støt, brann og eksplosjon.

#### ⚠ ADVARSEL

Forsøk aldri å lade opp batterier som ikke kan lades opp.

#### ⚠ ADVARSEL

Nettspenningen må stemme overens med den angitte spenningen på produktet.

- Kontrollere at kabinettet, kablen og adapterpluggen er uskadd før du bruker produktet. Ikke bruk produktet hvis du oppdager skader på produktet. Følg i tilfelle instruksjonen i vedlikeholdsdelen i denne håndboken.
- Produktet må ikke være fuktig og skal aldri brukes i fuktige omgivelser.
- Produktet er bare ment til innendørs bruk.
- Ikke bruk produktet hvis det har vært utsatt for støt eller har blitt skadet på annen måte.
- Ikke lad batterier på et sted hvor de kan bli utsatt for sollys eller andre varmekilder. Temperaturen rundt produktet bør være mellom 10 og 25 °C under lading.
- Lading genererer varme. Produktet må derfor ikke ligge på et brennbart underlag mens ladingen foregår.
- Ikke lad batterier i nærheten av brannfarlige materialer. Eksempel: Tekstiler, emballasje, maling, spraymaling og aerosol, smøremidler, tynnere, bensinkanner, gassbeholdere og gassapparater.
- Ikke dekk til ventilasjonsåpningene – sørg for tilstrekkelig lufttilførsel under drift.
- Ikke forsøk å endre, demontere eller reparere produktet selv.
- Ikke la laderen eller batteriene blir forurenset med materialer som kan være ledende.

Eksempel: Metallpartikler fra sliping, skjæring og maskinbearbeiding.

- Trekk pluggen på produktet ut av stikkkontakten når det ikke er i bruk eller når det skal rengjøres.
- Bruk bare godkjente skjøteledninger som er i god stand.
- Kontaktene til batteriet må dekkes til for å unngå kortslutninger som kan forårsakes av metallgjenstander. Du unngår dermed faren for brann eller eksplosjon.
- Ikke lad batterier som viser tegn på at de har lekket elektrolytt. De må avhendes på forsvarlig måte.
- Ikke lad en batteripakke som er skadet. Hvis skadet må den øyeblikkelig skiftes ut.
- Trekk støpset på laderen ut av stikkkontakten og ta batteriet ut av produktet hvis batteriet ikke skal brukes på en stund.

### KJENN DITT PRODUKT.

Se side 77.

1. Batteridør
2. Rød LED
3. Grønn LED
4. Festehull

### VEDLIKEHOLD

- Hvis nettleddingen er skadet, må den byttes ut av produsenten, produsentens serviceleverandør eller en annen kvalifisert person for å unngå at det oppstår farlige situasjoner.
- Trekk pluggen på produktet ut av stikkkontakten når det ikke er i bruk eller når det skal rengjøres.
- Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plastmaterialene kan skades ved bruk av løsningsmidlene som fås i handelen. Bruk en ren klut eller en myk børste når du skal fjerne skitt, støv osv.
- Du må aldri la bremsevæske, drivstoff, petroleumbaserte produkter, rustoppløsende olje osv. komme i kontakt med plastikkdeler. Slike kjemiske produkter inneholder stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge plasten.

#### ⚠ ADVARSEL

Det forekommer farlig spenning i dette produktet. Det må ikke demonteres.

- Produktet inneholder ingen deler som skal vedlikeholdes eller skiftes ut. Returner produktet til nærmeste autoriserte Ryobi servicesenter for reparasjon hvis det har oppstått skade eller feil på produktet.



## MILJØVERN



Resirkuler råmaterialer istedenfor å kaste dem i søppelen. Verktøyet, tilbehørene og emballasjen bør sorteres for miljøvennlig resirkulering.

## SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Sikkerhetsadvarsel



Utstyr av klasse II



EurAsian Konformitetstegn



CE samsvarserklæring



Vennligst les instruksjonene nøye før du starter maskinen.



Kun til innendørs bruk.



Ukrainsk merke for konformitet

T3.15A



Treg sikring 3.15A



Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkulervedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.

## SYMBOLER I MANUALEN



Nb



Koble til strømmettet.



Koble fra strømmettet.



Deler eller tilbehør solgt separat

Følgende symboler og betydninger forklarer risikonivået som er assosiert med dette produktet.

### **FARE**

Indikerer en umiddelbart farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.

### **ADVARSEL**

Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.

### **ADVARSEL**

Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate skader.






### **ADVARSEL**

(Uten sikkerhetssymbol) Indikerer en situasjon som kan resultere i skader på eiendom.

## KOMPATIBLE BATTERIPAKKER

Batteripakke	Spenning	Lader input	Batteritype	Batterikapasitet	Antall celler i hvert batteri	Omtrentlig ladetid
RB18L13	18 V $\approx$ 5A	220 - 240 V $\sim$ 50 / 60 Hz 140 W	Litium-Ion	1.3 Ah	5	20 minutter
RB18L15				1.5 Ah	5	25 minutter
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minutter
RB18L25				2.5 Ah	5	40 minutter
RB18L26				2.6 Ah	10	40 minutter
RB18L40				4.0 Ah	10	50 minutter
RB18L50				5.0 Ah	10	60 minutter

## LED LADEINDIKATOR

LYS	BATTERI	RØD LED	GRØNN LED	HANDLING	
-	Effekt	Uten batteri	PÅ	AV	Lader klar til opplading av et batteri.
	Test	For varmt batteri	blinker	AV	Når batteriet har tilstrekkelig kjølet, stilles laderen i hurtiglading-modus.
	Test	For kaldt batteri	blinker	AV	Når batteriet er på romtemperatur, stilles laderen i hurtiglading-modus.
	Test	For mye utladet batteri	blinker	AV	Laderen forhåndsloader batteriet helt til en normal spenning er oppnådd, og stilles deretter i hurtiglading-modus
	Defekt	Defekt	blinker	blinker	Batteriet eller laderen er defekt.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis lysene viser et problem, forsøk å begynne på oppladingen igjen ved å ta ut og sette inn igjen batteriet i laderen. Hvis lysene fortsatt tyder på et problem, forsøk å bruke laderen med et annet batteri.</li> <li>• Hvis et annet batteri kan lades opp igjen normalt, kvitt deg med det defekte batteriet (se avsnittet Vedlikehold).</li> <li>• Hvis lysene fortsatt viser et problem med et annet batteri, er antagelig laderen defekt.</li> </ul>				
	Lading	Hurtiglading	PÅ	blinker	—
	Lading	Batteriet har nådd 80 % av kapasiteten	AV	blinker	—
	Batteri oppladet	—	AV	AV	Hurtiglading-modusen er slutt, laderen fortsetter å lade.

При производстве зарядного устройства наибольшее внимание уделяется безопасности, эксплуатационным характеристикам и надежности инструмента.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Данное зарядное устройство предназначено только для зарядки аккумуляторных блоков Ryobi ONE+, указанных в настоящем руководстве.

Изделие предназначено для использования в сухом помещении.

Изделие не предназначено для зарядки аккумуляторов другого типа и использования в качестве источника питания для других целей. Использование изделия во взрывоопасной или огнеопасной среде не допускается.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

Перед использованием изделия ознакомьтесь с данными инструкциями. Несоблюдение указанных инструкций и предупреждений повышает риск поражения электрическим током, возгорания и взрыва.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не пытайтесь заряжать не перезаряжаемые аккумуляторы.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

Уровень напряжения в сети должен соответствовать информации, указанной на корпусе изделия.

- Перед использованием изделия проверьте целостность корпуса, кабеля и штепселя. При выявлении повреждения воздержитесь от использования изделия и следуйте инструкции, указанной в разделе технического обслуживания настоящего руководства.
- Попадание влаги в изделие не допускается. Запрещается использовать его во влажной среде.
- Изделие предназначено только для использования в помещении.
- Воздержитесь от использования изделия после сильного удара, встряски или иного повреждения.
- Запрещается производить зарядку в месте, находящемся под воздействием прямых солнечных лучей или другого источника теплового излучения. Рекомендованный температурный диапазон в месте зарядки: от 10° до 25° С.
- Вследствие того, что в процессе зарядки происходит выделение тепла, использование изделия на воспламеняемой поверхности не допускается.
- Запрещается производить зарядку рядом с воспламеняемыми материалами. Пример: Ткань, упаковочные материалы, краска, аэрозольная

краска и аэрозоли, смазочные материалы, разбавители, контейнеры для бензина, газовые контейнеры или газовые приборы.

- Не перекрывайте вентиляционные отверстия и обеспечьте достаточную вентиляцию в ходе эксплуатации.
- Запрещается самостоятельно вносить конструкционные изменения, выполнять демонтаж и ремонт.
- Не допускайте попадания на зарядное устройство или аккумулятор вещества, который может обладать электропроводностью. Пример: Металлические частицы, образуемые в процессе измельчения, резки и станочной обработки.
- Если изделие не используется или проводится его очистка, отсоедините разъем изделия от электрической розетки.
- Допускается использование только одобренного удлинительного кабеля в исправном состоянии.
- Контакты аккумулятора должны быть защищены от металлических предметов, которые могут привести к короткому замыканию. Это поможет избежать пожара и взрыва.
- Воздержитесь от зарядки аккумулятора с признаками утечки электролита. Утилизировать в надлежащем порядке.
- Запрещается заряжать поврежденный аккумуляторный блок. В случае повреждения сразу же замените его.
- Если аккумулятор не будет использоваться в течение длительного периода, отсоедините разъем от электрической розетки и извлеките аккумулятор из корпуса изделия.

## ИЗУЧИТЕ ИЗДЕЛИЕ

Стр 77.

1. Гнездо подключения батареи
2. Красный светодиодный индикатор
3. Зеленый светодиодный индикатор
4. Настенное крепление "замочная скважина"

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- При повреждении кабеля электропитания, во избежание потенциального риска, его замену должен осуществлять производитель, сервисный агент или другое лицо соответствующей квалификации.
- Если изделие не используется или проводится его очистка, отсоедините разъем изделия от электрической розетки.
- Избегайте использования растворителей во время чистки пластмассовых частей. Многие пластмассы чувствительны к воздействию различных бытовых

растворителей и в результате их использования могут разрушиться. Для удаления грязи, пыли и других загрязнений используйте чистую ткань или мягкую щетку.

- Никогда не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, продуктов на нефтяной основе, пропиточного масла и т. д. с пластмассовыми частями. Эти химикаты содержат вещества, которые могут испортить, ослабить или разрушить пластмассу.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

В корпусе устройства возникает опасное напряжение; не разбирать.

- В конструкции изделия отсутствуют сменные и обслуживаемые детали. В случае повреждения или поломки направьте изделие в авторизованный сервисный центр Ryobi для проведения ремонта.

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Утилизируйте как сырье, а не выбрасывайте как мусор. Машина, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы.

### УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПРОДУКТЕ



Сигнал опасности



Оборудование класса II



Знак Евразийского Соответствия  
Сертификат Соответствия  
№ TC RU C-DE.AE61.B.04199  
Срок действия Сертификата  
Соответствия По 09.09.2020  
Некоммерческая организация Учреждение  
сертификации и экспертизы «Сертэкс»  
109044 РФ, город Москва, 3-й Крутицкий  
переулок, дом 11



Соответствие требованиям CE



Перед использованием прибора  
внимательно ознакомьтесь с данной  
инструкцией.



Только для использования в помещении.



Украинский знак стандартизации

### T3.15A

Инерционный предохранитель 3,15 А



Обработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.

### ОБОЗНАЧЕНИЯ В РУКОВОДСТВЕ



Примечание



Подключите к источнику питания.



Отключите от источника питания.



Детали или принадлежности,  
приобретаемые отдельно

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

### ⚠ ОПАСНО

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к летальному исходу или серьезной травме.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к летальному исходу или серьезной травме.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травме легкой или средней тяжести.

### ВНИМАНИЕ

(Без Символа Тревоги Безопасности) Указывает ситуацию, которая может кончатся повреждением собственности.

## СОВМЕСТИМАЯ АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Аккумулятор	Напряжение	Входной ток зарядного устройства	Тип батареи	Емкость батареи	Количество элементов в аккумуляторе	Приблизительное время зарядки
RB18L13	18 V === 5A	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz 140 W	Литий-ионный	1.3 Ah	5	20 минут
RB18L15				1.5 Ah	5	25 минут
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minutes
RB18L25				2.5 Ah	5	40 минут
RB18L26				2.6 Ah	10	40 минут
RB18L40				4.0 Ah	10	50 минут
RB18L50				5.0 Ah	10	60 минут

## ИНДИКАТОР ЗАРЯДКИ

СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР	АККУМУЛЯТОР	КРАСНЫЙ СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР	ЗЕЛЕННЫЙ СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР	ДЕЙСТВИЕ	
-	Мощность	Без аккумулятора	ВКЛЮЧЕНИЕ	НЕ ГОРИТ	Зарядное устройство готово к зарядке аккумулятора.
	Тест	Слишком горячий аккумулятор	мигает	НЕ ГОРИТ	Когда аккумулятор достаточно остынет, зарядное Устройство переходит в режим быстрой зарядки.
	Тест	Аккумулятор слишком холодный	мигает	НЕ ГОРИТ	Когда аккумулятор достигнет комнатной температуры, зарядное устройство переходит в режим быстрой зарядки.
	Тест	Аккумулятор полностью разряжен	мигает	НЕ ГОРИТ	Зарядное устройство производит предварительную подзарядку аккумулятора, затем переходит в режим быстрой зарядки.
	Ошибка	Ошибка	мигает	мигает	Аккумулятор устройство или неисправны.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если индикаторы показывают неполадку, снимите аккумулятор с зарядного устройства и попробуйте снова его зарядить. Если н после этого индикаторы показывают неполадку, попробуйте использовать зарядное устройство с другим аккумулятором.</li> <li>• Если зарядное устройство заряжает другой аккумулятор, выбросьте неисправный аккумулятор (см. раздел Обслуживание).</li> <li>• Если индикаторы показывают неполадку в с другим аккумулятором. зарядное устройство неисправно.</li> </ul>				
	Зарядка	Быстрая зарядка	ВКЛЮЧЕНИЕ	мигает	—
	Зарядка	Аккумулятор заряжен на 80% от номинала	НЕ ГОРИТ	мигает	—
	Аккумулятор заряжен	—	НЕ ГОРИТ	ВКЛЮЧЕНИЕ	Быстрая зарядка закончена, зарядное устройство продолжает зарядку.

**Транспортировка:**

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковок.

**Хранение:**

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

**Срок службы изделия:**

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

**Дата изготовления** (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

**Обратите внимание!** Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
		14			27								

Najwyższymi priorytetami w trakcie projektowania zakupionej przez Państwa ładowarki do twardych materiałów były bezpieczeństwo, wydajność i niezawodność.

## PRZEZNACZENIE

Opisywana ładowarka przeznaczona jest do stosowania z wymienionym w tej instrukcji akumulatorami Ryobi ONE+.

Produkt przeznaczony jest do stosowania wyłącznie w suchych miejscach wewnątrz pomieszczeń.

Produkt nie jest przeznaczony do ładowania akumulatorów jakiegokolwiek innego rodzaju, wykorzystywania w charakterze zasilacza ani jakiegokolwiek innego celu. Produktu nie wolno używać w atmosferach wybuchowych lub palnych.

## ŁADOWARKA – OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się z instrukcjami i przestrzegać ich. Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji i ostrzeżeń wiąże się ze wzrostem ryzyka porażenia prądem, pożaru i wybuchu.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie próbujcie ładować baterii, które się nie nadają do ładowania.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Napięcie sieci musi odpowiadać podanemu na produkcie napięciu znamionowemu.

- Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy sprawdzić, czy jego obudowa, przewód i wtyczka nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia nie używać i stosować się do zaleceń zamieszczonych w sekcji niniejszej instrukcji poświęconej konserwacji.
- Nie wolno dopuścić do zawilgocenia produktu ani używać go w miejscach o podwyższonym poziomie wilgotności.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania wyłącznie w pomieszczeniach.
- Nie używać produktu, który był narażony na wysokie obciążenia udarowe, działa nierównomiernie lub jest uszkodzony w jakikolwiek inny sposób.
- Nie ładować w miejscach, które mogą być narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub inne źródło światła. Zalecana temperatura w miejscu ładowania to 10–25° C.
- Z powodu ciepła powstającego w trakcie ładowania produktu nie należy używać na powierzchniach palnych.

- Nie ładować w pobliżu materiałów łatwopalnych. Przykład: Szmaty, materiały opakowaniowe, farby, aerozole (w tym farby w puszkach), smary, rozcieńczalniki, kanistry z benzyną, butle gazowe lub urządzenia zasilane gazem.
- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych i zapewnić odpowiednią wentylację w trakcie działania.
- Nigdy nie podejmować prób samodzielnej modyfikacji, demontażu lub naprawy produktu.
- Nie dopuszczać do tego, by ładowarka lub akumulatory zostały zanieczyszczone substancjami, które mogą przewodzić prąd elektryczny. Przykład: Wióry metalowe ze szlifowania, cięcia lub obróbki skrawaniem.
- Wyciągnąć wtyczkę produktu z gniazda zasilania, gdy nie będzie on używany lub na czas czyszczenia.
- Stosować wyłącznie przedłużacze posiadające odpowiednie atesty i znajdujące się w dobrym stanie.
- Należy zabezpieczyć płytki stykowe akumulatora, aby uniknąć spowodowania zwarcia przez przedmioty metalowe. W ten sposób unikniecie ryzyka pożaru czy wybuchu.
- Nie ładować akumulatorów, na których widać oznaki wycieku elektrolitu. Należy zadbać o ich właściwą utylizację.
- Nigdy nie ładować uszkodzonego akumulatora! Uszkodzone należy niezwłocznie wymienić.
- Jeżeli akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyciągnąć wtyczkę ładowarki z gniazda i wyjąć akumulator z produktu.

## INFORMACJE O PRODUKCIE

Patrz strona 77.

1. Gniazdo akumulatora
2. Czerwona dioda LED
3. Zielona dioda LED
4. Wieszak

## KONSERWACJA

- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby, tak by można było uniknąć zagrożenia.
- Wyciągnąć wtyczkę produktu z gniazda zasilania, gdy nie będzie on używany lub na czas czyszczenia.
- Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość tworzyw sztucznych, mogłyby zostać uszkodzone przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Brud, kurz itp. należy usuwać miękką czystką szmatką lub miękką szcztotką.
- Nie wolno dopuścić do kontaktu plastikowych części z płynem hamulcowym, benzyną, produktami



ropopochodnymi, olejami penetrującymi itp. Substancje te zawierają produkty chemiczne, które mogłyby uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Wewnątrz tego produktu występuje niebezpieczne napięcie. Nie demontować.

- Wewnątrz produktu nie ma części, które mogłyby być serwisowane lub wymieniane przez użytkownika. W przypadku uszkodzenia lub awarii produkt należy zwrócić do autoryzowanego centrum serwisowego w celu przeprowadzenia profesjonalnej naprawy.

### OCRONA ŚRODOWISKA



Surowce należy oddawać do powtórnego przetworzenia zamiast wyrzucać je na śmieci. Z myślą o ochronie środowiska, narzędzie, akcesoria i opakowania powinny być sortowane.

### SYMBOLE PRODUKTU



Uwaga dotycząca bezpieczeństwa



Sprzęt klasy II



sZnak zgodności EurAsian



Zgodność CE



Przed uruchomieniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję



Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Ukraiński znak zgodności

T3.15A

Bezpiecznik zwłoczny 3.15A



Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

### SYMBOLE W INSTRUKCJI



Uwaga



Podłączyć do źródła zasilania.



Odłączyć od źródła zasilania.



Części lub akcesoria sprzedawane oddzielnie

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Oznacza bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, spowoduje śmierć lub poważne urazy ciała.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować śmierć lub poważne urazy ciała.

### ⚠ UWAGA

Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować niewielkie lub umiarkowane urazy ciała.

### UWAGA






(Bez symbolu bezpieczeństwa) Wskazuje na sytuację mogącą spowodować straty materialne.

EN  
FR  
DE  
ES  
IT  
NL  
PT  
DA  
SV  
FI  
NO  
RU  
PL  
CS  
HU  
RO  
LV  
LT  
ET  
HR  
SL  
SK  
EL  
TR  
UK

## PASUJĄCE AKUMULATORY

Bateria	Napięcie	Napięcie wejściowe ładowarki	Typ akumulatora	Pojemność akumulatora	Ilość komórek na akumulator	Przybliżony czas ładowania
RB18L13	18 V --- 5A	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz 140 W	Li-Ion	1.3 Ah	5	20 minut
RB18L15				1.5 Ah	5	25 minut
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minutes
RB18L25				2.5 Ah	5	40 minut
RB18L26				2.6 Ah	10	40 minut
RB18L40				4.0 Ah	10	50 minut
RB18L50				5.0 Ah	10	60 minut

## WSKAŹNIK LED ŁADOWANIA

LAMPKA KONTROLNA	AKUMULATOR	CZERWONA DIODA LED	ZIELONA DIODA LED	AKCJA	
-	Pod napięciem	Bez akumulatora	WŁ	ZGASZONA	Ładowarka gotowa do ładowania akumulatora.
	Test	Akumulator zbyt ciepły	migocze	ZGASZONA	Kiedy akumulator dostatecznie wystygnie, ładowarka przechodzi na tryb szybkiego ładowania.
	Test	Akumulator zbyt zimny	migocze	ZGASZONA	Kiedy akumulator wróci do temperatury pokojowej, ładowarka przechodzi na tryb szybkiego ładowania.
	Test	Akumulator zbyt rozładowany	migocze	ZGASZONA	Ładowarka wstępnie ładuje akumulator aż do osiągnięcia normalnego napięcia, po czym przechodzi na tryb szybkiego ładowania.
	Zdefektowany	Zdefektowany	migocze	migocze	Akumulator lub ładowarka zdefektowana.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jeżeli kontrolki wskazują na problem, spróbujcie ponownie rozpocząć ładowanie; wyjąć i włożyć akumulator do ładowarki. Jeżeli kontrolki nadal wskazują na problem, spróbujcie użyć ładowarki z innym akumulatorem</li> <li>• Jeżeli inny akumulator może być normalnie naładowany, pozbądźcie się zdefektowanej baterii (patrz rozdział Konserwacja).</li> <li>• Jeżeli kontrolki nadal wskazują na problem i to z innym akumulatorem, to bez wątpienia zdefektowana jest ładowarka.</li> </ul>				
	W trakcie ładowania	tryb szybkiego ładowania	WŁ	migocze	—
	W trakcie ładowania	Akumulator został naładowany do 80% pojemności	ZGASZONA	migocze	—
	Akumulator rozładowany	—	ZGASZONA	WŁ	Tryb szybkiego ładowania skończył się, ładowarka dalej ładuje.



Při návrhu nabíječky byl kladen obzvláštní důraz na bezpečnost, výkon a spolehlivost.

## ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tato nabíječka je určena pouze k nabíjení sestav baterií Ryobi ONE+ uvedených v tomto manuálu.

Produkt je určen pouze pro použití v domě za sucha.

Produkt není určen k nabíjení jakéhokoli jiného typu baterie nebo k používání jako zdroj energie nebo k jakémukoli jinému účelu. Nikdy nepoužívejte ve výbušných nebo vznětlivých prostředích.

## BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ NA NABÍJEČCE

Před použitím produktu si prosím přečtete tyto pokyny a dodržujte je. Nerespektování těchto pokynů a varování zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem, požáru a výbuchu.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy se nepokoušejte dobít jednorázové nedobíjecí baterie.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Síťové napětí musí odpovídat specifikaci napětí pro produkt.

- Před použitím produktu zkontrolujte, zda uzávěr produktu, kabel a zástrčka adaptéru nejsou poškozené. Zjistíte-li poškození, produkt nepoužívejte a postupujte podle pokynů v části údržba tohoto manuálu.
- Produkt nesmí být vlhký a nesmí se používat ve vlhkém prostředí.
- Produkt je určen pouze pro použití v domě.
- Produkt nepoužívejte, pokud zažil silný náraz nebo otřes nebo je jinak poškozen.
- Nenabíjejte v pozici, na kterou může svítit slunce nebo která může být vystavena jinému zdroji tepla. Doporučený teplotní rozsah v oblasti nabíjení je 10° až 25° C.
- Při nabíjení se tvoří teplo, proto by produkt neměl být provozován na hořlavém povrchu.
- Nenabíjejte v blízkosti hořlavých látek. Příklad: Látky, obalový materiál, barva, sprejová barva nebo aerosoly, lubrikanty, ředidla, kanystry na benzín, nádoby na plyn nebo plynová zařízení.
- Nezakrývejte větrací otvory a při provozu zajistěte přiměřené větrání.
- Nikdy neupravujte, nerozebírejte ani se nepokoušejte produkt opravovat sami.
- Nabíječka ani baterie se nesmí kontaminovat

materiálem, který by mohl být vodivý. Příklad: Kovové částice vzniklé vrtáním, řezáním nebo obráběním.

- Zástrčku produktu odpojte ze zásuvky, pokud ho nepoužíváte nebo čistíte.
- Používejte prodlužovací kabel pouze pokud je schválený a v dobrém stavu.
- Je nutné chránit kontakty baterie, aby nedošlo k vytvoření krátkého spojení, které může být zapříčiněno kovovými předměty. Vyhnete se tak nebezpečí požáru.
- Nenabíjejte baterie vykazující známky úniku elektrolytů. Likvidujte je řádně.
- Nikdy nevyměňujte poškozenou baterii. Poškozené kabely ihned vyměňte.
- Pokud se baterie nebude nějakou dobu používat, vytáhněte zástrčku nabíječky ze zásuvky a baterii vyjměte z produktu.

## SEZNAMTE SE S VÝROBKEM

Viz strana 77.

1. Otvor pro baterie
2. Červená LED
3. Zelená LED
4. Kryt zámku

## ÚDRŽBA

- Je-li napájecí kabel poškozen, je nutné jej nechat vyměnit u výrobce, příslušného servisního zástupce nebo u podobně kvalifikovaných osob, aby tak bylo zabráněno rizikům.
- Zástrčku produktu odpojte ze zásuvky, pokud ho nepoužíváte nebo čistíte.
- Vyhnete se používání rozpouštědel, když čistíte plastové díly. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. Špínu, prach apod. odstraňujte čistým hadříkem nebo měkkým kartáčem.
- Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Tyto výrobky obsahují chemikálie, které mohou poškodit, oslabit nebo zničit plastové části, případně snížit jejich životnost.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Uvnitř tohoto výrobku je nebezpečné napětí, proto ho nerozebírejte.

- V produktu nejsou žádné díly, které by mohl opravit nebo vyměnit spotřebitel. V případě poškození nebo selhání prosím ho nechte prosím odborně opravit v autorizovaném servisním centru Ryobi.



## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



V rámci možností neodhazujte vysloužilé nářadí do domovního odpadu a upřednostněte jeho recyklaci. V souladu s předpisy na ochranu životního prostředí odkládejte vysloužilé nářadí, příslušenství i obalový materiál do tříděného odpadu.

## SYMBOLY NA VÝROBKU



Bezpečnostní výstraha



Nářadí 2. třídy



Euroasijská značka shody



Shoda CE



Před spuštěním přístroje si řádně přečtete pokyny.



Pouze pro použití v domě.



Ukrajinská značka shody



Zpoždovací pojistka 3.15A



Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.

## SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODU



Poznámka



Připojte k elektrické síti.



Odpojte od elektrické sítě.



Díly nebo příslušenství jsou v prodeji samostatně

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovně nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

### NEBEZPEČÍ

Upozorňuje na bezprostředně nebezpečnou situaci, která vede k usmrcení nebo těžkému zranění.

### VAROVÁNÍ

Upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke smrtelnému úrazu nebo k závažnému zranění.

### POZOR

Upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k menšímu nebo lehkému zranění.






### POZOR

(Bez bezpečnostního výstražného symbolu) Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

## KOMPATIBILNÍ AKUMULÁTOR

Bateriový modul	Elektrické napětí	Vstup nabíječky	Typ aku	Kapacita akumulátoru	Pocet bunek/clánek	Přibližná doba nabíjení
RB18L13	18 V --- 5A	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz 140 W	Lithium iontový akumulátor	1.3 Ah	5	20 minutu
RB18L15				1.5 Ah	5	25 minutu
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minutu
RB18L25				2.5 Ah	5	40 minutu
RB18L26				2.6 Ah	10	40 minutu
RB18L40				4.0 Ah	10	50 minutu
RB18L50				5.0 Ah	10	60 minutu

## LED INDIKÁTOR NABÍJENÍ

SVĚTELNÁ KONTROLKA	AKUMULÁTOR	ČERVENÁ LED	ZELENÁ LED	VÝZNAM	
-	Pod napětím	Není vložen akumulátor	ZAPNUTO	NESVÍTÍ	Nabíječka je připravena k nabíjení.
	Test	Akumulátor je příliš horký	bliká	NESVÍTÍ	Jakmile akumulátor zchladne, nabíječka přejde do režimu rychlonabíjení.
	Test	Akumulátor je příliš studený	bliká	NESVÍTÍ	Jakmile akumulátor dosáhne pokojové teploty, nabíječka přejde do režimu rychlonabíjení.
	Test	Akumulátor je příliš vybitý	bliká	NESVÍTÍ	Nabíječka nabije akumulátor pouze do normálního napětí a pak přejde na rychlonabíjení.
	Vadný	Vadný	bliká	bliká	Akumulátor nebo nabíječka jsou vadné.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokud světelná kontrolka upozorňuje na problém, zkuste nabíjení znovu, vysuňte a znovu zasuňte akumulátor do nabíječky. Pokud se stav nezmění a kontrolní LED diody trvale indikují problém, zkuste nabíječku použít s jiným akumulátorem.</li> <li>• Pokud jde jiný akumulátor dobít normálně, byl vadný akumulátor, nikoliv nabíječka (přečtěte si informace v části Údržba).</li> <li>• Pokud nabíječka signalizuje problém i s jiným akumulátorem, je jistě vadná nabíječka.</li> </ul>				
	Probíhá nabíjení	Rychlonabíjení	ZAPNUTO	bliká	—
	Probíhá nabíjení	Baterie je nabitá na 80 %	NESVÍTÍ	bliká	—
	Dobitý akumulátor	—	NESVÍTÍ	ZAPNUTO	Režim rychlonabíjení je ukončen, nabíječka přejde do udrzávacího režimu



Töltője tervezése során elsődleges szempont volt a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság.

## RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a töltő csak a jelen útmutatóban felsorolt Ryobi ONE+ akkumulátorcsomagok töltésére használható.

A termék csak száraz beltéri körülmények között használható.

A terméket nem terveztük akármilyen más típusú akkumulátor töltésére, tápegységként való használatra vagy bármilyen más célra. Soha ne használja robbanékony vagy gyúlékony környezetekben.

## TÖLTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

A termék használata előtt olvassa el és tartsa be ezeket az utasításokat. Ha nem tartja be ezeket az utasításokat és figyelmeztetéseket, az növeli az elektromos áramütés, tűz és robbanás veszélyét.

### ⚠ FIGYELEM

Soha ne próbáljon töltővel nem újratölthető elemeket / akkumulátorokat tölteni.

### ⚠ FIGYELEM

A tápfeszültség egyezzen meg a terméken megadott feszültséggel.

- A termék használata előtt ellenőrizze, hogy a háza, a kábele és az adapter dugója nem sérült-e. Sérülés esetén ne használja, és kövesse a kézikönyv Karbantartás c. részében lévő utasításokat.
- A termék nem lehet nedves, és soha ne használja párás környezetben.
- A termék csak beltérben használható.
- Ne használja a terméket, ha erős ütés vagy rázkódás érte, vagy bármilyen más módon megsérült.
- Ne töltsön olyan helyen, amit napfény vagy más hőforrás érhet. Töltés közelében az ajánlott hőmérséklettartomány 10 és 25 °C között van.
- A töltés közben keletkező hő miatt ne működtesse a terméket éghető felületen.
- Ne végezzen töltési műveleteket gyúlékony anyagok közelében. Példa: Ruha, csomagolóanyagok, festék, szórófesték vagy aeroszolok, kenőanyag, hígítók, benzín- és gáztartályok vagy gázkészülékek.
- Ne takarja le egyik szellőzőnyílást se, és működés közben biztosítsa a megfelelő szellőzést.
- A terméket önhatalmúlag soha ne módosítsa, szedje szét vagy próbálja megjavítani.
- Ne hagyja, hogy a töltőt vagy az akkumulátorokat esetleg vezetőképes anyag beszennyezze. Példa:

Köszörülésből, vágásból vagy forgácsolásból származó fém részecskék.

- Ha a terméket nem használja vagy éppen tisztítja, húzza ki a dugóját a konnektorból.
- Csak jóváhagyott, jó állapotú hosszabbító kábelt használjon.
- Protect battery contacts to avoid a short circuit caused by metallic objects which could cause a fire or explosion!
- Ne töltsön olyan akkumulátorokat, melyeken szivárgó elektrolit jeleit látja. Hulladékként gondosan kezelje őket.
- Sérült akkucsomagot soha ne cseréljen le. Sérülés esetén azonnal cserélje ki.
- Ha az akkumulátort nem használja egy ideig, vegye ki a termékből és húzza ki a töltőt a konnektorból.

## ISMERJE MEG A TERMÉKET

*Ugrás a(z) 77. oldalra*

1. Akkumulátornyílás
2. Piros LED
3. Zöld LED
4. Kulcslyuk alakú akasztófurat

## KARBANTARTÁS

- Ha a hálózati csatlakozókábel megsérült, az áramütés kockázatának csökkentése érdekében azt azonnal ki kell cserélni a gyártó, a feljogosított szervíz, vagy egy szakképzett személy által biztosított ép kábelre.
- Ha a terméket nem használja vagy éppen tisztítja, húzza ki a dugóját a konnektorból.
- A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószeres használatától. A kereskedelmi forgalomban kapható oldószerek rongáló hatással vannak a műanyagból készült elemek többségére. A szennyeződés, por stb. eltávolításához tiszta ruhát vagy puha kefét használjon.
- A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal stb. Ezen anyagok olyan vegyületeket tartalmaznak, amelyek károsíthatják, meggyengíthetik vagy tönkretelthetik a műanyagot.


### ⚠ FIGYELEM

A termék belsejében veszélyes feszültségek fordulnak elő, ezért ne szedje szét.









- A termékben nincsenek a felhasználó által javítható vagy cserélhető alkatrészek. Sérülés vagy meghibásodás esetén vigye vissza a hivatalos Ryobi szervizközpontba, ahol szakértők megjavítják.



## KÖRNYEZETVÉDELEM





 Segítse elő az alapanyagok újrahasznosítását azzal, hogy nem helyezi el őket a háztartási szemétkben. Környezetvédelmi megfontolásból az elhasznált gépet és tartozékokat, valamint a csomagolóanyagokat szelektív módon kell gyűjteni.

## SZIMBÓLUMOK A TERMÉKEN

-  Biztonsági figyelmeztetés
-  II. osztályú berendezés
-  Eurázsiai megfelelőségi jelzés
-  CE megfelelőség
-  A gép bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.
-  Csak beltéri használatra.
-  Ukrajnai megfelelőségi nyilatkozat
-  Lomha biztosíték, 3.15A

A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.

## A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK

-  Megjegyzés
-  Csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.
-  Húzza ki az elektromos hálózathoz.
-  Külön értékesített alkatrészek és kiegészítők

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

**⚠ VESZÉLY**  
Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.

**⚠ FIGYELEM**  
Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy súlyos sérülést eredményezhet.






**⚠ VIGYÁZAT**  
Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt súlyos sérülést eredményezhet.

**VIGYÁZAT**  
(Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.

## KOMPATIBILIS AKKUMULÁTOR

Akkumulátor	Feszültség	Töltő bemenete	Akkumulátor típusa	Akkumulátor kapacitása	Akkumulátor cellaszám	Körülbelüli töltési idő
RB18L13	18 V --- 5A	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz 140 W	Lítiumion	1.3 Ah	5	20 percig
RB18L15				1.5 Ah	5	25 percig
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minutes
RB18L25				2.5 Ah	5	40 percig
RB18L26				2.6 Ah	10	40 percig
RB18L40				4.0 Ah	10	50 percig
RB18L50				5.0 Ah	10	60 percig

## LED TÖLTÉSJELZŐ

VILÁGÍTÓ KIJELZŐ	AKKUMULÁTOR	PIROS LED	ZÖLD LED	MAGYARÁZAT	
-	Feszültség alatt	Akkumulátor nélkül	BE	NEM ÉG	Töltő üzemre kész állapotban.
	Teszt	Akkumulátor túl meleg	villog	NEM ÉG	Amikor az akkumulátor elegendő mértékben lehűlt, a töltő gyorsított üzemmódra vált.
	Teszt	Akkumulátor túl hideg	villog	NEM ÉG	Amikor az akkumulátor visszaáll a környezeti hőmérsékletre, a töltő gyorsított üzemmódra vált.
	Teszt	Akkumulátor teljesen lemerült	villog	NEM ÉG	A töltő előtölti az akkumulátort a normál feszültség eléréséig, majd gyorsított üzemmódra vált.
	Meghibásodás	Meghibásodás	villog	villog	Az akkumulátor vagy a töltő meghibásodott.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha a kijelzők valamilyen problémát mutatnak, próbálja meg újratekenni a töltést oly módon, hogy kiveszi, majd visszahelyezi az akkumulátort a töltőbe. Ha a világító kijelzők ezután még mindig problémát jeleznek, akkor próbálja meg a töltőt egy másik akkumulátorral használni.</li> <li>Ha egy másik akkumulátort normál módon lehet tölteni, akkor távolítsa el a meghibásodott akkumulátort (lásd a Karbantartás c. részt).</li> <li>Ha a világító kijelzők a másik akkumulátorral is problémát jeleznek, akkor minden valószínűség szerint a töltő a hibás.</li> </ul>				
	Töltés alatt	Gyorsított	BE	villog	—
	Töltés alatt	Az akkumulátor elérte a kapacitása 80%-át	NEM ÉG	villog	—
	Akkumulátorfeltöltve	—	NEM ÉG	BE	A gyorsított üzemmódnak vége, a töltő tovább tölt.





Siguranța, performanța și fiabilitatea au fost principalele noastre priorități la proiectarea încărcătorului dvs.

## DOMENIU DE APLICAȚII

Acest încărcător este destinat doar încărcării bateriilor reîncărcabile Ryobi ONE+ indicate în acest manual.

Produsul este conceput doar pentru utilizare în interior, în atmosferă uscată.

Produsul nu este conceput pentru a fi utilizat cu alte tipuri de baterii, pentru a fi utilizat ca sursă de alimentare sau pentru orice alte scopuri. Aparatul nu trebuie utilizat niciodată în medii explozive sau inflamabile.

## AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND ÎNCĂRCĂTORUL

Citiți și respectați aceste instrucțiuni înainte de a utiliza produsul. Nerespectarea acestor instrucțiuni și avertismente crește riscul de electrocutare, incendiu sau explozie.

### ⚠ AVERTISMENT

Nu încercați niciodată să încărcați baterii care nu pot fi reîncărcate.

### ⚠ AVERTISMENT

Tensiunea rețelei electrice trebuie să corespundă cu specificațiile de pe produs.

- Înainte de a utiliza produsul, asigurați-vă că aparatul, cablul și ștecherul adaptorului nu sunt deteriorate. Dacă identificați semne de deteriorare, nu utilizați produsul și urmați instrucțiunile din secțiunea de întreținere a acestui manual.
- Produsul nu trebuie să fie umed și nu trebuie utilizat niciodată în mediu umed.
- Acest produs este proiectat doar pentru utilizare la interior.
- Nu utilizați produsul dacă a suferit șocuri sau lovituri puternice, sau prezintă orice fel de deteriorări.
- Nu încărcați bateria într-o poziție expusă la soare sau la altă sursă de căldură. Temperatura recomandată din zona de încărcare este între 10° și 25° C.
- Din cauza căldurii generate la încărcare, produsul nu trebuie utilizat pe suprafețe inflamabile.
- Nu încărcați bateria în vecinătatea materialelor inflamabile. Exemplu: Materiale textile, ambalaje, vopsea, spray-uri cu vopsea sau aerosoli, lubrifianți, diluanți, recipiente cu benzină, recipiente cu gaz sau aparate cu gaz.
- Nu acoperiți sloturile de ventilație și asigurați o ventilație adecvată în timpul utilizării.

- Nu modificați, nu dezamblați și nu încercați să reparați produsul singur.
- Nu permiteți contaminarea încărcătorului sau bateriilor cu materiale bune conducătoare de electricitate. Exemplu: Particule metalice rezultate din șlefuire, tăiere sau alte tipuri de prelucrare.
- Deconectați ștecherul produsului de la priză atunci când produsul nu este utilizat sau când îl curățați.
- Utilizați doar prelungitoare aprobate, în stare de funcționare optimă.
- Bornele bateriei trebuie protejate, pentru a evita scurtcircuiturile care pot fi provocate de obiecte metalice. Evitați astfel riscurile de incendiu sau explozie.
- Nu încărcați baterii care prezintă scurgeri de electrolit. Vă rugăm să nu le aruncați împreună cu gunoiul menajer, ci să le cașați / reciclați în mod corespunzător.
- Nu încărcați niciodată un acumulator deteriorat. În caz de deteriorare înlocuiți imediat.
- Dacă bateria nu va fi utilizată pentru o perioadă mai mare de timp, deconectați încărcătorul de la priză și scoateți bateria.

## CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL.

Vezi pagina 77.

1. Port acumulator
2. LED roșu
3. LED verde
4. Agățătoare pentru perete

## ÎNTREȚINEREA

- Pentru evitarea oricărui pericol, un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de personal cu calificare similară.
- Deconectați ștecherul produsului de la priză atunci când produsul nu este utilizat sau când îl curățați.
- Evitați utilizarea solvenților atunci când curățați piesele din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot să fie deteriorate prin utilizarea unor solvenți vânduți în comerț. Utilizați o cârpă curată sau o perie moale pentru a îndepărta praful și murdăria.
- Nu lăsați niciun moment ca lichidele de frână, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc să intre în contact cu părțile din plastic. Aceste produse chimice conțin substanțe care pot afecta, slăbi sau distruge plasticul.

### ⚠ AVERTISMENT

În interiorul acestui produs există tensiuni ridicate; nu îl dezamblați.

- În interiorul produsului nu se află piese care pot fi reparate sau înlocuite de utilizator. În cazul deteriorării



sau nefuncționării aparatului, returnați-l la cel mai apropiat centru de service Ryobi, pentru a fi reparat la nivel profesional.

## PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Reciclați materiile prime în loc să le aruncați la gunoi, împreună cu deșeurile menajere. Pentru a proteja mediul înconjurător, mașina, accesoriile acesteia și ambalajele trebuie triate.

## SIMBOLURILE DE PE PRODUS.



Alertă de siguranță



Echipament clasa II



Marcaj de conformitate EurAsian



Conformitate CE



Vă rugăm citiți instrucțiunile cu atenție înainte de pornirea aparatului.



Doar pentru utilizare la interior.



Semn de conformitate ucrainean



Siguranță fuzibilă cu întârziere 3.15A



Deșeurile produselor electrice nu trebuie scum înlăturate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritatea dvs locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.

## SIMBOLURILE DIN MANUAL



Notă



Conectați la sursa de curent.



Deconectați de la sursa de curent.



Piese sau accesorii vândute separat

Următoarele cuvinte de semnalizare sunt destinate a explica nivelele de risc asociate cu acest produs:

### PERICOL

Indică o situație imediată de pericol, care dacă nu este evitată va rezulta în deces sau rănire gravă.

### AVERTISMENT

Indică o situație potențială de pericol, care dacă nu este evitată poate rezulta în deces sau rănire gravă.

### PRECAUȚIE

Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată, poate rezulta în vătămare minoră sau moderată.






### PRECAUȚIE

(Fără simbol de alertă de siguranță) Indică o situație ce poate rezulta în distrugerea proprietății.

## ACUMULATORI COMPATIBILI

Pachet de baterii	Tensiune	Intrare încărcător	Tip baterie	Capacitatea bateriei	Nr. de celule la o baterie	Temp de încărcare aproximativ
RB18L13	18 V --- 5A	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz 140 W	Litiu-Ion	1.3 Ah	5	20 minute
RB18L15				1.5 Ah	5	25 minute
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minutes
RB18L25				2.5 Ah	5	40 minute
RB18L26				2.6 Ah	10	40 minute
RB18L40				4.0 Ah	10	50 minute
RB18L50				5.0 Ah	10	60 minute

## INDICATOR DE ÎNCĂRCARE LED

INDICATOR LUMINOS		BATERIE	LED ROȘU	LED VERDE	AȚIUNE
-	Sub tensiune	Fără baterie	PORNIRE	STINS	Încărcător gata să reîncare o baterie.
	Test	Baterie prea caldă	pâlpând	STINS	Când bateria s-a răcit suficient, încărcătorul trece în modul de încărcare rapidă.
	Test	Baterie prea rece	pâlpând	STINS	Când bateria revine la temperatura ambiantă, încărcătorul trece în modul de încărcare rapidă.
	Test	Baterie prea descărcată	pâlpând	STINS	Încărcătorul efectuează o încărcare prealabilă a bateriei până când este atinsă o tensiune normală, apoi trece în modul de încărcare rapidă.
	Defect	Defect	pâlpând	pâlpând	Bateria sau încărcătorul sunt defectuoase.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dacă indicatorii luminoși indică o problemă, încercați să reîncepeți încărcarea prin scoaterea bateriei din încărcător și reintroducând-o apoi din nou. Dacă indicatorii luminoși indică în continuare o problemă, încercați să utilizați încărcătorul dumneavoastră cu o altă baterie.</li> <li>• Dacă o altă baterie poate fi reîncărcat normal, eliminați bateria defectă (consultați secțiunea referitoare la întreținere).</li> <li>• Dacă indicatorii luminoși continuă să indice o problemă cu o altă baterie, problema este cu siguranță cu încărcătorul.</li> </ul>				
	În curs de încărcare	Încărcare rapidă	PORNIRE	pâlpând	—
	În curs de încărcare	Bateria a ajuns la 80% din capacitate	STINS	pâlpând	—
	Baterie reîncărcată	—	STINS	PORNIRE	Modul de încărcare rapidă este terminat, încărcătorul continuă să încarce.



Drošībai, veiktspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā uzmanība, radot jūsu akumulatoru lādētāju.

## PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Šis lādētājs ir paredzēts tikai Ryobi ONE+ akumulatoru bloku, kas norādīti šajā rokasgrāmatā lādēšanai.

Izstrādājums paredzēts tikai lietošanai iekštelpās, sausos apstākļos.

Izstrādājums nav paredzēts jebkādu citu tipu akumulatoru lādēšanai vai izmantošanai par sprieguma avotu, vai jebkādam citam nolūkam. To nekad nedrīkst izmantot eksplozīvā vai uzliesmojošā vidē.

## LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Lūdzu izlasiet un ievērojiet šīs norādes, pirms sākt lietot izstrādājumu. Šo norāžu un brīdinājumu neievērošana palielina elektrotraumu, uzliesmošanas un eksplozijas risku.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Nelādējiet primāros galvaniskos elementus (tie nav lādējami).

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Elektrotīkla spriegumam jāatbilst uz izstrādājuma norādītajai specifikācijai.

- Pirms instrumenta lietošanas, pārlicinieties, ka instrumenta korpuss, vads un adaptera spraudnis nav bojāti. Atrodot bojājumus, neizmantojiet izstrādājumu un sekojiet norādēm šīs rokasgrāmatas sadaļā par apkopi.
- Izstrādājums nedrīkst būt mitrs, to nekad nedrīkst lietot mitrā vidē.
- Izstrādājums paredzēts lietošanai tikai iekštelpās.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja tas ir bijis pakļauts stipriem triecieniem vai deformācijai, vai ir bojāts jebkādā citā veidā.
- Neveiciet uzlādi vietā, kas var tikt pakļauta tiešiem saules stariem vai citu siltuma avotu tuvumā. Lādēšanas laikā ieteicamais temperatūru diapazons ir no 10° līdz 25° C.
- Sakarā ar to, ka lādēšanas laikā notiek siltuma rašanās, izstrādājumu nedrīkst izmantot uz degošas virsmas.
- Neveiciet lādēšanas darbības uzliesmojošu materiālu tuvumā. Piemērs: Audums, iepakojamie materiāli, krāsa, izsmidzināmā vai aerosolu krāsa, smērviela, šķīdinātāji, benzīna tvertnes, gāzes baloni vai gāzes ierīces.
- Neaizsedziet jebkādas ventilācijas atveres un lādēšanas laikā nodrošiniet atbilstošu ventilāciju.

- Nekad nepārveidojiet, neizjauciet un nemēģiniet pašrocīgi remontēt.
- Nepieļaujiet lādētāja vai akumulatoru sasmērēšanu ar jebkādiem materiāliem, kas var būt strāvas vadītāji. Piemērs: Metāla skaidas no slīpēšanas, griešanas vai pulēšanas.
- Atvienojiet izstrādājuma strāvas kontaktdakšu no sprieguma, kad tas netiek lietots, vai tiek tīrīts.
- Izmantojiet tikai atbilstošu pagarinātāja vadu, kas ir labā stāvoklī.
- Sargājiet akumulatora kontaktus, lai nepieļautu īsslēgumu, ko var radīt metāla priekšmeti, kas var izraisīt aizdegšanos vai eksploziju!
- Neveiciet tādu akumulatoru uzlādi, kuriem ir elektrolīta noplūdes pazīmes. Utilizējiet atbilstošā veidā.
- Nekad neuzlādējiet bojātu akumulatora bloku. Bojājumu gadījumā nekavējoties nomainiet.
- Ja akumulatoru nav paredzēts izmantot ilgāku laiku, atvienojiet lādētāju no sprieguma un izņemiet no tā akumulatoru.

## IERĪCES IEPAZĪŠANA

Skatīt 77. lpp.

1. Akumulatora savienojuma ligzda
2. Sarkans LED indikators
3. Zaļš LED indikators
4. Atslēgas cauruma uzskabe

## APKOPE

- Ja sprieguma padeves vads ir bojāts, tā nomainītu jāveic ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai novērstu apdraudējumu rašanos.
- Atvienojiet izstrādājuma strāvas kontaktdakšu no sprieguma, kad tas netiek lietots, vai tiek tīrīts.
- Tīrot plastmasas daļas, izvairieties no šķīdinātāju lietošanas. Vairums plastmasu ir jutīgas pret dažāda veida pārdošanā esošajiem šķīdinātājiem un to izmantošanas rezultātā var tikt bojātas. Izmantojiet tīru drānu vai mikstu birsti, lai notīrītu netīrumus, putekļus u.tml.
- Nekādā gadījumā plastmasas daļām neļaujiet nonākt saskarē ar bremžu šķidrumu, benzīnu, naftas izstrādājumiem, eļļām ar paaugstinātu mitrināšanas spēju utt. Ķīmikālijas var sabojāt, novājināt vai iznīcināt plastmasas detaļas.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Izstrādājuma darbībā tiek izmantots bīstams spriegums, neizjauciet.

- Šī izstrādājuma iekšienē nav daļu, kuru remontu vai nomainītu var veikt lietotājs. Bojājumu gadījumā lūdzu



griezieties jūsu pilnvarotajā Ryobi servisa centrā profesionāla remonta veikšanai.

## VIDES AIZSARDZĪBA



Tā vietā, lai izejmateriālus izmestu atkritumos, nododiet tos otrreizējai pārstrādei. Mašīna, aksesuāri un iepakojums ir jāsašķiro un jānodod videi draudzīgā atkārtotas pārstrādes vietā.

## UZ PRECES ESOŠIE SIMBOLI



Drošības brīdinājums



II klases aprīkojums



EurAsian atbilstības marķējums



CE atbilstība



Pirms iedarbināt mašīnu, lūdzu rūpīgi izlasiet instrukcijas.



Lietošanai tikai iekštelpās.



Ukrainas apstiprinājuma zīme

T3.15A

3.15A drošinātāja laika aizkave



Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar māsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās atk ār tolas izmantošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.

## SIMBOLI ROKASGRĀMATĀ



Piezīme



Pievienojiet elektropadevei.



Atvienojiet no elektropadeves.



Atsevišķi nopērkamās daļas vai piederumi

Lai izskaidrotu risku, kas saistīti ar izstrādājumu, līmeni, paredzēti šādi norādījuma vārdi un jēdzieni.

### BĪSTAMI

Norāda uz nenovēršami bīstamu situāciju, kas, ja netiks novērsta, izraisīs nāvi vai nopietnus miesas bojājumus.

### BRĪDINĀJUMS

Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt nāvi vai nopietnus miesas bojājumus.

### UZMANĪBU

Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt vieglus vai vidējus miesas bojājumus.






### UZMANĪBU

(Bez drošības trauksmes simbola), kas norāda, uz situāciju, kas var novest pie īpašuma bojājuma.

## SADERĪGU AKUMULATORU KOMPLEKTS

Akumulators	Spriegums	Lādētāja ievade	Akumulatora veids	Akumulatora jauda	Akumulatora elementu skaits	Aptuvenais lādēšanas laiks
RB18L13	18 V --- 5A	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz 140 W	Litija-jonu	1.3 Ah	5	20 minūtes
RB18L15				1.5 Ah	5	25 minūtes
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minūtes
RB18L25				2.5 Ah	5	40 minūtes
RB18L26				2.6 Ah	10	75 minūtes
RB18L40				4.0 Ah	10	50 minūtes
RB18L50				5.0 Ah	10	60 minūtes

## LED UZLĀDES INDIKATORS

INDIKATORS		AKUMULATORS	SARKANS LED INDIKATORS	ZAĻŠ LED INDIKATORS	DARBĪBA
-	Barošana	Bez akumulatora	IESLĒGŠANAS	IZSL	Gatavs lādēt akumulatoru.
	Novērtēt	Karsts akumulators	Mirgo	IZSL	Kad akumulators ir atdzisis, lādētājs pārslēdzas ātrās lādēšanas režīmā.
	Novērtēt	Sakarsis akumulators	Mirgo	IZSL	Kad akumulators ir uzsiis, lādētājs pārslēdzas ātrās lādēšanas režīmā.
	Novērtēt	Pilnībā izlādējies	Mirgo	IZSL	Lādētājs veic akumulatora sagatavošanas uzlādi, līdz tiek sasniegts normāls spriegums, pēc tam pārslēdzas ātrās uzlādes režīmā.
	Defektīvs	Defektīvs	Mirgo	Mirgo	Akumulators vai lādētājs ir bojāts.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ja tiek dots defekta signāls, mēģiniet atkārtot lādēšanu, atvienojot un atkārtoti pievienojot akumulatoru. Ja diožu signāls atkārtojas otru reizi, mēģiniet lādēt citu akumulatoru.</li> <li>• Ja cits akumulators lādējas normāli, utilizējiet defektīvo akumulatoru (skatiet sadaļu Apkope).</li> <li>• Ja arī cits akumulators dod signālu "Defektīvs", pats lādētājs var būt defektīvs.</li> </ul>				
	Lādē	Ātrā uzlāde	IESLĒGŠANAS	Mirgo	—
	Lādē	Akumulatora uzlādes līmenis ir sasniedzis 80% no pilna	IZSL	Mirgo	—
	Pilns	—	IZSL	IESLĒGŠANAS	Ātrā uzlāde ir pabeigta; lādētājs paliek uzlādes režīmā.

Gaminant jūsų įkroviklį didžiausia svarba buvo teikiama jo saugai, efektyvumui ir patikimumui.

## NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šis įkroviklis skirtas įkrauti tik „Ryobi“ ONE+ akumuliatorių blokams, išvardytiems šiame vadove.

Šį gaminį leidžiama naudoti tik patalpose, sausoje aplinkoje.

Šis gaminyje nėra skirtas įkrauti jokio kito tipo akumuliatoriams arba naudoti kaip maitinimo šaltinis ar bet kokiems kitiems tikslams. Niekada nenaudokite gaminio sprogiroje ar degioje aplinkoje.

## ISPĖJIMAI DĖL ĮKROVIKLIO SAUGOS

Prieš naudodami gaminį perskaitykite instrukcijas ir laikykitės jų. Nesilaikant šių instrukcijų ir įspėjimų padidėja elektros smūgio, gaisro ir sprogiimo pavojus.

### ⚠️ ISPĖJIMAS

Nekraukite pirminių elementų (jie nekraunami).

### ⚠️ ISPĖJIMAS

Maitinimo tinklo įtampa turi atitikti ant gaminio nurodytus įtampas duomenis.

- Prieš naudodami gaminį patikrinkite, ar nesugadintas gaminio korpusas, kabelis ir adapterio kištukas. Aptikę pažeidimų, nenaudokite gaminio ir vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis šio vadovo techninės priežiūros skyriuje.
- Saugokite gaminį nuo drėgmės ir niekada nenaudokite jo drėgnoje aplinkoje.
- Gaminys skirtas naudoti tik patalpose.
- Nenaudokite gaminio, jei jis patyrė stiprų smūgį, buvo kratomas ar kitaip sugadintas.
- Neleidžiama įkrauti vietoje, kurią gali pasiekti saulės šviesa ar kitas šilumos šaltinis. Rekomenduojamas temperatūros diapazonas įkrovimo vietoje yra nuo 10 °C iki 25 °C.
- Įkrovimo metu susidaro šiluma, todėl nenaudokite gaminio ant degaus paviršiaus.
- Neleidžiama įkrauti akumuliatorių šalia degių medžiagų. Pavyzdys: Audeklas, pakavimo medžiagos, dažai, purškiami dažai ar aerosoliai, tepalas, skiedikliai, benzino talpos, dujų talpos ar dujiniai prietaisai.
- Naudojimo metu neuždenkite jokių ventiliacijos angų ir užtikrinkite pakankamą ventiliaciją.
- Niekada nebandykite keisti, ardyti arba remontuoti gaminio patys.

- Saugokite, kad įkroviklis ar akumuliatoriai nebūtų užteršti jokiais medžiagomis, kurios gali būti laidžios. Pavyzdys: Metalinės dalelės, susidarancios tekinant, pjaunant ar šlifuojant.
- Kai gaminyje nenaudojamas arba valomas, ištraukite jo kištuką iš maitinimo lizdo.
- Naudokite tik patvirtintą ir tinkamos būklės ilginamąjį kabelį.
- Saugokite akumuliatoriaus kontaktus nuo metalinių daiktų sukeliama trumpojo sujungimo, kuris gali sukelti ugnį arba sprogiimą!
- Neleidžiama įkrauti akumuliatorių, jei yra elektrolito ištekėjimo požymių. Utilizuokite juos tinkamai.
- Niekada neįkraukite sugadintos akumuliatorių pakuotės. Pažeistą laidą būtina nedelsiant pakeisti.
- Jei akumuliatoriaus kurį laiką nenaudosite, ištraukite įkroviklio kištuką iš maitinimo lizdo ir išimkite akumuliatorių iš gaminio.

## GERAI IŠMANYKITE APIE GAMINĮ

Žiūrėti 77 psl.

1. Baterijos gnybtas
2. Raudona lemputė
3. Žalia lemputė
4. Pakabinimo anga

## PRIEŽIŪRA

- Jei pažeistas maitinimo kabelis, siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo.
- Kai gaminyje nenaudojamas arba valomas, ištraukite jo kištuką iš maitinimo lizdo.
- Valydami plastikines detales, nenaudokite tirpiklių. Daugelis plastikų jautrūs įvairių tipų komerciniams tirpikliams ir juos naudojant galima pažeisti plastikines detales. Švaria šluoste arba minkštu šepetiu nuvalykite nešvarumus, dulkes ir pan.
- Stabdžių skysčiai, gazolinas ir benzino produktai, skvarbiuos alyvos ir pan. jokiū būdu negali patekti ant plastiko dalių. Juose yra chemikalų, kurie gali sugadinti, pažeisti arba susilpninti plastiką.

### ⚠️ ISPĖJIMAS

Šiame gaminyje naudojama pavojinga įtampa; ardyti draudžiama.

- Šio gaminio viduje nėra jokių naudotojo prižiūrimų ar keičiamų dalių. Aptikę žalą arba įvykus gedimui, grąžinkite gaminį įgaliotajam „Ryobi“ priežiūros centrai, kad būtų atlikti profesionalūs remonto darbai.

## APLINKOS APSAUGA



Žaliavines medžiagas perdirbkite pakartotinai, o ne išmeskite kaip atliekas. Mechanizmas, priedai ir pakuotės turi būti laikomi pakartotinai perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

## SIMBOLIAI ANT ĮRENGINIO



Saugos perspėjimas



II klasės įranga



„EurAsian“ atitikties ženklas



CE atitikties



Atidžiai perskaitykite instrukcijas prieš pradėdami naudoti mechanizmą.



Skirta naudoti tik patalpose.



Ukrainos atitikties ženklas

T3.15A

3.15 A inercinis saugiklis



Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.

## SIMBOLIAI VADOVE



Pastaba



Jungimas prie maitinimo lizdo.



Išjungimas iš maitinimo lizdo.



Detalės arba priedai yra parduodami atskirai

Šie signaliniai žodžiai yra skirti nurodyti su prietaiso naudojimu susijusio pavojaus lygį.

### ⚠ PAVOJUS

Rodo grėšiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima patirti mirtiną arba sunkų sužalojimą,

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Rodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima patirti mirtiną arba sunkų sužalojimą.

### ⚠ ATSARGIAI

Rodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima patirti nesunkų arba vidutinio sunkumo sužalojimą.

### ATSARGIAI






(Be įspėjamojo šauktuko) Reiškia situaciją, kurioje galima sugadinti turtą.



## SUDERINAMAS BATERIJOS PAKETAS

Baterijos paketas	Įtampa	Įkroviklio galingumas	Akumuliatoriaus tipas	Akumuliatoriaus įkrova	Baterijos elementu skaičius	Apytikslė įkrovimo trukmė
RB18L13	18 V --- 5A	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz 140 W	Litis-jonas	1.3 Ah	5	20 minučių
RB18L15				1.5 Ah	5	25 minučių
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minutes
RB18L25				2.5 Ah	5	40 minučių
RB18L26				2.6 Ah	10	40 minučių
RB18L40				4.0 Ah	10	50 minučių
RB18L50				5.0 Ah	10	60 minučių

## LED BATERIJOS ĮKROVIMO INDIKATORIUS

ŠVIESOS DIODŲ INDIKATORIUS	AKUMULIATORINĖ BATERIJA	RAUDONA LEMPUTĖ	ŽALIA LEMPUTĖ	VEIKSMAS	
-	Energija	Be akumuliatorinės baterijos	ĮJUNGIMO	IŠSIJUNGĖS	Pasirengęs įkrauti akumuliatorių.
	Įvertinti	Įkautusi akumuliatorinė baterija	Mirksintis	IŠSIJUNGĖS	Kai akumuliatorius atvėsta, įkrovėjas pradeda greito įkrovimo režimą.
	Įvertinti	Atvėsusi akumuliatorinė baterija	Mirksintis	IŠSIJUNGĖS	Kai akumuliatorius išilęs, įkrovėjas pradeda greito įkrovimo režimą.
	Įvertinti	Iki galo išsikrovusi	Mirksintis	IŠSIJUNGĖS	Įkrovėjas krauna akumuliatorių tol, kol pasiekiami normali įtampa, tada pradeda greito įkrovimo režimą.
	Su defektais	Su defektais	Mirksintis	Mirksintis	Akumuliatorius arba įkrovėjas yra su defektais.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jei įsijungia „defekto“ indikatorius, pabandykite pakartotinai nuimti ir vėl uždėti akumuliatorių ant įkrovėjo. Jei šviesos diodų būklė pasikartos, pabandykite krauti kitą akumuliatorių.</li> <li>• Jei kitas akumuliatorius krausis normaliai, atsisakykite neveikiančio akumuliatoriaus (žiūrėkite „Priežiūros“ skyrelį).</li> <li>• Jei kitas akumuliatorius taip pat įjungia indikatorius „Defektas“, gali būti, kad neveikia įkrovėjas.</li> </ul>				
	Įkrovimas	Greitas įkrovimas	ĮJUNGIMO	Mirksintis	—
	Įkrovimas	Akumuliatorius pasiekė 80 % vardinės talpos	IŠSIJUNGĖS	Mirksintis	—
	Pilnas	—	IŠSIJUNGĖS	ĮJUNGIMO	Greitas įkrovimas baigtas; įkrovėjas palaiko įkrovimo režimą.



Laadija juures on peetud esmatahtsaks selle ohutust, töövõimet ja töökindlust.

### OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Laadijat saab kasutada ainult selles juhendis loetletud Ryobi ONE+ akude laadimiseks.

Toodet tohib kasutada ainult siseruumides ja kuivades tingimustes.

Toodet ei tohi kasutada teist tüüpi akude laadimiseks, toiteallikana ega muudel eesmärkidel. Seda ei tohi mitte kunagi kasutada plahvatus- või tuleohtlikus keskkonnas.

### LAADIJA OHUTUSNÕUDED

Enne toote kasutamist lugege juhised läbi ja järgige neid. Nende juhiste ja hoiatuste mittejärgimine suurendab elektrilöögi, tulekahju ja plahvatusohtu.

#### HOIATUS

Ärge taaslaadige patareisid (mittelaetavad).

#### HOIATUS

Võrgupinge peab vastama toote andmesildil toodud pinge andmetele.

- Enne toote kasutamist kontrollige, et toote kest, juhe ja adapteri pistik ei ole kahjustatud. Kui leiate kahjustuse, ärge toodet kasutage ja järgige kasutusjuhendi hooldusosas antud juhiseid.
- Toode ei tohi olla niiske ja seda ei tohi kunagi kasutada niiskes keskkonnas.
- Toodet tohib kasutada ainult siseruumides.
- Ärge kasutage toodet, kui see on saanud tugevaid lööke, kõvasti raputada või on kahjustatud mõnel muul viisil.
- Ärge teostage laadimist kohas, mis võib jääda otsese päikesevalguse või muu soojusallika piirkonda. Soovituslik laadimiskoha temperatuurivahemik on 10 °C kuni 25 °C.
- Laadimise ajal tekkiva soojust ei tohi toodet kasutada süttival pinnal.
- Ärge teostage laadimist kergesti süttivate materjalide läheduses. Näide: Riie, pakkematerjalid, värv, pihustatav värv või aerosoolid, määrdeaine, vedeldid, bensiinikonteinerid, gaasikonteinerid või gaasiseadmed.
- Ärge katke kinni ventilatsiooniavad ja laadimise ajal tagage piisav ventilatsioon.
- Ärge kunagi muutke, demonteerige ega püüdke parandada toodet ise.

- Laadija ega aku ei tohi saastuda elektrit juhtiva materjaliga. Näide: Lihvimise, lõikamise või mehaanilise töötlemise käigus tekkinud metallosakesed.
- Kui te toodet ei kasuta või seda puhastate, ühendage toode vooluvõrgust lahti.
- Kasutage ainult lubatud ja heas seisukorras pikendusjuhet.
- Kaitske aku kontakte, et vältida metall-objektist põhjustatud lühiühendust, mis võib tekitada tulekahju või plahvatus!
- Ärge laadige akusid, millel on märke võimalikust elektrolüüti lekkkest. Utiliseerige need õigesti.
- Ärge kunagi laadige kahjustatud akut. Kui see on vigastatud, asendage viivitamatult.
- Kui te akut mõnda aega ei kasuta, eemaldage laadija pistik toitepesast ja võtke aku toote küljest ära.

### ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt lk 77.

1. Aku ühenduspesa
2. Punane LED
3. Roheline LED
4. Riputi

### HOOLDUS

- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle asendama tootja, tööriista remondi- ja hooldustööde teostaja või vastava kvalifikatsiooniga isik, et vältida võimalikku ohtu.
- Kui te toodet ei kasuta või seda puhastate, ühendage toode vooluvõrgust lahti.
- Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plastosade tundlikud kaubandusvõrgust saadaolevate lahustite suhtes ja võivad nende mõjul oma omadusi kaotada. Mustuse, tolmu jms eemaldamiseks kasutage puhast lappi või pehmet harja.
- Ärge laske plastosadel mitte mingil juhul sattuda kokkupuutesse auto pidurivedeliku, bensiini, bensiinipõhiste toodete, immutusõilidega või muude samalaadsete vedelikega. Kemikaalid võivad kahjustada, nõrgendada või hävitada plastiku.


#### HOIATUS

Toode on ohtlikult pinges all; ärge demonteerige.








- Toode on hooldusvaba ja sellel ei ole tagavaraosi. Kahjustuse või tõrke korral pöörduge professionaalset remonditeenust pakkuva volitatud Ryobi hooldustöökotta.




## KESKKONNAKAITSE





 Taaskasutage materjale nende jäätmekäitlusse andmise asemel. Masin, selle liseseadmed ja pakend tuleb jäätmekäitluseks keskkonnasõbralikult sorteerida.

## MASINAL OLEVAD SÜMBOLID


-  Ohuhoiatus
-  II klassi seadmed
-  Euraasia vastavusmärk
-  CE-vastavus
-  Enne seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolega läbi.
-  Ainult siseruumides kasutamiseks.
-  Ukraina vastavusmargis
-  Viitega kaitse 3.15A


 Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.


## KASUTUSJUHENDIS KASUTATUD SÜMBOLID

-  Märkus
-  Ühendage toitevõrku.
-  Ühendage seade toitevõrgust lahti.
-  Eraldi ostetavad osad või tarvikud

Järgnevad märguandesõnad ja tähendused on mõeldud selle toote kasutamise seotud riskitasemetel kirjeldamiseks.

 **OHT.**  
Osutab ähvardavale ohuolukorrale, mille mittevältimine lõpeb surma või tõsise vigastusega.

 **HOIATUS**  
Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda surma või tõsise kehavigastusega.

 **ETTEVAATUST**  
Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda väiksemate või mõõdukate kehavigastustega.

**ETTEVAATUST**  
(Ilma ohutussümbolita) Viitab olukorrale, mis võib põhjustada kahjustusi varale.

## ÜHILDUVA AKUPAKETID

Aku	Pinge	Laadija toitevool	Aku tüüp	Aku mahtvus	Elementide arv	Ligikaudne laadimisaeg
RB18L13	18 V $\equiv$ 5A	220 - 240 V $\sim$ 50 / 60 Hz 140 W	Liitium-ioon	1.3 Ah	5	20 minuti
RB18L15				1.5 Ah	5	25 minuti
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minutes
RB18L25				2.5 Ah	5	40 minuti
RB18L26				2.6 Ah	10	40 minuti
RB18L40				4.0 Ah	10	50 minuti
RB18L50				5.0 Ah	10	60 minuti

## AKU LAADIMISE LED-INDIKAATOR

LED MÄRGUTULI	AKU	PUNANE LED	ROHELINE LED	TEGEVUS	
-	Toide	Ilma aku pakita	SISSE	VÄLJA LÜLITATUD	Aku laadimiseks valmis.
	Hinnake	Kuum aku pakita	Vilgub	VÄLJA LÜLITATUD	Kui aku saavutab jahedama temperatuuri, läheb laadija üle kiirlaadimisrežiimile.
	Hinnake	Külm aku pakita	Vilgub	VÄLJA LÜLITATUD	Kui aku saavutab soojendatud temperatuuri, läheb laadija üle kiirlaadimisrežiimile.
	Hinnake	Väga tühi	Vilgub	VÄLJA LÜLITATUD	Laadija eel-laeb akut, kuni saavutatakse tavapärane pinge, seejärel läheb laadija üle kiirlaadimisrežiimile.
	Rikkis	Rikkis	Vilgub	Vilgub	Aku või laadija on rikkis.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kui laadimine ei õnnestu, proovige korrata tingimusi veel kord, eemaldades ja taas paigaldades aku. Kui LEDi oleks kordub, proovige laadida mõnda muud akut.</li> <li>Kui teine aku laeb normaalselt, kõrvaldage defektiga pakk (vt jaotist Hooldus).</li> <li>Kui teine aku annab samuti tulemuseks „Defektiga“ märguande, võib viga olla laadijas.</li> </ul>				
	Laeb	Kiirlaadimine	SISSE	Vilgub	—
	Laeb	Aku on 80% ulatuses laetud	VÄLJA LÜLITATUD	Vilgub	—
	Täis	—	VÄLJA LÜLITATUD	SISSE	Kiirlaadimine õnnestus; laadija jääb laadimisrežiimi.



Při návrhu nabíječky byl kladen obzvláštní důraz na bezpečnost, výkon a spolehlivost.

## NAMJENA

Tato nabíječka je určena pouze k nabíjení sestav baterií Ryobi ONE+ uvedených v tomto manuálu.

Produkt je určen pouze pro použití v domě za sucha.

Produkt není určen k nabíjení jakéhokoli jiného typu baterie nebo k používání jako zdroj energie nebo k jakémukoli jinému účelu. Nikdy nepoužívejte ve výbušných nebo vznětlivých prostředích.

## BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ NA NABÍJEČCE

Před použitím produktu si prosím přečtete tyto pokyny a dodržujte je. Nerespektování těchto pokynů a varování zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem, požáru a výbuchu.

### ⚠ UPOZORENJE

Ne pokušavajte puniti baterije koje se ne mogu puniti.

### ⚠ UPOZORENJE

Síťové napětí musí odpovídat specifikaci napětí pro produkt.

- Před použitím produktu zkontrolujte, zda uzávěr produktu, kabel a zástrčka adaptéru nejsou poškozené. Zjistíte-li poškození, produkt nepoužívejte a postupujte podle pokynů v části údržba tohoto manuálu.
- Produkt nesmí být vlhký a nesmí se používat ve vlhkém prostředí.
- Produkt je určen pouze pro použití v domě.
- Produkt nepoužívejte, pokud zažil silný náraz nebo otřes nebo je jinak poškozen.
- Nenabíjejte v pozici, na kterou může svítit slunce nebo která může být vystavena jinému zdroji tepla. Doporučený teplotní rozsah v oblasti nabíjení je 10° až 25° C.
- Při nabíjení se tvoří teplo, proto by produkt neměl být provozován na hořlavém povrchu.
- Nenabíjejte v blízkosti hořlavých látek. Příklad: Látka, obalový materiál, barva, sprejová barva nebo aerosoly, lubrikanty, ředidla, kanystry na benzin, nádoby na plyn nebo plynová zařízení.
- Nezakrývejte větrací otvory a při provozu zajistěte přiměřené větrání.
- Nikdy neupravujte, nerozebírejte ani se nepokoušejte produkt opravovat sami.
- Nabíječka ani baterie se nesmí kontaminovat

materiálem, který by mohl být vodivý. Příklad: Kovové částice vzniklé vrtáním, řezáním nebo obráběním.

- Zástrčku produktu odpojte ze zásuvky, pokud ho nepoužíváte nebo čistíte.
- Používejte prodlužovací kabel pouze pokud je schválený a v dobrém stavu.
- Kontakty baterie moraju biti zaštićeni kako bi se izbjegli kratki spojevi koje mogu uzrokovati metalni predmeti. Tako ćete izbjeći opasnost od požara.
- Nenabíjejte baterie vykazující známky úniku elektrolytů. Likvidujte je řádně.
- Nikada nemojte puniti oštećeni set baterija. Ako su oštećeni odmah ih zamijenite.
- Pokud se baterie nebude nějakou dobu používat, vytáhněte zástrčku nabíječky ze zásuvky a baterii vyjměte z produktu.

## UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 77.

1. Ulaz za bateriju
2. Červená LED
3. Zelená LED
4. Kryt zámku

## ODRŽAVANJE

- Ako je napojni vod oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov zastupnik ili slično kvalificirano osoblje kako bi se izbjegle opasne situacije.
- Zástrčku produktu odpojte ze zásuvky, pokud ho nepoužíváte nebo čistíte.
- Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna različitim vrstama komercijalnih kemijskih sredstava za čišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Špinu, prach apod. odstranujte čistým hadříkem nebo měkkým kartáčem.
- Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmaščivanje, idr. Ti kemijski proizvodi sadrže tvari koje mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku.

### ⚠ UPOZORENJE

Uvnitř tohoto výrobku je nebezpečné napětí, proto ho nerozebírejte.

- V produktu nejsou žádné díly, které by mohl opravit nebo vyměnit spotřebitel. V případě poškození nebo selhání prosím ho nechte prosím odborně opravit v autorizovaném servisním centru Ryobi.



## ZAŠTITA OKOLIŠA



Sirovine reciklirajte, umjesto da ih odlažete kao otpad. Kako biste zaštitili okoliš, alat, dodatke i ambalažu treba odvojeno bacati u otpad.

## SIMBOLI NA PROIZVODU



Sigurnosno upozorenje



Oprema klase II



EurAsian znak konformnosti



CE usklađenost



Molimo da pažljivo pročitate upute prije pokretanja stroja.



Pouze pro použiti v domě.



Ukrajinska oznaka za sukladnost



T3.15A

Vremenski osigurač od 3.15A



Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.

## SIMBOLI U PRIRUČNIKU



Napomena



Priključite na napajanje.



Odspojite iz napajanja.



Dijelovi ili pribor prodan odvojeno

Slijedeće riječi upozorenja i značenja imaju namjeru da objasne nivo rizika u vezi s ovim proizvodom.

### OPASNOST

Naznačuje prijeteću opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.

### UPOZORENJE

Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.

### OPREZ

Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do lakših ili srednjih ozljeda.






### OPREZ

(Bez simbola upozorenja sigurnosti) Označava situaciju koja može izazvati oštećenje imovine

## KOMPATIBILNO PAKIRANJE BATERIJA

Baterija	Napon	Ulazno napajanje punjačem	Vrsta baterije	Kapacitet baterija	Br. Ćelija po bateriji	Približno vrijeme punjenja
RB18L13	18 V --- 5A	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz 140 W	Litij-ion	1.3 Ah	5	20 minuta
RB18L15				1.5 Ah	5	25 minuta
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minutes
RB18L25				2.5 Ah	5	40 minuta
RB18L26				2.6 Ah	10	40 minuta
RB18L40				4.0 Ah	10	50 minuta
RB18L50				5.0 Ah	10	60 minuta

## LED INDIKATOR PUNJENJA

SIGNALNA LAMPICA		BATERIJA	ĀERVENĀ LED	ZELENĀ LED	RADNJA
-	Pod naponom	Bez baterije	UKLJ.	ISKLUĀENO	PunjaĀ spreman za punjenje baterije.
	Test	Baterija je prevruća	treperi	ISKLUĀENO	Kad se baterija dovoljno ohladila, punjaĀ prelazi u naĀin rada brzog punjenja.
	Test	Baterija je prehladna	treperi	ISKLUĀENO	Kad baterija poprimi temperaturu okoliša, punjaĀ prelazi u naĀin rada brzog punjenja.
	Test	Baterija previše prazna	treperi	ISKLUĀENO	PunjaĀ predpuni bateriju sve dok se ne dosegne normalni napon, a zatim prelazi u naĀin rada brzog punjenja.
	Oštećena	Oštećena	treperi	treperi	Baterija ili punjaĀ su oštećeni.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ako signalne lampice ukazuju na problem, pokušajte ponovno punjenje tako što ćete bateriju izvaditi pa ponovno umetnuti u punjaĀ. Ako signalne lampice i dalje ukazuju na postojanje problema, pokušajte upotrijebiti punjaĀ s drugom baterijom.</li> <li>Ako se druga baterija može normalno puniti, bacite oštećenu bateriju (pogledajte odjeljak Održavanje).</li> <li>Ako signalne lampice i dalje ukazuju na problem i s drugom baterijom, oštećen je punjaĀ.</li> </ul>				
	U tijeku je punjenje	Brzo	UKLJ.	treperi	—
	U tijeku je punjenje	Baterija je napunjena na 80% kapaciteta	ISKLUĀENO	treperi	—
	Baterija je napunjena	—	ISKLUĀENO	UKLJ.	Završen je naĀin rada brzog punjenja i punjaĀ nastavlja s punjenjem.



Pri zasnovi tega polnilnika smo se prednostno osredotočali na varnost, učinkovitost in zanesljivost.

## NAMEN UPORABE

Ta polnilnik je namenjen polnjenju izključno baterijskih sklopov Ryobi ONE+, ki so navedeni v tem priročniku.

Izdelek je primeren zgolj za uporabo v zaprtih prostorih in suhih razmerah.

Izdelek ni primeren za polnjenje katerih drugih baterij ali za uporabo kot napajalnik oziroma za kakršen koli drug namen. Izdelka nikoli ne uporabljajte v eksplozivnem ali vnetljivem okolju.

## VARNOSTNA OPOZORILO ZA POLNJENJE

Pred uporabo izdelka preberite in upoštevajte ta navodila. Neupoštevanje teh navodil in opozoril lahko privede do povečane nevarnosti električnega udara, požara in eksplozije.

### ⚠ OPOZORILO

Ne polnite primarnih celic (niso primerne za polnjenje).

### ⚠ OPOZORILO

Omrežna napetost mora ustrezati navedbam napetosti na izdelku.

- Pred uporabo izdelka preverite, da ohišje, kabel in prilagodilni vtič niso poškodovani. Če odkrijete poškodbe, izdelka ne uporabite, temveč sledite navodilom v poglavju o vzdrževanju v tem priročniku.
- Izdelek ne sme biti vlažen in ni v nobenem primeru primeren za uporabo v vlažnem okolju.
- Izdelek je primeren zgolj za uporabo v zaprtih prostorih.
- Izdelka ne uporabljajte zatem, ko je izpostavljen močnim udarcem ali sunkom ali če je na kakršen koli način poškodovan.
- Polnjenja ne izvajajte na mestu, ki je lahko izpostavljen sončni svetlobi ali drugim virom toplote. V okolici, kjer poteka polnjenje, je priporočeni razpon temperature od 10 do 25 °C.
- Zaradi toplote, ki nastaja med polnjenjem, izdelka ne uporabljajte na vnetljivi površini.
- Polnjenja ne izvajajte v bližini vnetljivih materialov. Primer: Krpa, embalažni materiali, barva, barva ali aerosoli v razpršilu, mazivo, razredčila, posode za bencin, vsebniki za plin ali naprave na plin.
- Ne pokrivajte prezračevalnih rež in med delovanjem zagotovite ustrezno prezračevanje.
- Izdelka nikoli ne poskušajte spreminjati, razstavljati ali popravljati sami.

- Preprečite kontaminacijo polnilnika ali baterij s prevodnimi materiali. Primer: Kovinski delci, ki nastajajo pri brušenju, rezanju ali strojni obdelavi.
- Ko izdelka ne uporabljajte ali ko ga čistite, njegov vtič izvlecite iz vtičnice.
- Uporabite samo odobren podaljšek, ki je v brezhibnem stanju.
- Zaščitite baterijski kontakt, da ne bi prišlo do kratkega stika zaradi kovinskega predmeta, kar bi lahko povzročilo ogenj ali eksplozijo!
- Ne polnite baterij, na katerih so vidni znaki uhajanja elektrolita. Pravilno zavržite.
- Nikoli ne polnite poškodovanega baterijskega sklopa. Če so poškodovani, jih takoj zamenjajte.
- Če baterije ne boste uporabljali dalj časa, vtič polnilnika izvlecite iz vtičnice in iz izdelka odstranite baterijo.

## SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glej stran 77.

1. Priklop za bateriji
2. Rdeča LED-lučka
3. Zelena LED-lučka
4. Rozeta za odprtino za ključ

## VZDRŽEVANJE

- V izogib nevarnosti mora poškodovane napajalne kable menjati proizvajalec, servisna služba ali primerljivo usposobljena oseba.
- Ko izdelka ne uporabljajte ali ko ga čistite, njegov vtič izvlecite iz vtičnice.
- Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte topilom. Večina vrst plastik se lahko pri uporabi različnih komercialnih topil poškoduje. Za odstranjevanje umazanije, prahu itd., uporabite čisto krpo ali mehko ščetko.
- Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na osnovi nafte, prodirajoče olje ipd. nikoli ne smejo priti v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko.

### ⚠ OPOZORILO


Zaradi prisotnosti nevarnih napetosti izdelka ne razstavljajte.

- Ta izdelek ne vsebuje nobenih sestavnih delov, ki jih lahko uporabnik sam servisira ali zamenja. V primeru poškodbe ali okvare izdelek posredujte pooblaščenemu servisnemu centru Ryobi na strokovno popravilo.














## ZAŠČITA OKOLJA





 Namesto, da napravo zavržete, reciklirajte surovine. Napravo, pribor in embalažo je treba sortirati za okolju prijazno recikliranje.

## SIMBOLI NA IZDELKU


-  Varnostno opozorilo
-  Oprema razreda II
-  EurAsian oznaka o skladnosti
-  Skladnost CE
-  Prosimo, da si pred zagonom naprave pazorno preberete navodila
-  Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
-  Ukrajinska oznaka za skladnost
-  T3.15A 3.15 A varovalka s časovno zakasnitvijo


 Odpadne električne izdelke ne odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.


## SIMBOLI V PRIROČNIKU

-  Opomba
-  Priključite na električno napajanje.
-  Odklopite z električnega napajanja.
-  Deli ali dodatki so na prodaj ločeno

Sljedeće signalne besede in pomeni naj bi pojasnili ravni tveganja, ki so povezane s tem izdelkom.

 **NEVARNOST**  
Označuje neizogibno nevarno stanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.

 **OPOZORILO**  
Označuje morebitno nevarno stanje, ki bi lahko povzročilo smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.






 **POZOR**  
Označuje morebitno nevarno stanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če se ga ne preprečite.

**POZOR**  
(Brez simbola Varnostni alarm) Označuje stanje, ki lahko privede do poškodovanja lastnine.

## KOMPATIBILNA BATERIJA

Baterija	Napetost	Vhod polnilnika	Tip baterije	Zmogljivost baterije	Št. celic za baterijo	Približen čas polnjenja
RB18L13	18 V $\equiv$ 5A	220 - 240 V $\sim$ 50 / 60 Hz 140 W	Litij-ionska	1.3 Ah	5	20 minut
RB18L15				1.5 Ah	5	25 minut
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minutes
RB18L25				2.5 Ah	5	40 minut
RB18L26				2.6 Ah	10	40 minut
RB18L40				4.0 Ah	10	50 minut
RB18L50				5.0 Ah	10	60 minut

## INDIKATOR POLNJENJA LED

INDIKATOR LED	BATERIJSKI VLOŽEK	RDEČA LED-LUČKA	ZELENA LED-LUČKA	DEJANJE	
-	Moč	Brez baterijskega	VKLOP	IZKLUČENA	Priljubljen za polnjenje baterijskega vložka.
	Ocena	Vroč baterijski vložek	Utripa	IZKLUČENA	Ko baterijski vložek doseže ohlajeno temperaturo, polnilnik vstopi v način hitrega polnjenja.
	Ocena	Hladen baterijski	Utripa	IZKLUČENA	Ko baterijski vložek doseže segreto temperaturo, polnilnik vstopi v način hitrega polnjenja.
	Ocena	Popolnoma izpraznjena	Utripa	IZKLUČENA	Polnilnik predhodno napolni baterijo, dokler ni dosežena običajna napetost, nato pa vstopi v način hitrega polnjenja.
	Okvara	Okvara	Utripa	Utripa	Baterijski vložek ali polnilnik sta v okvari.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>V primeru okvare poskusite ponoviti pogoje tako, da odstranite in ponovno namestite baterijski vložek. Če se stanje LED še enkrat ponovi, poskusite napolniti drugo baterijo.</li> <li>Če se baterija napolni normalno, zavrzite pomanjkljiv baterijski vložek (glejte poglavje Vzdrževanje).</li> <li>Če tudi druga baterija pokaže stanje "V okvari", je morda pokvarjen polnilnik.</li> </ul>				
	Polnjenje	Hitro polnjenje	VKLOP	Utripa	—
	Polnjenje	Baterija je napolnjena do 80 % zmogljivosti	IZKLUČENA	Utripa	—
	Polno	—	IZKLUČENA	VKLOP	Hitro polnjenje je končano; polnilnik je še naprej v načinu polnjenja.



Bezpečnosť, efektivita a spoľahlivosť boli prvoradé pri navrhovaní vašej nabíjačky.

## ÚČEL POUŽITIA

Táto nabíjačka je určená výhradne na nabíjanie sád batérií Ryobi ONE+, uvedených v tomto návode.

Tento výrobok je určený len na použitie vo vnútorných priestoroch v suchých podmienkach.

Tento výrobok nie je určený na nabíjanie iného typu batérie ani nemôže byť používaný ako zdroj napájania, alebo na akýkoľvek iný účel. Zariadenie sa nikdy nemalo používať vo výbušnom alebo horľavom prostredí.

## BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE NABÍJAČKU

Pred používaním tohto výrobku si prečítajte tieto pokyny a dodržiavajte ich. Nedodržanie týchto inštrukcií a upozornení zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru a výbuchu.

### VAROVANIE

Nenabíjajte primárne (nenabíjateľné) články.

### VAROVANIE

Sieťové napätie sa musí zhodovať s údajmi o napájacom napätí na výrobku.

- Pred použitím tohto výrobku skontrolujte, či kryt, kábel alebo koncovka zástrčky nie sú poškodené. V prípade zistenia poškodenia, výrobok nepoužívajte a postupujte podľa pokynov tohto návodu v časti údržba.
- Výrobok nesmie byť mokrý a nikdy by nemal byť používaný vo vlhkom prostredí.
- Tento výrobok je určený len na použitie vo vnútorných priestoroch.
- Nepoužívajte výrobok, ak je poškodený akýmkoľvek silným nárazom alebo pádom, alebo je poškodený iným spôsobom.
- Nevykonávajte nabíjanie v polohe, v ktorej by mohlo dôjsť k vystaveniu slnečnému žiareniu alebo inému zdroju tepla. Odporúčaný teplotný rozsah v mieste nabíjania je od 10 do 25° C.
- Vzhľadom na teplo, ktoré vzniká pri nabíjaní, by sa výrobok nemal používať na horľavom povrchu.
- Nevykonávajte nabíjanie v blízkosti horľavých materiálov. Príklad: Textil, obalové materiály, farba, farba v spreji alebo aerosóly, mazivá, riedidlá, nádoby na benzín, nádoby na plyn alebo plynové spotrebiče.
- Nezakrývajte žiadne vetracie otvory a zabezpečte dostatočné vetranie počas prevádzky.
- Nikdy upravujte, nerozoberajte a ani sa nepokúšajte opravovať výrobok sami.

- Nedovoľte, aby nabíjačka alebo batérie boli znečistené s akýmkoľvek materiálom, ktorý by mohol byť vodivý. Príklad: Kovové častice z brúsenia, rezania a obrábacích procesov.
- Vytiahnite zástrčku výrobku zo sieťovej zásuvky, ak ho nepoužívate alebo pri jeho čistení.
- Používajte iba predlžovací kábel, ktorý je schválený a je v dobrom stave.
- Protect battery contacts to avoid a short circuit caused by metallic objects which could cause a fire or explosion!
- Nenabíjajte batérie, z ktorých vyteká elektrolyt. Zlikvidujte ich vhodným spôsobom.
- Nikdy nenabíjajte poškodenú sadu batérií. V prípade poškodenie ihneď vymeňte.
- Ak sa batéria nebude určitú dobu používať, vyberte zástrčku nabíjačky z elektrickej zásuvky a vyberte batériu z výrobku.

## OBOZNÁMTE SA S VAŠIM PRODUKTOM

Vid' strana 77.

1. Otvor na akumulátory
2. Červená LED dióda
3. Zelená LED dióda
4. Otvory na zavesenie

## ÚDRŽBA

- Pokiaľ je napájací kábel poškodený, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisným zástupcom alebo rovnako kvalifikovanými osobami, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Vytiahnite zástrčku výrobku zo sieťovej zásuvky, ak ho nepoužívate alebo pri jeho čistení.
- Vyhýbajte sa použitiu rozpúšťadiel pri čistení plastových častí. Veľšina plastických materiálov je obzvlášť citlivá na rozličné vrstvy komerčially dostupných topilín a iných z nich a nájeho uporabo lahko poškodujemo. Použite čistú handričku alebo mäkkú kefku na odstránenie nečistôt, prachu, atď.
- Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdné kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť či zničiť plast.

### VAROVANIE

Vnútri tohto výrobku je prítomné nebezpečné napätie; výrobok nerozoberajte.

- Tento výrobok neobsahuje žiadne užívateľské služby alebo náhradné diely. V prípade poškodenia alebo poruchy, zaneste výrobok do autorizovaného servisného strediska Ryobi na odbornú opravu.



## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Surové materiály recyklujte, nelikvidujte ich ako odpad. Stroj, príslušenstvo a obaly by sa mali triedene recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

## SYMBOLY NA PRODUKTE



Buďte ostražití



Zariadenie triedy II



Euroázijská značka zhody



Zhoda CE



Pred zapnutím zariadenia si prosím prečítajte inštrukcie



Určené len na vnútorné použitie.



Ukrajinské označenie zhody



Pomalá poistka 3.15 A



Opatrované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.

## SYMBOLY V NÁVODE



Poznámka



Pripojte do elektrickej siete.



Odpojte z elektrickej siete.



Diely alebo príslušenstvo predávané samostatne

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

### NEBEZPEČENSTVO

Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, spôsobí usmrtenie alebo vážne poranenie.

### VAROVANIE

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne poranenie.

### UPOZORNENIE

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, môže spôsobiť menšie alebo stredne závažné poranenie.






### UPOZORNENIE

(Bez výstražnej značky s výkričníkom) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť škody na majetku.

## KOMPATIBILNÁ JEDNOTKA AKUMULÁTOROV

Súprava batérie	Napätie	Vstup nabíjačky	Typ akumulátora	Kapacita akumulátora	Pocet článkov na batériu	Približná doba nabíjania
RB18L13	18 V --- 5A	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz 140 W	Litium-iónová	1.3 Ah	5	20 minút
RB18L15				1.5 Ah	5	25 minút
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minút
RB18L25				2.5 Ah	5	40 minút
RB18L26				2.6 Ah	10	40 minút
RB18L40				4.0 Ah	10	50 minút
RB18L50				5.0 Ah	10	60 minút

## INDIKÁTOR LED NABÍJANIA

LED KONTROLKA	BATÉRIOVÝ ČLÁNOK	ČERVENÁ LED DIÓDA	ZELENÁ LED DIÓDA	AKCIA	
-	Zapnuté	Bez batérie	VYP	VYPNUTÁ	Pripravená na nabíjanie
	Kontrola	Horúca batéria	Blikanie	VYPNUTÁ	Po vychladnutí článku sa začne rýchle nabíjanie
	Kontrola	Studená batéria	Blikanie	VYPNUTÁ	Po zahriati článku sa začne rýchle nabíjanie
	Kontrola	Velmi vybitá	Blikanie	VYPNUTÁ	Nabíjačka prednabíja batériu, kým nedosiahne normálne napätie. Potom sa začne rýchle nabíjanie.
	Nefunkčná	Nefunkčná	Blikanie	Blikanie	Batériový článok, alebo nabíjačka je chybná
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak sa hlási chyba, skúste vytiahnuť a znovu nainštalovať batériu. Ak sa nič nezmení, skúste inú batériu.</li> <li>• Ak sa iná batéria nabíja normálne, zbavte sa chybnej batérie (sekcia Údržba)</li> <li>• Ak aj iná batéria hlási chybu, je možné, že nabíjačka je poškodená.</li> </ul>				
	Nabíjanie	Rýchle nabíjanie	VYP	Blikanie	—
	Nabíjanie	Batéria dosiahla 80 % elektrickej kapacity	VYPNUTÁ	Blikanie	—
	Plná	—	VYPNUTÁ	VYP	Dokončené rýchle nabíjanie; nabíjačka je v nabíjacom móde.



Κατά το σχεδιασμό του φορτιστή δόθηκε ιδιαίτερη προτεραιότητα στην ασφάλεια, την απόδοση και την αξιοπιστία του.

### ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ο φορτιστής αυτός έχει σχεδιαστεί μόνο για τη φόρτιση του Ryobi ONE και των μπαταριών που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο και ξηρό περιβάλλον.

Το προϊόν δεν προορίζεται για φόρτιση οποιοδήποτε τύπου μπαταρίας ή να χρησιμοποιείται ως παροχή ρεύματος ή για οποιαδήποτε άλλη χρήση. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εκρηκτικό ή εύφλεκτο περιβάλλον.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες πριν από τη χρήση. Σε περίπτωση μη τήρησης των παραπάνω οδηγιών και προειδοποιήσεων, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς και έκρηξης.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην προσπαθήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι προδιαγραφές τάσης του προϊόντος θα πρέπει να είναι συμβατές με την τάση της παροχής.

- Πριν από τη χρήση του προϊόντος, ελέγξτε ότι το περίβλημα, το καλώδιο και η πρίζα δε φέρουν φθορές. Εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε φθορά, μη χρησιμοποιείτε το προϊόν και ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται στη σχετική ενότητα του παρόντος εγχειριδίου.
- Το προϊόν δεν πρέπει να φέρει υγρασία ή να χρησιμοποιείται σε υγρό περιβάλλον.
- Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει υποστεί κάποιο δυνατό κραδασμό, χτύπημα ή οποιαδήποτε άλλη φθορά.
- Η φόρτιση θα πρέπει να πραγματοποιείται σε θέση μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία ή οποιαδήποτε άλλη πηγή θερμότητας. Η συνιστώμενη θερμοκρασία στο χώρο φόρτισης είναι από 10° έως 25° C.
- Λόγω της θερμότητας που εκλύεται κατά τη φόρτιση, το προϊόν δεν πρέπει να λειτουργεί σε εύφλεκτες επιφάνειες.
- Η φόρτιση θα πρέπει να πραγματοποιείται μακριά από εύφλεκτα υλικά. Παράδειγμα: Υφάσματα, υλικά

συσκευασίας, χρώματα, βαφή σε σπρέι ή αεροζόλ, λιπαντικά, διαλυτικά, δοχεία βενζίνης, δοχεία ή συσκευές υγραερίου.

- Μην καλύπτετε τυχόν θυρίδες αερισμού και φροντίστε να υπάρχει επαρκής αερισμός κατά τη λειτουργία.
- Μην τροποποιείτε, αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε το προϊόν μόνοι σας.
- Ο φορτιστής ή οι μπαταρίες δεν θα πρέπει να έρχεται σε επαφή με οποιοδήποτε αγώγιμο υλικό. Παράδειγμα: Μεταλλικά σωματίδια από διαδικασίες τριβής, κοπής ή μηχανικής κατεργασίας.
- Βγάλτε το προϊόν από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται ή όταν το καθαρίζετε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένες επεκτάσεις καλωδίων, οι οποίες πρέπει να είναι σε καλή κατάσταση.
- Οι επαφές της μπαταρίας πρέπει να προστατεύονται ώστε να αποφεύγονται τα βραχυκυκλώματα που μπορεί να προκληθούν από μεταλλικά στοιχεία. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- Μη φορτίζετε μπαταρίες οι οποίες φέρουν σημάδια διαρροής ηλεκτρολύτη. Απορρίψτε τα παραπάνω με το σωστό τρόπο.
- Μην προβαίνετε σε αλλαγή μπαταρίας η οποία φέρει φθορές.. Σε περίπτωση φθοράς, αντικαταστήστε τα άμεσα.
- Εάν η μπαταρία πρόκειται να μείνει εκτός χρήσης για κάποιο διάστημα, βγάλτε το φορτιστή από την πρίζα και αφαιρέστε τη μπαταρία από το προϊόν.

### ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ

Βλέπε σελίδα 77.

1. Θύρα μπαταρίας
2. Κόκκινη φωτεινή ένδειξη
3. Πράσινη ένδειξη
4. Υποδοχές για κρέμασμα

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου ισχύος, απαιτείται η αντικατάστασή του από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή παρόμοια καταρτισμένους επαγγελματίες, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Βγάλτε το προϊόν από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται ή όταν το καθαρίζετε.
- Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά μπορούν να υποστούν ζημιά από τη χρήση ορισμένων διαλυτών που διατίθενται στο εμπόριο. Για τον καθαρισμό ρύπων, σκόνης κτλ. χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανί.
- Σε καμία περίπτωση μην επιτρέπετε τα υγρά φρένων, η βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, έλαια που διεισδύουν κλπ. να έρχονται σε επαφή με πλαστικά



μήματα. Τα προϊόντα αυτά περιέχουν χημικές ουσίες που μπορούν να προξενήσουν ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το προϊόν παράγει επικίνδυνες τάσεις. Μην αποσυναρμολογείτε.

- Δεν υπάρχουν εξαρτήματα επισκευής ή αντικατάστασης εντός του προϊόντος. Σε περίπτωση φθοράς ή βλάβης, παραδώστε το προϊόν στον εξουσιοδοτημένο πάροχο service της Ryobi για επαγγελματική επισκευή.

### **ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ**



Ανακυκλώνετε τις πρώτες ύλες αντί να τις πετάτε ως απορρίμματα. Για την προστασία του περιβάλλοντος, πρέπει να γίνεται η διαλογή του εργαλείου, των εξαρτημάτων και των συσκευασιών του.

### **ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ**



Προειδοποίηση ασφαλείας



Εξοπλισμός Κατηγορίας II



EurAsian σήμα πιστότητας



Συμμόρφωση CE



Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά πριν ξεκινήσετε το μηχάνημα.



Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.



Ουκρανικό σήμα συμμόρφωσης

**T3.15A**

Ασφάλεια χρονοκαθυστέρησης 3.15A



Τα ηλεκτρικά προϊόντα προς απόρριψη δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες εγκαταστάσεις. Μιλήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να σας ενημερώσουν σχετικά με τα προγράμματα ανακύκλωσης.

### **ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ**



Σημείωση



Συνδέστε στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.



Αποσυνδέστε από την παροχή ρεύματος.



Ανταλλακτικά και εξαρτήματα πωλούνται χωριστά

Οι ακόλουθες προειδοποιητικές λέξεις και έννοιες προορίζονται να εξηγήσουν τα επίπεδα κινδύνου που συνδέονται με αυτό το προϊόν:

### **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

### **ΠΡΟΣΟΧΗ**

(Χωρίς σύμβολο προειδοποίησης ασφαλείας) Υποδεικνύει μια κατάσταση που μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

**EL**






TR

UK

## ΣΥΜΒΑΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Μπαταρία	Τάση	Ρεύμα εισόδου φορτιστή	Τύπος μπαταρίας	Δυναμικό μπαταρίας	Αρ. κυττάρων ανά μπαταρία	Μέσος χρόνος φόρτισης
RB18L13	18 V --- 5A	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz 140 W	Λιθίου-Ιόντων	1.3 Ah	5	20 λεπτά
RB18L15				1.5 Ah	5	25 λεπτά
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minutes
RB18L25				2.5 Ah	5	40 λεπτά
RB18L26				2.6 Ah	10	40 λεπτά
RB18L40				4.0 Ah	10	50 λεπτά
RB18L50				5.0 Ah	10	60 λεπτά

## LED ΕΝΔΕΙΞΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

ΦΩΤΕΙΝΗ ΕΝΔΕΙΞΗ	ΜΠΑΤΑΡΙΑ	ΚΟΚΚΙΝΗ ΦΩΤΕΙΝΗ ΕΝΔΕΙΞΗ	ΠΡΑΣΙΝΗ ΕΝΔΕΙΞΗ	ΕΝΕΡΓΕΙΑ	
-	Υπό τάση	Χωρίς μπαταρία	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	Φορτιστής έτοιμος να φορτίσει μπαταρία.
	Δοκιμή	Μπαταρία πολύ ζεστή	αναβοσβήνει	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	Όταν η μπαταρία έχει κρυώσει αρκετά, ο φορτιστής περνάει σε λειτουργία γρήγορης φόρτισης.
	Δοκιμή	Μπαταρία πολύ κρύα	αναβοσβήνει	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	Όταν η μπαταρία επανέρχεται στη θερμοκρασία περιβάλλοντος, ο φορτιστής περνάει σε λειτουργία γρήγορης φόρτισης.
	Δοκιμή	Μπαταρία πολύ αποφορτισμένη	αναβοσβήνει	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	Ο φορτιστής προ-φορτίζει την μπαταρία μέχρι να φτάσει σε μια φυσιολογική τάση, και στη συνέχεια περνάει σε λειτουργία γρήγορης φόρτισης.
	Ελαττωματική	Ελαττωματική	αναβοσβήνει	αναβοσβήνει	Η μπαταρία ή ο φορτιστής είναι ελαττωματικά.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αν οι φωτεινές ενδείξεις επισημαίνουν κάποιο πρόβλημα, προσπαθήστε να ξαναρχίσετε τη φόρτιση αφαιρώντας και επανατοποθετώντας την μπαταρία στο φορτιστή. Αν φωτεινές ενδείξεις εξακολουθούν να επισημαίνουν κάποιο πρόβλημα, προσπαθήστε να χρησιμοποιήσετε το φορτιστή σας με άλλη μπαταρία.</li> <li>• Αν η άλλη μπαταρία φορτίζει κανονικά, απορρίψτε την ελαττωματική μπαταρία (ανατρέξτε στο τμήμα Συντήρηση).</li> <li>• Αν οι φωτεινές ενδείξεις εξακολουθούν να επισημαίνουν κάποιο πρόβλημα και με άλλη μπαταρία, πιθανώς ο φορτιστής να είναι ελαττωματικός.</li> </ul>				
	Φορτίζει	Γρήγορη φόρτιση	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ	αναβοσβήνει	—
	Φορτίζει	Η μπαταρία έχει φορτιστεί στο 80% της χωρητικότητάς της	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	αναβοσβήνει	—
	Μπαταρία φορτισμένη	—	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ	Η λειτουργία γρήγορης φόρτισης ολοκληρώθηκε, ο φορτιστής εξακολουθεί να φορτίζει.



Şarj cihazımızın tasarımında en yüksek önceliği güvenlik, performans ve güvenilirliğe verdik.

### KULLANIM AMACI

Bu şarj aleti bu kullanım kılavuzunda listelenmiş Ryobi ONE+ batarya paketlerini şarj etmek için tasarlanmıştır.

Ürün yalnızca iç mekanlarda ve kuru koşullarda kullanılmak içindir.

Bu ürün başka bir tür bataryayı şarj etmek, güç kaynağı olarak kullanılmak ya da başka bir amaç için üretilmemiştir. Asla patlayıcı ya da yanıcı ortamlarda kullanılmamalıdır.

### ŞARJ CİHAZI GÜVENLİK UYARILARI

Ürünü kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun ve takip edin. Bu talimatlar ya da uyarılara uyulmadığında elektrik çarpması, yangın ve patlama riski artar.

#### ⚠ UYARI

Asla şarj edilemez bataryaları şarj etmeye çalışmayınız.

#### ⚠ UYARI

Şebeke voltajı ile üründe belirtilen voltaj uyumlu olmalıdır.

- Ürünü kullanmadan önce ürün mahfazası, kablo ve adaptör fişinin zarar görüp görmediğini kontrol edin. Ürün zarar görmüşse, kullanmayın ve bu kılavuzun bakım kısmındaki talimatları izleyin.
- Ürün nemli kalmamalıdır ve asla nemli bir ortamda kullanılmamalıdır.
- Ürün yalnızca iç mekanda kullanım içindir.
- Ağır darbe ya da sarsılmaya maruz kalan ya da diğer bir şekilde zarar görmüş ürünü kullanmayın.
- Güneş ışığı ya da diğer ısı kaynağına maruz kalan yerlerde şarj işlemini gerçekleştirmeyin. Şarj alanında tavsiye edilen sıcaklık 10° ile 25° C arasındadır.
- Şarj işlemi esnasında oluşan ısıdan ötürü ürün yanıcı yüzeylerde çalıştırılmamalıdır.
- Alev alabilen malzemelerin yakınında şarj işlemini gerçekleştirmeyin. Örneğin: Bez, ambalaj malzemesi, boya, sprey boya veya aerosoller, yağlayıcı, tinerler, petrol konteynerleri, gaz konteynerleri ya da gazla çalışan aletler.
- Havalandırma yuvalarını kapamayın ve işlem esnasında yeterli havalandırma sağlayın.
- Ürünü asla kendiniz değiştirmeyin, sökmeyin ya da tamir etmeye çalışmayın.
- Şarj cihazı ya da bataryaların iletken hale gelecek her türlü malzeme ile temasından kaçının. Örneğin:

Kazıma, kesme ya da makinede işleme süreçlerinde oluşan metal partiküller.

- Kullanılmadığında ya da temizleme esnasında ürün fişini güç soketinden çıkarın.
- Yalnızca onaylı ve sağlam bir uzatma kablosu kullanın.
- Metal nesnelerin sebep olabileceği kısa devreleri önlemek için bataryanın kutupları korunmalıdır. Böylece yangın veya patlama risklerini önlersiniz.
- Elektrolit sızdırdığı görülen bataryaları şarj etmeyin. Uygun şekilde atın.
- Hasarlı bir pil takımını asla değiştirmeyin. Hasar görmesi durumunda hemen değiştirin.
- Batarya bir süre kullanılmıyacaksa şarj fişini güç soketinden sökün ve bataryayı üründen çıkarın.

### ÜRÜNÜZÜ TANIYIN

Sayfa 77'ya bakın.

1. Pil bağlantı noktası
2. Kırmızı LED
3. Yeşil LED
4. Anahtar deliği askısı

### BAKIM

- Güç kablosunun hasar görmesi halinde, tehlikeli bir durum oluşmaması için üretici, servis yetkilisi ya da aynı ölçüde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Kullanılmadığında ya da temizleme esnasında ürün fişini güç soketinden çıkarın.
- Plastik parçaları temizlerken solventleri kullanmaktan kaçının. Plastiklerin çoğu ticari kullanımlı uçucu maddeler karşı hassastır. Kir, toz vb.'yi çıkarmak için temiz bez ya da yumuşak fırça kullanın.
- Asla fren hidroliğinin, benzinin, petrol esaslı ürünlerin, yüzeye işleyen yağların vb. plastik parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Bu kimyasal ürünler, plastiğe zarar verebilecek, kırılır hale getirebilecek ya da yok edebilecek maddeler içermektedir.

#### ⚠ UYARI

Bu ürün içerisinde zararlı voltajlar bulunmaktadır, ürünü sökmeyin.

- Ürünün içinde kullanıcının servis yapabileceği ya da değiştirebileceği parçalar bulunmamaktadır. Zarar görme ya da çalışmama durumunda lütfen profesyonel bir tamir işlemi için yetkili Ryobi hizmet merkezine gidin.

## ÇEVRENİN KORUNMASI



Ham maddeleri çöp olarak atmak yerine geri dönüştürün. Çevreyi korumak için, alet, aksesuarlar ve ambalajlar tasnif edilmelidir.

## ÜRÜN ÜZERİNDEKİ SEMBOLLER



Güvenlik ikazı



Sınıf II ekipman



EurAsian Uyumluluk işareti



CE uygunluğu



Makineyi çalıştırmadan talimatları dikkatlice okuyun.



Yalnızca iç mekanda kullanım için.



Ukrayna uygunluk işareti

T3.15A

Gecikmeli sigorta 3.15A



Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Tesis bulunuyorsa lütfen geri dönüşüme verin. Geri dönüşümle ilgili tavsiye için Yerel Makamlarla veya bayi ile irtibat kurun.

## BU KILAVUZDAKİ SİMGELER



Not



Güç kaynağına bağlayın.



Güç kaynağından ayırın.



Parçalar ya da aksesuarlar ayrı olarak satılır.

Aşağıdaki işaret sözcükleri ve anlamları, bu ürünle ilişkili risk seviyelerini açıklamaya yöneliktir:

### ⚠ TEHLİKE

Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanacak, tehdit edici tehlikeli bir durumu gösterir.

### ⚠ UYARI

Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.


### ⚠ DİKKAT

Önlenmemesi durumunda önemsiz veya orta derece yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.






### DİKKAT

Mal hasarına neden olabilecek bir durumu gösterir.

## UYUMLU PİL TAKIMI

Batarya kutusu	Gerilim	Şarj aleti girişi	Akü tipi	Batarya kapasitesi	Batarya başına hücre sayısı	Yaklaşık şarj süresi
RB18L13	18 V 	220V-240V, 50Hz / 60Hz	Lityum-lyon	1.3 Ah	5	20 dakikada
RB18L15				1.5 Ah	5	25 dakikada
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minutes
RB18L25				2.5 Ah	5	40 dakikada
RB18L26				2.6 Ah	10	40 dakikada
RB18L40				4.0 Ah	10	50 dakikada
RB18L50				5.0 Ah	10	60 dakikada

## LED ŞARJ GÖSTERGESİ

IŞIKLI GÖSTERGE		BATARYA	KIRMIZI LED	YEŞİL LED	EYLEM
-	Voltaj uygulanmış	Bataryasız	AÇMA	SÖNÜK	Şarj aleti bir bataryayı şarj etmeye hazır.
	Test	Batarya fazla sıcak	yanıp sönüyor	SÖNÜK	Batarya yeterince soğuduğunda, şarj aleti hızlı şarj moduna geçer.
	Test	Batarya fazla sönüyor	yanıp sönüyor	SÖNÜK	Batarya ortam sıcaklığına döndüğünde, şarj aleti hızlı şarj moduna geçer.
	Test	Batarya aşırı boşalmış	yanıp sönüyor	SÖNÜK	Normal bir gerilime ulaşıncaya kadar şarj aleti bataryanın ön-yüklemesini gerçekleştirir, ardından hızlı şarj moduna geçer.
	Arızalı	Arızalı	yanıp sönüyor	yanıp sönüyor	Batarya veya şarj aleti arızalı. <ul style="list-style-type: none"><li>Eğer göstergeler bir sorunu işaret ediyorsa, bataryayı şarj aletinden çıkarıp tekrar takarak şarj işlemini yeniden başlatmayı deneyiniz. Eğer ışıklı göstergeler hala bir sorunu işaret ediyorsa, şarj aletinizi başka bir batarya ile kullanmayı deneyiniz.</li><li>Başka bir batarya normal şekilde şarj edilebiliyorsa, arızalı bataryayı bertaraf ediniz (Bakım bölümüne bakınız).</li><li>Eğer ışıklı göstergeler başka bir batarya ile hala bir sorunu işaret ediyorsa, bu muhtemelen şarj aletinin arızalı olduğuna işaretler.</li></ul>
		Şarj oluyor	Hızlı şarj	AÇMA	yanıp sönüyor
	Şarj oluyor	Pil güç kapasitesinin %80'ine ulaştı	SÖNÜK	yanıp sönüyor	—
	Batarya şarj edilmiş	—	SÖNÜK	AÇMA	Hızlı şarj modu tamamlanmıştır, şarj aleti şarj etmeye devam ediyor.

Головними міркуваннями при розробці цього зарядного пристрою були безпека, ефективність та надійність.

### ПРИЗНАЧЕННЯ

Цей зарядний пристрій призначений тільки для зарядження акумуляторних батареї Ryobi ONE +, вказаних в цій інструкції.

Пристрій призначений для використання тільки в сухому закритому приміщенні.

Пристрій не призначений для зарядження будь-якого іншого типу батареї або для використання в якості джерела живлення або будь-якої іншої мети. Ніколи не використовувати у вибухонебезпечних або легкозаймистих середовищах.

### ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЗАРЯДЖУВАЛЬНОГО ПРИСТРОЮ

Перед використанням пристрою прочитайте ці вказівки та дотримуйтеся їх. Недотримання цих інструкцій і вказівок збільшує ризик ураження електричним струмом, пожежі та вибуху.

#### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Незаряджайте первинні секції (не перезаряджуються).

#### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Напруга мережі повинна відповідати вольтажу пристрою.

- Перед використанням пристрою, переконайтеся, що корпус, кабель і штепсель не пошкоджені. При виявленні пошкоджень, не використовуйте та слідуйте інструкціям у цьому розділі інструкції з технічного обслуговування.
- Пристрій не має бути вологим, також його не слід використовувати у вологому середовищі.
- Пристрій призначений для використання тільки всередині приміщень.
- Не використовуйте прилад, якщо він зазнав сильного удару або тряски, або був пошкоджений в інший спосіб.
- Не проводьте зарядку під впливом сонячного світла або іншого джерела тепла. Рекомендований діапазон температур при зарядженні прибл. 10 ° до 25 ° C.
- Через те, що під час заряджання генерується тепло, зарядний пристрій не повинен експлуатуватися на займистій поверхні.
- Не проводьте зарядження в безпосередній близькості від горючих матеріалів. Наприклад: Тканина, пакувальні матеріали, фарби, аерозольні

фарби або аерозолі, мастила, розчинники, контейнери для нафтопродуктів, газові балони або газові прилади.

- Не закривайте вентиляційні отвори і забезпечте достатню вентиляцію під час роботи.
- Ніколи не модифікувати, не розбирати або не намагатися ремонтувати пристрій самостійно.
- Не допускайте забруднення зарядного пристрою або батареї будь-яким кондуктивним матеріалом. Наприклад: Металеві частки від шліфування, різання або обробки.
- Вийміть вилку пристрою з розетки, коли він не використовується або під час чищення.
- Використовуйте лише подовжувачі у відповідному стані, які відповідають технічним вимогам.
- Оберегайте акумулятор, щоб уникнути короткого замикання через контакт із металевими предметами. Це може викликати пожежу або вибух!
- Не заряджайте батареї, якщо вони мають ознаки просочення електроліту. Утилізуйте їх належним чином.
- Ніколи не заряджайте пошкоджену акумуляторну батарею. Якщо він пошкоджений, замініть негайно.
- Якщо батарея не буде використовуватися протягом деякого часу, витягніть вилку зарядного пристрою з розетки і вийміть акумулятор з продукту.

### ЗНАЙТЕ СВІЙ ПРОДУКТ.

*Дивіться сторінку 77.*

1. Гніздо для акумулятора
2. Червоний світлодіод.
3. Зелений світлодіод
4. Опорний кронштейн

### ОБСЛУГОВУВАННЯ

- У разі пошкодження кабелю живлення його слід замінити; для цього зверніться до виробника, агента з обслуговування або кваліфікованого спеціаліста, щоб уникнути небезпеки.
- Вийміть вилку пристрою з розетки, коли він не використовується або під час чищення.
- Не використовуйте розчинники для очищення пластмасових деталей. Більшість пластмас вразливі до різних видів комерційних розчинників і може бути пошкоджена їх використанням. Використовуйте чисту тканину або м'яку щітку, щоб видалити бруд, пил і т.д..
- Ніколи не дозволяйте гальмівній рідині, бензину, продуктам на основі нафти, і проникаючим маслам вступати в контакт з пластиковими деталями. Вони містять хімічні речовини, які можуть зашкодити, послабити або знищити пластик.

## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Прилад має небезпечну напругу; не демонтувати.

- Пристрій не містить частин всередині корпусу, які обслуговуються. У разі пошкодження або несправності для проведення кваліфікованого ремонту зверніться до авторизованого сервісного центру Ryobi.

## ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА.



Переробляйте сировину замість утилізації в якості відходів. Машини, обладнання та упаковка повинні бути відсортовані для дружньої для навколишнього середовища утилізації.

## СИМВОЛИ НА ПРОДУКТІ



Попередження безпеки



Обладнання класу II



Євразійський знак відповідності



СЕ відповідність



Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед запуском продукту.



Для використання тільки всередині приміщень.



Український знак відповідності



Запобіжник з затримкою спрацьовування 3,15A



Відходи електротехнічної продукції не слід викидати разом із побутовими відходами. Будь ласка, переробляйте там, де наявне устаткування. Перевірте з вашим місцевим органом влади або продавцем для консультації з приводу переробки.

## СИМВОЛИ В ЦЬОЇ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



Примітка



Підключіть до джерела живлення.



Відключіть від джерела живлення.



Запасні деталі або приналежності продаються окремо

Нижчезказані попереджальні слова та символи пояснюють рівень ризику при роботі з цим приладом.

## ⚠ НЕБЕЗПЕКА

Вказує на неминуче небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

## ⚠ УВАГА

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до середньої або легкої травми.






## УВАГА

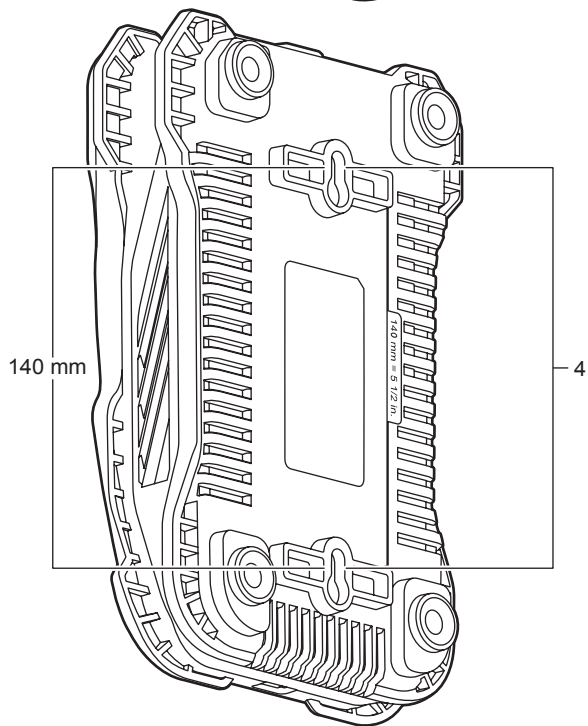
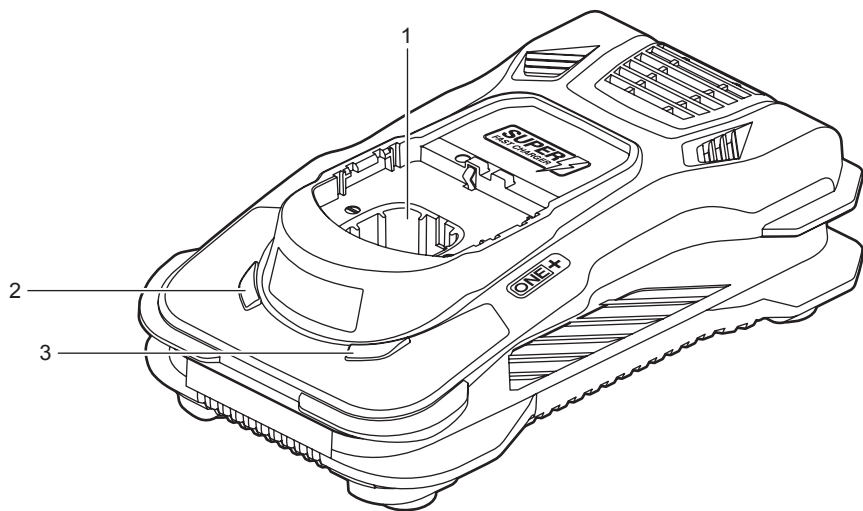
(Без Символу попередження про небезпеку) Вказує на ситуацію, яка може привести до матеріальних збитків.

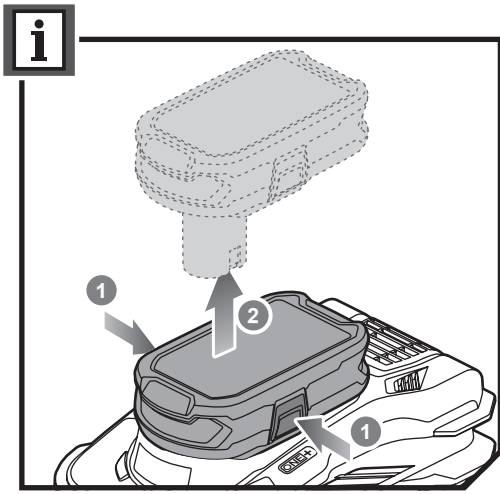
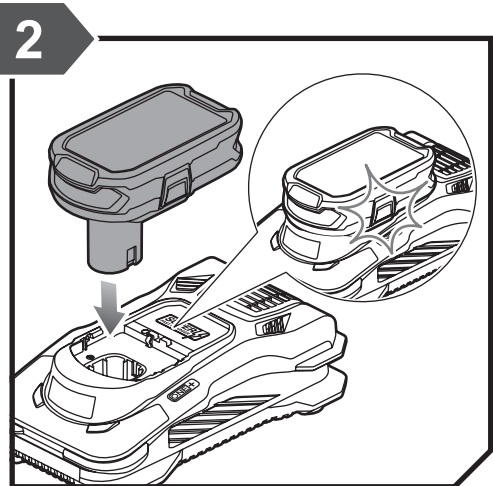
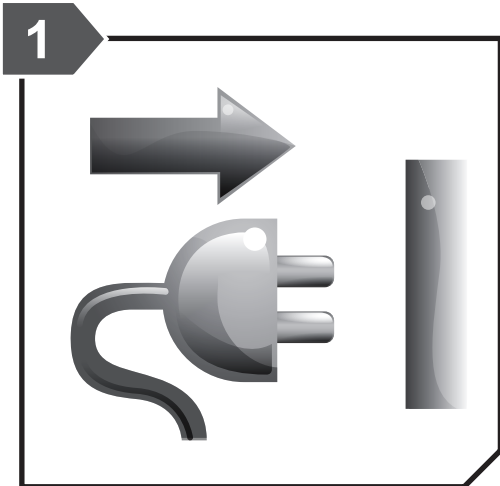
## СУМІСНИЙ АКУМУЛЯТОР

Акумуляторна батарея	Напруга	Вхідна потужність зарядного пристрою	тип батареї	Ємність акумулятора	Кількість елементів акумуляторної батареї	Приблизний час заряджання
RB18L13	18 V === 5A	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz 140 W	Lithium-Ion	1.3 Ah	5	20 хвилин
RB18L15				1.5 Ah	5	25 хвилин
RB18L20				2.0 Ah	5	30 minutes
RB18L25				2.5 Ah	5	40 хвилин
RB18L26				2.6 Ah	10	40 хвилин
RB18L40				4.0 Ah	10	50 хвилин
RB18L50				5.0 Ah	10	60 хвилин

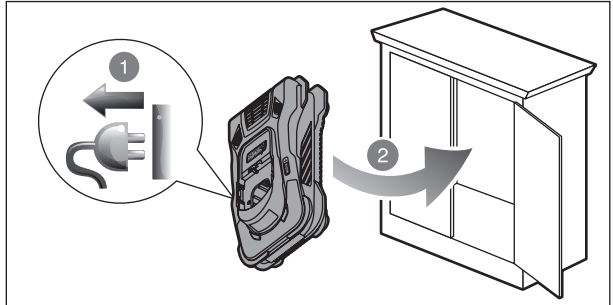
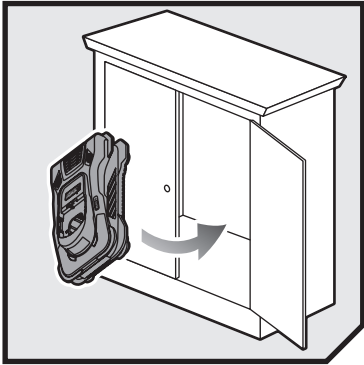
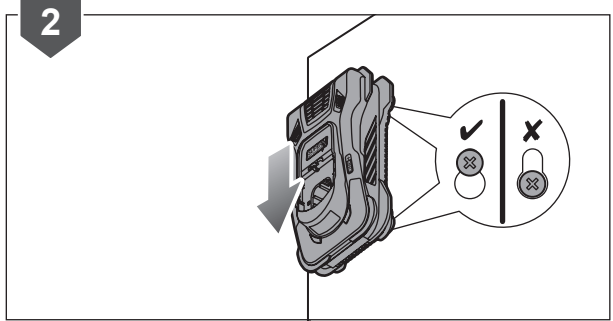
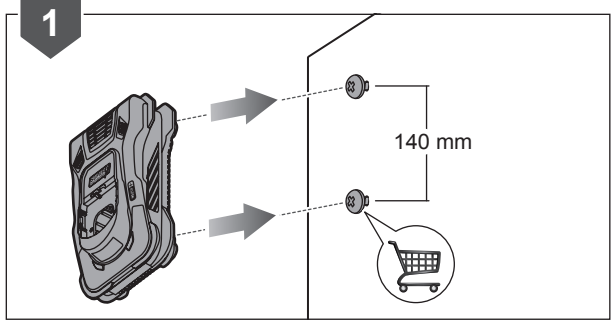
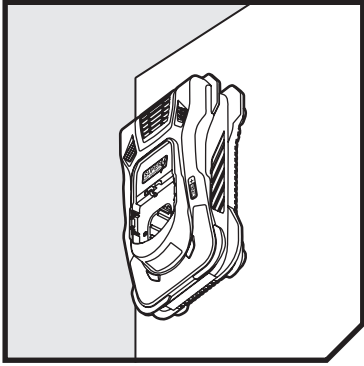
## СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ	СТАН АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ	ЧЕРВОНИЙ СВІТЛОДІОД	ЗЕЛЕНИЙ СВІТЛОДІОД	ПРОЦЕС	
-	Потужність	Без акумуляторної батареї	УВІМКНЕНИЙ	ВИМКНЕНИЙ	Готовий для заряджання акумуляторної батареї.
	Обчислення	Гаряча акумуляторна батарея	Блимає	ВИМКНЕНИЙ	Коли акумуляторна батарея охолодиться, зарядний пристрій активує режим швидкого заряджання.
	Обчислення	Холодна акумуляторна батарея	Блимає	ВИМКНЕНИЙ	Коли акумуляторна батарея нагріється, зарядний пристрій активує режим швидкого заряджання.
	Обчислення	Сильно розряджена	Блимає	ВИМКНЕНИЙ	Зарядний пристрій підзаряджає акумуляторну батарею, поки не буде досягнута нормальна напруга, після чого активується режим швидкої зарядки.
	Несправність	Несправність	Блимає	Блимає	Акумуляторна батарея або зарядний пристрій несправні.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• У випадку несправності спробуйте повторити процедуру вдруге, виявивши та повторно встановивши акумуляторну батарею. Якщо світлодіодна індикація повторюється вдруге, спробуйте зарядити інший акумулятор.</li> <li>• Якщо інші акумуляторні батареї заряджаються нормально, утилізуйте несправну батарею (дивіться розділ "Технічне обслуговування").</li> <li>• Якщо інші акумуляторні батареї також визначаються як "Несправні" – несправним може бути зарядний пристрій.</li> </ul>				
	Зарядження	Швидке зарядження	УВІМКНЕНИЙ	Блимає	—
	Зарядження	Батарея досягла 80% потужності	ВИМКНЕНИЙ	Блимає	—
	Заряджено	—	ВИМКНЕНИЙ	УВІМКНЕНИЙ	Зарядження завершено









English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Product specifications	Caractéristiques de l'appareil	Produkt-Spezifikationen	Especificaciones del producto	Specifiche prodotto	Productspecificaties
Charger	Chargeur	Ladegerät	Cargador	Caricatore	Lader
Model	Numéro de modèle	Modell	Marca	Marca	Merk
Charger	Chargeur	Ladegerät	Cargador	Caricatore	Lader
Input voltage	Tension d'entrée	Eingangsspannung	Tensión de entrada	Voltaggio in ingresso	Inputspanning
<b>Battery pack</b>	<b>Batterie</b>	<b>Akku</b>	<b>Batería</b>	<b>Batteria</b>	<b>Accu</b>
Voltage	Tension	Spannung	Tensión	Voltaggio	Spanning
Battery type: Lithium-Ion	Type de batterie: Lithium-Ion	Batterietyp: Lithium-Ionen	Tipo de batería: Ión-litio	Tipo batteria: Ioni di litio	Accutype: Lithium-ion
Operating temperature	Température de fonctionnement	Betriebstemperatur	Temperatura de funcionamiento	Temperatura di funzionamento	Bedrijfstemperatuur

Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
Product specifications	Caractéristiques de l'appareil	Produkt-Spezifikationen	Especificaciones del producto	Specifiche prodotto	Productspecificaties
<b>Ładowarka</b>	<b>Nabíječka</b>	<b>Töltő</b>	<b>Încărcător</b>	<b>Lādētājs</b>	<b>Įkroviklis</b>
Numer modelu	Značka	Márka	Număr serie	Modeļa numurs	Prekės ženklas
<b>Ładowarka</b>	<b>Nabíječka</b>	<b>Töltő</b>	<b>Încărcător</b>	<b>Lādētājs</b>	<b>Įkroviklis</b>
Napięcie zasilania	Vstupní napětí	Bemeneti feszültség	Tensiune de intrare.	Ieejas spriegums	Įėjimo įtampa
<b>Akumulator</b>	<b>Baterie</b>	<b>Akkumulátor</b>	<b>Baterie</b>	<b>Akumulators</b>	<b>Baterija</b>
Napięcie	Elektrické napětí	Feszültség	Tensiune	Spriegums	Įtampa
Typ akumulatora: Li-Ion	Typ baterie: Lithium ionový akumulátor	Akkumulátor típusa: Litiumion	Tip baterie : Litiu-ion	Akumulatora veids: Litijs-jonu	Akumulatoriaus tipas: Litis-jonas
Temperatura robocza	Provozní teplota	Működési hőmérséklet	Temperatură de funcționare	Darba temperatūra	Darbinė temperatūra

Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Especificações do produto	Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	
Carregador	Oplader	Laddare	Laturi	Lader	Зарядное устройство	
Marca	Brand	Modellnummer	Mallinnumero	Merke	Марка	RC18150
Carregador	Oplader	Laddare	Laturi	Lader	Зарядное устройство	
Tensão de entrada	Indgangsspænding	Spänning in	Ottojännite	Inngangsspenning	Напряжение питания	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz 140 W
<b>Bateria</b>	<b>Batteri</b>	<b>Batteri</b>	<b>Akku</b>	<b>Batteri</b>	<b>Батарея</b>	
Voltagem	Spænding	Spänning	Jännite	Spenning	Напряжение	18 V $\overline{\text{---}}$ 5A
Tipo de bateria: Ião-Lítio	Batteritype: Lithium-ion	Batterityp: Litiumjon	Akkutyypit: Litiumioni	Batteritype: Litium-Ion	Тип батареи: Литий-ионная аккумуляторная батарея	
Temperatura de Funcionamento	Drifttemperatur	Drifttemperatur	Käyttölämpötila	Drifttemperatur	Рабочая температура	0°C - 40°C

Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	Ελληνικά	Türkçe	українська мова	
Especificações do produto	Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	Технічні характеристики продукту	
Laadija	Punjač	Pojnilac	Nabijačka	Φορτιστής	Şarj cihazı	Зарядний пристрій	
Mark	Marka	Znamka	Značka	Μάρκα	Marka	Μοδελ	RC18150
Laadija	Punjač	Pojnilac	Nabijačka	Φορτιστής	Şarj cihazı	Зарядний пристрій	
Sisendpinge	Ulazni napon	Vhodna napetost	Vstupné napätie	Εξοδιστικό τάση	Giriş gerilimi	Вхідна напруга	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz 140 W
<b>Aku</b>	<b>Baterija</b>	<b>Baterija</b>	<b>Akumulátor</b>	<b>Μπαταρία</b>	<b>Batarya</b>	<b>Акумуляторна батарея</b>	
Pinge	Napon	Napetost	Napätie	Τάση	Gerilim	Напруга	18 V $\overline{\text{---}}$ 5A
Aku tüüp: Litiumioon	Vrsta baterije: Litij-ion	Tip baterije: Litij-ionska	Typ akumulátora: Litium-iónová	Τύπος μπαταρίας: Λιθίου-iónτων	Akü tipi: Lityum-lyon	Тип акумуляторної батареї: Літій-іонний	
Tõõtemperatuur	Radna temperatura	Delovna temperatura	Prevádzková teplota	Θερμοκρασία λειτουργίας	Çalışma sıcaklığı	Робоча температура	0°C - 40°C



## EN GARANTÉE

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a guarantee as stated below.

- The guarantee period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no guarantee provided in case of professional or commercial use.
- There is, in some cases (i.e. promotion, range of tools), a possibility to extend the warranty period over the period described above using the registration on the [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) website. The eligibility of the tool is clearly displayed in stores and/or on packaging. The end user needs to register his/her newly-acquired tools online within 8 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of the data which are required to enter online and they have to accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty. Your statutory rights remain unaffected.
- The guarantee covers all defects of the product during the warranty period due to defaults in workmanship or material at the purchase date. The guarantee is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or being incorrectly connected. This guarantee does not apply to:
  - any damage to the product that is the result of improper maintenance
  - any product that has been altered or modified
  - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
  - any damage caused by non-observance of the instruction manual
  - any non CE product
  - any product which has been attempted to be repaired by a non-qualified professional or without prior authorization by Techtronic Industries
  - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
  - any damage caused by external influences (chemical, physical, shocks) or foreign substances
  - normal wear and tear of spare parts
  - inappropriate use, overloading of the tool
  - use of non-approved accessories or parts
  - carburettor after 6 months, carburettor adjustments after 6 months
  - power tool accessories provided with tool or purchased separately. Such exclusions include but is not limited to screw driver bits, drill bits, abrasive discs, sand paper and blades, lateral guide
  - components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to carbon brushes, chuck, power cord, auxiliary handle, sanding plate, dust bag, dust exhaust tube
- For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorized service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
- A repair/replacement under this guarantee is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the guarantee period. Exchanged parts or tools become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender.
- This guarantee is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorized RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

### AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## FR GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

- La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
- Il existe, dans certains cas (par exemple promotion, gamme d'outils), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 8 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie. Vos droits statutaires restent inchangés.
- La garantie couvre les défauts des pièces et de main d'oeuvre du produit pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. La garantie n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
  - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
  - tout produit ayant été altéré ou modifié
  - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
  - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
  - tout produit non CE
  - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
  - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
  - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
  - l'usure normale des pièces consommables
  - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
  - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
  - carbureteurs âgés de plus de 6 mois, réglages du carburateur après 6 mois
  - accessoires d'outil à moteur fournis avec l'outil ou achetés séparément. De telles exclusions incluent de façon non exhaustive les embouts de vissage, les forets, les disques de ponçage, le papier de verre et les lames, les guides latéraux
  - composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les charbons, les mandrins, les câbles secteur, les poignées auxiliaires, les semelles de ponçage, les sacs à poussières, les tubes d'extraction de la poussière
- Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
- Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur.
- Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

### SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur <http://fr.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



## DE GARANTIE

Zusätzlich zu den aufgrund des Kaufs entstehenden gesetzlichen Rechten, ist dieses Produkt von der unten aufgeführten Garantie abgedeckt.

1. Die Garantiezeit für Endverbraucher beträgt 24 Monate für und beginnt ab dem Kaufdatum des Produktes. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert sein. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt und bestimmt. Deshalb wird keine Garantie im Fall von professionellem oder kommerziellem Einsatz angeboten.
2. In einigen Fällen (z.B. Promotion, auf eine bestimmte Produktpalette oder auf bestimmte Produkte begrenzt) besteht die Möglichkeit die Garantiezeit über den oben genannten Zeitraum, durch Registrierung auf der Webseite [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu), zu verlängern. Der verlängerte Garantieanspruch für ein bestimmtes Produkt wird deutlich in den Geschäften und/oder auf der Verpackung des Produktes gezeigt. Der Endverbraucher muss seine neu gekauften Produkte innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum registrieren. Der Endverbraucher kann sich für die erweiterte Garantie im Land seines permanenten Wohnsitzes registrieren, wenn diese Möglichkeit in dem Online-Formular gegeben ist. Des weiteren müssen die Endverbraucher ihr Einverständnis zur Speicherung der online angegebenen Daten geben und die Geschäftsbedingungen annehmen. Die per E-Mail verschickte Bestätigung der Registrierung und die Originalrechnung mit Kaufdatum dienen als Nachweis für die verlängerte Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unangetastet.
3. Die Garantie deckt während der Garantiezeit ab Kaufdatum alle Produktmängel aufgrund von Material- oder Herstellungsmängeln ab. Diese Garantie ist auf Reparatur und/oder Ersatz beschränkt und enthält keine weitere Verpflichtungen einschließlich aber nicht beschränkt auf beiläufige oder resultierende Schäden. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Produkt missbräuchlich oder entgegen der Bedienungsanleitung benutzt, oder falsch angeschlossen wurde. Diese Garantie gilt nicht für:
  - Jegliche Schäden die an dem Produkt aufgrund falscher Wartung entstehen.
  - Jedes Produkt das verändert oder modifiziert wurde.
  - Jedes Produkt an dem die originale Identifizierung (Markenzeichen, Seriennummer) verunstaltet, verändert oder entfernt wurden.
  - Jede Beschädigung die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht wurde.
  - Jedes Produkt ohne CE Zeichen.
  - Jedes Produkt das von einer unqualifizierten Person oder ohne vorherige Genehmigung von Techntronic Industries versucht wurde zu reparieren.
  - Jedes Produkt das an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurde.
  - Jede Beschädigung die von äußeren Einflüssen (chemisch, physisch, Stöße) oder fremden Substanzen verursacht wurde.
  - Normaler Verschleiß und Abnutzung von Ersatzteilen.
  - Zweckwidrige Benutzung, Überlastung des Werkzeugs.
  - Benutzung von nicht zugelassenem Zubehör oder Teilen.
  - Den Vergaser nach 6 Monaten, die Vergasereinstellung nach 6 Monaten.
  - Mit dem Werkzeug gelieferte oder separat erhältliches Zubehör. Diese Ausnahmen sind einschließlich aber nicht beschränkt auf Schraubeinsätze, Bohrer, Schleifscheiben, Sandpapier und Klingen, seitliche Führungen.
  - Komponenten (Teile und Zubehör) die normalem Verschleiß unterliegen, einschließlich aber nicht beschränkt auf Kohlebürsten, Spannfutter, Netzkabel, Zusatzhandgriffe, Schleifplatten, Staubbeutel, Staubabzugschläuche
4. Zur Wartung muss das Produkt eingeschickt werden oder einem für jedes Land in der folgenden Liste aufgeführten autorisierten RYOBI Kundendienst gebracht werden. In einigen Ländern schickt Ihr örtlicher RYOBI Händler das Produkt an den RYOBI Kundendienst. Wenn ein Produkt an den RYOBI Kundendienst geschickt wird, sollte es sicher verpackt werden, ohne gefährlichen Inhalt, wie Treibstoff, mit der Absenderadresse versehen sein und eine kurze Beschreibung des Fehlers enthalten.
5. Reparatur/Ersatz unter dieser Garantie sind kostenfrei. Das stellt keine Verlängerung oder Neustart der Garantiezeit dar. Ausgewechselte Teile oder Werkzeuge treten in unseren Besitz über. In einigen Ländern müssen Lieferkosten oder Postgebühren von dem Absender getragen werden.
6. Diese Garantie gilt in der Europäische Gemeinschaft, Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, Türkei und Russland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um herauszufinden ob eine andere Gewährleistung außerhalb dieser Gebiete gültig ist.

### AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie <http://de.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

## ES GARANTÍA

Además de cualquier derecho estatutario derivado de la compra, este producto está cubierto con la siguiente garantía.

1. El periodo de garantía es de 24 meses para los consumidores y comienza a partir de la fecha de compra del producto. Esta fecha debe demostrarse con una factura u otra prueba de compra. El producto está diseñado y destinado al consumidor y únicamente para uso privado. Por tanto, no se ofrece ninguna garantía en caso de uso profesional o comercial.
2. En algunos casos (como promociones o un conjunto de herramientas) existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía hasta el periodo descrito anteriormente mediante el registro en el sitio web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). La elegibilidad de la herramienta se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje. El usuario final debe registrar sus herramientas recién adquiridas en línea en los 8 días siguientes a la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para ampliar la garantía en su país de residencia si éste aparece en el formulario de registro en línea en que esta opción es válida. Además, los usuarios finales deben dar su consentimiento para que se guarden los datos que se solicitan para entrar en línea y aceptar los términos y condiciones. El recibo de la confirmación de registro, que se enviará por correo electrónico, y la factura original que muestre la fecha de compra servirán como prueba de la ampliación de la garantía. Sus derechos estatutarios permanecerán intactos.
3. La garantía cubre, durante el periodo de garantía, todos los defectos del producto que se deban a fallos de la mano de obra o a fallos del material en la fecha de compra. La garantía tiene un límite de reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación se deba a, aunque sin limitarse a ello, daños accidentales o incidentales. La garantía no es válida si se ha hecho un uso inadecuado del producto, si no se ha usado siguiendo el manual de instrucciones o si se ha conectado incorrectamente. Esta garantía no se aplica a:
  - cualquier daño del producto derivado de un mantenimiento inadecuado
  - cualquier producto que haya sido alterado o modificado
  - cualquier producto en el que las marcas de identificación originales (marca comercial, número de serie) hayan sido borradas, modificadas o eliminadas
  - cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
  - cualquier producto que no sea CE
  - cualquier producto que haya intentado reparar un profesional no cualificado o sin una autorización previa de Techntronic Industries
  - cualquier producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, tensión, frecuencia)
  - cualquier daño causado por influencias externas (de productos químicos, daños físicos, descarga eléctrica) o sustancias extrañas
  - desgaste o rotura normal de las piezas de repuesto
  - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
  - uso de accesorios o piezas no homologados
  - carburador después de 6 meses, ajustes del carburador después de 6 meses
  - accesorios de las herramientas eléctricas suministrados con la herramienta o adquiridos por separado. Dichas exclusiones incluyen, aunque sin limitarse a ello, puntas de destornilladores, brocas, discos abrasivos, lijas de papel y cuchillas, guía lateral
  - componentes (piezas y accesorios) sujetos a desgaste y rotura natural, incluyendo, pero sin limitarse a ellos, escobillas de carbón, portabrocas, cable de alimentación, mango auxiliar, bolsa para el polvo, tubo de salida del polvo
4. Para el servicio, el producto debe enviarse o entregarse en un punto de servicio técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país en la siguiente lista de direcciones de servicio técnico. En algunos países su distribuidor local RYOBI se encarga de enviar el producto a la organización del servicio de RYOBI. Al enviar un producto a un punto de servicio técnico RYOBI, el producto debe embalarse de forma segura sin que contenga ninguna sustancia peligrosa como petróleo, debe llevar la dirección del remitente e ir acompañado de una breve descripción del fallo.
5. Una reparación/sustitución dentro de esta garantía se realiza de forma gratuita. No constituye una ampliación ni un reinicio del periodo de garantía. Las piezas o herramientas que se cambian pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países los gastos de envío o del franquicio deberá pagarlos el remitente.
6. Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor autorizado RYOBI para determinar si se aplica otra garantía.

### SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## IT GARANZIA

Oltre ai legittimi diritti derivanti dall'acquisto del prodotto, quest'ultimo è coperto da garanzia come indicato nei seguenti punti.

1. Il periodo di garanzia per il consumatore è di 24 mesi ed ha inizio dalla data in cui il prodotto è stato acquistato. Questa data deve essere documentata da una ricevuta o da altra prova d'acquisto. Il prodotto è stato disegnato e progettato solo per l'utilizzo privato del consumatore. La garanzia viene invalidata in caso di utilizzo professionale o commerciale.
2. In alcuni casi (per esempio promozioni e gamme di prodotti) esiste la possibilità di estendere il periodo di garanzia oltre il periodo indicato sopra registrandosi sul sito web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). L' idoneità del prodotto a rievolvere tale estensione viene indicata chiaramente nei punti vendita e/o sull'imballo. L'utente finale deve registrare il suo prodotto appena acquistato online entro 8 giorni dalla data d'acquisto. L'utente finale può accedere all'offerta nel suo paese quando la stessa è valida e qualora si sia registrato online. Inoltre, gli utenti finali devono dare il proprio consenso all'archiviazione dei dati che si inseriscono online indicando che i termini e le condizioni sono stati accettati. La ricevuta della conferma della registrazione verrà inviata via email e la fattura originale indicante la data d'acquisto verrà utilizzata come prova della garanzia estesa. I diritti legittimi dell'utente rimarranno invariati.
3. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione del prodotto durante il periodo di garanzia a causa di guasti di fabbricazione o di materiale alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o alla sostituzione e non include altri obblighi compreso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto non è stato utilizzato come indicato nel manuale di istruzioni o se è stato collegato in maniera non corretta. La garanzia non si applica a:
  - qualsiasi danno al prodotto che sia il risultato di una scorretta manutenzione
  - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato
  - qualsiasi prodotto sul quale l'identificazione originale (marchio registrato, numero di serie) sia stata resa illeggibile, sia stata danneggiata o alterata
  - qualsiasi danno causato dalla non osservanza del manuale d'istruzioni
  - qualsiasi prodotto non contrassegnato con il marchio CE
  - qualsiasi prodotto che una persona non qualificata abbia tentato di riparare o che si è tentato di riparare senza l'autorizzazione delle Techntronisanooc Industries
  - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione non corretta (per amp, voltaggio, frequenza)
  - qualsiasi danno causato da agenti esterni (chimici, fisici o shock) o da sostanze estranee
  - normale usura di parti di ricambio
  - utilizzo non appropriato, sovraccaricamento di utensili
  - utilizzo non approvato di accessori o parti
  - carburatore dopo 6 mesi, regolazioni al carburatore dopo 6 mesi
  - elettrotensili forniti con l'utensile o separatamente. Tali esclusioni comprendono ma non sono limitate a punte per giraviti, punte per trapani, dischi abrasivi, carta vetrata e lame, guida laterale
  - componenti (parti e accessori) soggetti a normale usura, compreso ma non limitatamente a spazzole al carbonale, mandrino, cavo dell'alimentazione, manico ausiliario, piastra di levigazione, sacchetto per la polvere, tubo di scarico polvere
4. Per servizi di manutenzione, il prodotto dovrà essere mandato o presentato presso un punto di servizio clienti autorizzato RYOBI indicato nella seguente lista. In alcune nazioni il rivenditore RYOBI si occuperà di inviare il prodotto al più vicino servizio clienti Ryobi. Quando si invia un prodotto a un servizio clienti RYOBI, il prodotto dovrà essere correttamente imballato senza eventuali contenuti pericolosi quali carburanti, e contrassegnato con l'indirizzo della persona che lo ha inviato e accompagnato da una breve descrizione del problema riscontrato.
5. Si garantisce una riparazione/sostituzione gratuita quando il prodotto è coperto da garanzia. Questa sostituzione o riparazione non costituisce una estensione o un nuovo inizio di un periodo di garanzia. Le parti o l'utensile cambiati sono di proprietà della ditta. In alcune nazioni i costi di consegna o invio dovranno essere pagati dalla persona che spedisce.
6. Questa garanzia è valida all'interno della Comunità Europea, in Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di queste aree, si prega di contattare il proprio gestore autorizzato RYOBI per determinare se si applica un'altra garanzia.

### CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## NL GARANTIE

Bovenop de statutaire rechten als gevolg van de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals deze hieronder wordt beschreven.

1. De garantieperiode bedraagt 24 maanden voor consumenten en begint vanaf de datum waarop het product werd aangekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd door een factuur of ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor particuliere gebruikers. De garantie vervalt bij professioneel of commercieel gebruik.
2. In enkele gevallen (vb. promotie, gereedschapsaanbod) bestaat er een mogelijkheid om de garantieperiode te verlengen met dezelfde periode als deze hierboven beschreven met behulp van de registratie op de website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Of het product al of niet in aanmerking komt, is duidelijk aangegeven in winkels en/of de verpakking. De eindgebruiker dient zijn/haar nieuw werktuig binnen de 8 dagen na de aankoopdatum online registreren. De eindgebruiker kan zich aanmelden voor de uitgebreide garantie in zijn verblijfsland als dit op het online registratieformulier is opgenomen wanneer deze optie geldig is. Bovendien moet de eindgebruiker zijn toestemming geven om informatie te gebruiken die nodig is om toegang te krijgen tot de website en dient de algemene voorwaarden te accepteren. Het ontvangstbewijs van dit registratieformulier, dat via e-mail wordt verzonden, en de originele factuur die de aankoopdatum vermeldt dienen als bewijs van de uitgebreide garantie. Uw statutaire rechten blijven onveranderd.
3. De garantie dekt alle defecten van het product gedurende de garantieperiode als gevolg van fouten in het werk of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot de reparatie en/of vervanging en omvat geen andere verplichtingen waaronder, maar niet beperkt tot, incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product werd misbruikt, in tegenspraak met de gebruiksaanwijzing werd gebruikt of foutief werd verbonden. Deze garantie geldt niet voor:
  - schade aan het product als gevolg van foutief onderhoud
  - als het product op enigerlei wijze werd gewijzigd
  - als originele markeringen ter identificatie (handelsmerk, serienummer) van het product werden verwijderd of gewijzigd
  - voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing
  - een niet-EC-product
  - een product, waaraan een niet-gekwalificeerde vakman reparaties uitvoerde of waaraan reparaties werden uitgevoerd zonder voorafgaande toestemming van Techntron Industries
  - een product dat werd aangesloten aan een foutieve krachtbron (amps, spanning, frequentie)
  - schade veroorzaakt door externe invloeden (chemische, fysieke schokken) of vreemde stoffen
  - normale slijtage van reserve-onderdelen
  - foutief gebruik, overbelasting van het werktuig
  - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
  - de carburator na 6 maanden, carburatorafstellingen na 6 maanden
  - gereedschapsaccessoires die met het werktuig worden meegeleverd of afzonderlijk worden aangekocht. Deze uitsluitingen omvatten, maar zijn niet beperkt tot schroevendraaiers, boorstiften, slijpschijven, schuurpapier en -bladen, laterale geleiders
  - componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage met inbegrip van, maar niet beperkt tot, koolborstels, boorhouders, stroom snoeren, bijkomende handvatten, schuurplaten, stofzakken, stofuitlaatbuizen
4. Voor onderhoud moet het product naar een geautoriseerd RYOBI-onderhoudsstation worden gestuurd of gebracht. Een lijst met de adressen van deze stations per land is hier opgenomen. In bepaalde landen verzendt uw plaatselijke RYOBI-verdeler het product naar de RYOBI-onderhoudsorganisatie. Als een product naar een RYOBI-onderhoudsstation wordt gezonden, moet het product veilig zijn verpakt zonder gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met aanduiding van het adres van de verzender en met inbegrip van een korte beschrijving van de fout.
5. Een reparatie/vervanging onder deze garantie is gratis. Dit heeft geen gevolgen voor de duur van deze garantie of betekent niet dat de garantie wordt verlengd of opnieuw begint. Vervangen onderdelen of werktuigen worden onze eigendom. In bepaalde landen moeten verzendings- of leveringskosten door de verzender worden betaald.
6. Deze garantie is geldig in de Europese Unie, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze landen neemt u contact op met uw geautoriseerde RYOBI-verdeler om te bepalen of er een andere garantie geldig is.

### GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## PT GARANTIA

Além de qualquer direito estatutário derivado da compra, este produto está coberto com a seguinte garantia.

1. O período de garantia é de 24 meses para os consumidores e começa a partir da data de compra do produto. Esta data deve ser comprovada com uma factura ou outra prova de compra. O produto foi desenhado e destinado ao consumidor e apenas para uso privado. Portanto, não se oferece qualquer garantia em caso de uso profissional ou comercial.
2. Em alguns casos (como promoções ou um conjunto de ferramentas) existe a possibilidade de ampliar o período de garantia até ao período descrito anteriormente através do registo no website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). A elegibilidade da ferramenta mostra-se claramente nas lojas ou na embalagem. O utilizador final deve registar as suas ferramentas recém-adquiridas on-line nos 8 dias seguintes à data de compra. O utilizador final poderá registar-se para ampliar a garantia no seu país de residência se este aparecer no formulário de registo on-line em que esta opção é válida. Além disso, os utilizadores finais devem dar o seu consentimento para se guardarem os dados que se solicitam para entrar on-line e aceitar os termos e condições. A confirmação de registo, que será enviada por correio electrónico, e a factura original que mostre a data de compra servirão como prova da ampliação da garantia. Os seus direitos estatutários permanecerão intactos.
3. A garantia cobre, durante o período de garantia, todos os defeitos do produto que se devam a falhas da mão-de-obra ou a falhas do material na data de compra. A garantia tem um limite de reparação ou substituição e não inclui qualquer outra obrigação que se deva a, embora sem se limitar a tal, danos accidentais ou incidentais. A garantia não é válida se se fez um uso inadequado do produto, se não se usou seguindo o manual de instruções ou se foi ligado incorrectamente. Esta garantia não se aplica a:
  - qualquer dado do produto derivado de uma manutenção inadequada
  - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
  - qualquer produto em que as marcas de identificação originais (marca comercial, número de série) tenham sido apagadas, modificadas ou eliminadas
  - qualquer dano causado por incumprimento do manual de instruções
  - qualquer produto que não seja CE
  - qualquer produto que um profissional não qualificado tenha tentado reparar ou sem uma autorização prévia de Techtronic Industries
  - qualquer produto ligado a um fornecimento eléctrico inadequado (ampérios, tensão, frequência)
  - qualquer dano causado por influências externas (de produtos químicos, danos físicos, descarga eléctrica) ou substâncias estranhas
  - desgaste ou ruptura normal das peças de substituição
  - uso inadequado, sobrecarga da ferramenta
  - uso de acessórios ou peças não homologadas
  - carburador após 6 meses, ajustes do carburador após 6 meses
  - acessórios das ferramentas eléctricas fornecidos com a ferramenta ou adquiridos em separado. Ditas exclusões incluem, embora sem se limitarem a tal, pontas de chave de fendas, brocas, discos abrasivos, lixas de papel e lâminas, guia lateral
  - componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e ruptura natural, incluindo, mas sem limitar a eles, escovas de carvão, portabrocas, cabo de alimentação, mangueira auxiliar, bolsa para o pó, tubo de saída do pó
4. Para o serviço, o produto deve ser enviado ou entregue num ponto de serviço técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país na seguinte lista de moradas de serviço técnico. Em alguns países o seu distribuidor local RYOBI encarrega-se de enviar o produto para a organização do serviço de RYOBI. Ao enviar um produto a um ponto de serviço técnico RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura sem que contenha qualquer substância perigosa como petróleo, deve levar a morada do remetente e ir acompanhado de uma breve descrição da falha.
5. Uma reparação/substituição dentro desta garantia realiza-se de forma gratuita. Não constitui uma ampliação nem um reinício do período de garantia. As peças e ferramentas que se alterem passam a ser da nossa propriedade. Em alguns países os gastos de envio ou da franquia deverá pagá-los o remetente.
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas zonas, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado RYOBI para determinar se se aplica outra garantia.

## CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## DA GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder ved køb, er dette produkt dækket af en garanti som angivet nedenfor.

1. Garantien er 24 måneder for forbrugerne og træder i kraft den dato, hvor produktet bliver købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet købsbevis. Produktet er designet og beregnet til privat brug. Så der er ingen garanti i tilfælde af erhvervs-mæssig brug.
2. Der er i visse tilfælde (f.eks. kampagner eller udvalgt produkter) mulighed for at forlænge garantien i perioden beskrevet ovenfor ved at registrere produktet på [www.ryobitools.dk](http://www.ryobitools.dk). Beregningen af produktet vises tydeligt i butikker og / eller på emballagen. Slutbruger skal registrere hans/hendes ny erhvervede produkter online indenfor 8 dage fra købsdatoen. Slutbruger kan tilmelde sig den udvidede garanti i sit bopælsland, hvis det er opført på den online tilmeldingsformular. Desuden skal slutbrugere give deres samtykke til lagring af de data, der er nødvendige for at komme ind på nettet, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Kvittingen på modtagelsen af registreringerne, som udsendes via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, fungerer som bevis på den udvidede garanti. Dine lovbestemte rettigheder forbliver uændret.
3. Garantien dækker alle fejl ved produktet i løbet af garantiperioden, som kan føres tilbage til fabrikkations- eller materialefejl på købsdatoen. Garantien begrænser sig til reparation og/eller udskiftning og omfatter ikke andre forpligtelser inklusiv, men ikke begrænset til, skader eller følgeskader. Garantien er ikke gyldig, hvis produktet har været udsat for misbrug, anvendelse i strid med brugsanvisningen eller har været tilsuttet forkert. Denne garanti dækker ikke:
  - Enhver skade på produktet som følge af ukorrekt vedligeholdelse
  - Ethvert produkt, som er blevet ændret eller modificeret
  - Ethvert produkt, hvor de originale identifikationsmærker (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet
  - Enhver skade, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
  - Ethvert produkt uden CE-mærkning
  - Ethvert produkt, som har været udsat for forsøg på reparation af en uautoriseret fagmand eller uden accept fra Techtronic Industries
  - Ethvert produkt, der har været sluttet til forkert strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
  - Enhver skade, der skyldes udefra kommende påvirkninger (kemisk, fysisk, stød) eller fremmedlegemer
  - normal slitage på reservedele
  - Forkert anvendelse, overbelastning af produktet
  - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller (reserve)dele
  - Karburator efter 6 måneder, karburatorjusteringer efter 6 måneder
  - Tilbehør til elprodukter, der er forsynet med værktøj eller købt separat. Sådanne undtagelser inkluderer, men er ikke begrænset til, skruetrækkerbits, borebits, silbeskiver, sandpapir og knive, sideføring
  - komponenter (dele og tilbehør), der udsættes for naturlig slitage, inklusive, men ikke begrænset til, kulbørster, spændepatron, strømforsyningskabel, hjælpéhåndtag, slibeplade, støvsugerpose, støvsugersrør
4. Til servicering skal produktet indleveres til eller forevies et autoriseret RYOBI serviceværksted for det pågældende land. I nogle lande vil din lokale RYOBI-forhandler sende produktet til RYOBI's serviceorganisation. Når et produkt indleveres til et RYOBI serviceværksted, skal det emballeres forsvarligt uden farligt indhold (som f.eks. benzin), være forsynet med afsenderadresse og ledsaget af en kort beskrivelse af fejlen.
5. Reparation/udskiftning i henhold til denne garanti er gratis. Den medfører ikke forlængelse eller ny start af garantiperioden. Udskiftede dele eller værktøjer overgår til vores ejendom. I nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen.
6. Denne garanti er gyldig i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Uden for disse områder bedes man venligst kontakte sin autoriserede RYOBI-forhandler for at få opklaret, om evt. andre garantier er gældende.

## AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på <http://dk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## SV GARANTI

Förutom de lagstadgade rättigheter som följer köpet omfattas denna produkt av en garanti som anges nedan.

- Garantitiden är 24 månader för konsumenter och börjar den dag då produkten köptes. Detta datum måste kunna dokumenteras av en faktura eller annat inköpsbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och ska endast användas för privat bruk. Det innebär att ingen garanti lämnas vid yrkesmässig eller kommersiell användning.
- I vissa fall (t.ex. marknadsföring, sortiment av verktyg), finns det en möjlighet att förlänga garantitiden under den period som beskrivs ovan genom registrering på hemsidan [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). De verktyg det gäller för framgår tydligt i butiker och/eller på förpackningen. Slut användaren måste registrera sitt nyinköpta verktyg på nätet inom 8 dagar från inköpsdatum. Slut användaren kan registrera sig för den utökade garantitiden i sitt hemland om det framgår på registreringsformuläret online där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användarna ge sitt samtycke till lagring av de uppgifter som krävs för att komma in på nätet och de måste godkänna villkoren. Registrerings bevis skickas ut via e-post och den ursprungliga fakturan som visar inköpsdatum fungerar som bevis på förlängd garanti. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte.
- Garantin täcker alla fel på produkten under garantitiden som beror på fel i utförande eller material vid inköpsdatumet. Garantin är begränsad till reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några andra åtaganden, inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin gäller inte om produkten har använts på fel sätt, använts på ett sätt som inte följer användarhandboken eller som har anslutits på ett felaktigt sätt. Denna garanti gäller inte för:
  - skador på produkten som beror på felaktigt underhåll
  - om produkten har ändrats eller modifierats
  - en produkt där den ursprungliga identifieringen (varumärke, serienummer) har förstörts, ändrats eller tagits bort
  - skador som orsakas av att användarhandboken inte har följts
  - alla produkter som inte följer CE-bestämmelser
  - en produkt som är icke-kvalificerad yrkesperson eller en person som inte har behörighet från Technic Industries har försökt att reparera
  - en produkt som ansluts till elluttaget (ampere, spänning, frekvens) på fel sätt
  - skador som orsakas av yttre påverkan (kemiska, fysikaliska, stötar) eller främmande ämnen
  - normalt slitage av reservdelar
  - felaktig användning, överbelastning av verktyget
  - användning av icke-godkända tillbehör eller delar
  - förgasare efter 6 månader, justering av förgasare efter 6 månader
  - elverktygstillbehör som medföljer verktyget eller köps separat. Sådana undantag inkluderar men är inte begränsat till skruvmejseldelar, bormejslar, slipskivor, sandpapper och blad, sidostyrning
  - komponenter (delar och tillbehör) med förbehåll för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till kolborstar, chuck, nätkabel, extrahandtag, slipningsplåt, dammpåse, dammrör
- För service, måste produkten skickas eller presenteras till en RYOBI-godkänd servicestation som anges för varje land i följande lista med adresser. I vissa länder ombesörjer den lokala RYOBI-återförsäljaren att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten förpackas på ett säkert sätt utan farligt innehåll som bensin, märkt med avsändarens adress tillsammans med en kort som beskriver felet.
- En reparation/utbyte som sker under denna garanti är gratis. Den utgör inte en förlängning eller en ny start på garantitiden. Utbyts delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren.
- Denna garanti gäller i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa områden ska du kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

## AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## FI TAKUUS

Hankinnasta koituvien laillisten oikeuksien lisäksi tätä tuotetta hallitsee alla kuvattu takuu.

- Takuukausi on 24 kuukautta kuluttajille ja alkaa tuotteen ostopäivästä. Tämän päivän on oltava merkitty kuittiin tai muuhun todisteseen hankinnasta. Tämä tuote on suunniteltu ja tarkoitettu ainoastaan kuluttajien yksityiskäyttöön. Ammatti- ja kaupalliseen käyttöön ei näin ollen ole takuuta.
- Joissain tapauksissa (kuten tarjous, laitesarja) takuukausta voidaan pidentää kuvattua kautta pidemmäksi rekisteröimällä tuote osoitteessa [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Takuun pidentämysmahdollisuus ilmoitetaan selkeästi kaupassa ja/tai pakkauksessa. Loppukäyttäjän on rekisteröitävä uusi laitteensa online 8 päivän sisällä sen hankkimisesta. Loppukäyttäjän voi rekisteröityä saadakseen jatkettun takuun asuinmaassaan, jos se mainitaan online-rekisteröintilomakkeessa. Lisäksi, loppukäyttäjän on annettava suostumuksensa tallentaa syötetyt tiedot online, ja hänen on hyväksyttävä ehdot. Sähköpostitse lähetettävä rekisteröintivahvistus ja alkuperäinen kuitti, josta ilmenee hankintapäivä, toimivat todistena takuun jatkamisesta. Lailliset oikeutesi eivät muutu.
- Takuu kattaa takuukaikana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat valmistus- tai materiaaliavista hankintapäivänä. Takuu rajoittuu korjaukseen ja/ tai vaihtoon eikä sisällä mitään muita velvoitteita, mukaan lukien mm. satunnaiset ja seuraamukselliset vauriot. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vääринkäytetty tai käytetty käyttööppaan vastaisesti tai se on kytketty virheellisesti. Takuu ei kata seuraavia:
  - tuotteelle koituneet vahingot, jotka johtuvat virheellisestä ylläpidosta
  - tuote, jota on muunneltu
  - tuote, jossa alkuperäiset tunnisteet (tavaramerkki, sarjanumero) ovat turmeltuneet tai niitä on muutettu tai ne on poistettu
  - käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvat vauriot
  - ei-EC-tuotteet
  - tuotteet, joita on yrittänyt korjata ei-pätevä asentaja tai jonka korjaukselle ei ole saatu Technic Industriesiltä hyväksyntää etukäteen
  - tuotteet, jotka on kytketty vääринläiseen virtalähteeseen (virta, jännite, taajuus)
  - vauriot, jotka johtuvat ulkoisista syistä (kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vieraista aineista
  - normaali varaosien kuluminen
  - virheellinen käyttö, laitteen ylikuormitus
  - muiden kuin hyväksytytjen lisävarusteiden ja osien käyttö
  - kaasutin 6 kuukauden jälkeen, kaasuttimen säätö 6 kuukauden jälkeen
  - laitteen mukana tulleet tai erikseen hankitut sähkölaitteiden lisävarusteet. Tällaiset poisjätöt sisältävät mm. ruuvinvääntimet, terät, poranterät, hiontakiekot, hiekkapaperi ja terät, sivuohjain
  - komponentit (osat ja lisävarusteet), joihin kohdistuu luonnollista kulumista, mukaan lukien mm. hiiliharjat, istukka, virtajohto, lisäkahva, hiontalevy, pölypussit, pölyn poistoputki
- Huollon saaminen edellyttää, että tämä tuote lähetetään tai viedään RYOBI:n valtuuttamaan huoltoon, jotka luetaan maittain seuraavassa huoltojen osoiteluetteloissa. Joissain maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä hoitaa tuotteen lähettämisen RYOBI-huoltoon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se on pakattava turvallisesti ilman mitään vaarallista sisältöä, kuten bensiiniä, siihen on merkittävä lähettäjän osoite ja sen mukana on lähetettävä vian kuvaus.
- Tämän takuun puitteissa tapahtuva korjaaminen/vaihto on ilmaista. Se ei merkitse takuujakson jatkamista tai uuden kauden alkua. Vaihdetuista osista ja laitteista tulee meidän omaisuuttamme. Joissain maissa lähettäjän on maksettava toimituskulut tai postimaksu.
- Tämä takuu on voimassa Euroopan Yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa ja Venäjällä. Jos olet näiden alueiden ulkopuolella, ota yhteys valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään, joka voi kertoa, onko joku muu takuu voimassa.

## VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta <http://fi.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



## NO GARANTI

I tillegg til enhver lovbestemt rettighet som følge av dette kjøpet er dette produktet dekket av en garanti som beskrives nedenfor.

1. Garantitiden er 24 måneder for forbrukere, og starter på produktets kjøpsdato. Denne datoen må dokumenteres av faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er konstruert og beregnet på forbrukere og kun privat bruk. Det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. Det er, i noen tilfeller, (dvs. markedsføring, serie av verkøyt), mulig å utvide garantitiden ut over den perioden som er nevnt ovenfor ved bruk av registrering på nettstedet [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Verktøyets garantiberegning vises klart i butikkene og/eller på emballasjen. Sluttbruker må registrere sitt nylig innkjøpte verktøy på nettet innen 8 dager etter kjøpsdatoen. Sluttbruker kan registrere seg for utvidet garanti i det landet hvor vedkommende bor hvis dette landet er ført opp på nettregistreringsskjemaet hvor dette alternativet er gyldig. Sluttbruker må også gi sin tillatelse til lagring av de data som er påkrevet å registrere på nettet, og må akseptere vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes som epost, og den originale kvitteringen som viser kjøpsdatoen, vil gjelde som bevis på den utvidede garantien. Dine lovbestemte rettigheter vil fortsatt gjelde.
3. Garantien gjelder alle defekter på produktet i garantitiden som følge av feil på arbeid eller materialer på kjøpsdatoen. Garantien er begrenset til reparasjon og/eller utskifting av produktet, og inkluderer ingen annen forpliktelse, inklusive men ikke begrenset til tilfeldige eller direkte eller indirekte følgeskader. Garantien gjelder ikke dersom produktet er misbrukt, brukt i strid med brukermanualens instruksjoner eller vært feilaktig tilkoblet. Denne garantien gjelder ikke:
  - enhver skade på produktet som følge av utilstrekkelig vedlikehold
  - et produkt som er endret eller modifisert
  - ethvert produkt hvor original identifikasjonsmerker (varemerke, serienummer) er tildekket, endret eller fjernet
  - enhver skade som følge av at instruksjoner i brukermanualen ikke er fulgt
  - ethvert ikke-CE-produkt
  - ethvert produkt som er forsøkt reparert av en ukvalifisert person, eller uten forutgående tillatelse av Technicron Industries
  - ethvert produkt som er tilkoblet uriktig strømkilde (ampere, spenning, frekvens)
  - enhver skade forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske eller slag) eller fremmede substanser
  - normal slitasje på reservedeler
  - feilaktig bruk, overbelastning av verktøyet
  - bruk av ikke godkjent tilbehør eller reservedeler
  - forgasser etter 6 måneder, forgasserjusteringer etter 6 måneder
  - tilbehør til elektrisk verktøy, enten levert med verktøyet eller kjøpt separat. Slike unntak inkluderer men er ikke begrenset til skrutrekkerbits, bor, slipeskiver, sandpapir, og blader, sidestyrer
  - komponenter (deler og tilbehør) gjenstand for normal slitasje, inklusive, men ikke begrenset til karbonborster, chuck, elektrisk ledning, hjelpehåndtak, slipeskiver, støvpose, støvuttrekkslange
4. For ettersyn og reparasjoner må produktet leveres til et RYOBI- autorisert servicesenter ført opp for det enkelte land i følgende liste av servicestasjonadresser. I noen land vil din lokale RYOBI-forhandler sørge for å sende produktet til RYOBI's serviceorganisasjon. Når et produkt sendes til en RYOBI servicestasjon må produktet være forsvarlig emballert uten farlig innhold som bensin, merket med senders navn og adresse og medsendt en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/utskifting i henhold til denne garantien er gratis. Den representerer ikke en forlengelse av garantiperioden eller en ny start på garantiperioden. Utskiftede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller porto måtte betales av sender.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ber vi om at du kontakter en autorisert Ryobi-forhandler for å finne ut om en annen garanti gjelder.

### AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til <http://no.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## RU ГАРАНТИЯ

В дополнение к законным правам, вытекающим из факта покупки, на данный продукт распространяются следующие гарантийные обязательства.

1. Гарантийный период составляет 24 месяца для покупателей и начинается с даты приобретения продукта. Дата приобретения подтверждается документально товарным чеком или другим доказательством покупки. Данный продукт предназначен для использования только в личных целях. Гарантия не предоставляется в случае профессионального или коммерческого использования данного продукта.
2. В некоторых случаях (например, при продвижении продукта, приобретении некоторых видов инструментов) возможно продление гарантийного срока при регистрации продукта на веб-сайте [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Применимость продукта разъясняется в магазинах при продаже и/или на упаковке продукта. Конечному пользователю следует зарегистрировать вновь приобретенный инструмент через Интернет в течение 8 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать продукт для получения расширенной гарантии в стране проживания, если данная возможность предоставляется интернет-формой регистрации. Также, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, требуемых при заполнении формы через Интернет, и принять условия соглашения. Уведомление о подтверждении регистрации, отправляемое по электронной почте, и оригинальный товарный чек с датой покупки служат доказательством расширенной гарантии. Законные права потребителя при этом остаются в силе.
3. Данная гарантия распространяется на все дефекты продукта, связанные с производственным браком или браком материалов в момент приобретения, в течение гарантийного периода. Данная гарантия ограничивается ремонтом и/или заменой и не включает другие обязательства, в том числе, связанные с побочным или косвенным ущербом. Гарантия недействительна в случае ненадлежащего использования, использования с нарушением инструкций руководства по эксплуатации или неправильного подключения продукта. Гарантия недействительна, если:
  - повреждение продукта вызвано ненадлежащим техническим обслуживанием
  - продукт подвергся изменениям или был модифицирован
  - оригинальная маркировка (товарный знак, заводской номер) необработана, изменена или удалена
  - повреждение вызвано несоблюдением инструкций данного руководства
  - отсутствует маркировка CE
  - была попытка отремонтировать продукт неквалифицированным лицом или без предварительного согласования с компанией Technicron Industries
  - продукт подключался к ненадлежащему источнику питания (неадекватная сила тока, напряжение, частота)
  - повреждение вызвано внешним воздействием (химические, физические, удары) или посторонними веществами
  - это связано с нормальным износом заменяемых деталей
  - это связано с ненадлежащим использованием, перегрузкой инструмента
  - это связано с использованием нерекондованных принадлежностей или деталей
  - карбюратор использовался свыше 6 месяцев, регулировка карбюратора после 6 месяцев
  - принадлежности для инструмента, поставляемые с инструментом или приобретаемые отдельно. В том числе, отверточные насадки, сверла, абразивные круги, наждачная бумага и шлифовальные полотна, боковая направляющая
  - компоненты (детали и принадлежности) подверженные естественному износу, в том числе, угольные щетки, зажимной патрон, кабель питания, дополнительная ручка, шлифовальная пластина, пылесборник, трубка отвода пыли
4. Для проведения технического обслуживания продукт следует представить в официальный центр технического обслуживания компании RYOBI в соответствии со списком по каждой стране. В некоторых странах дилерам компании RYOBI потребуются пересылка продукта в соответствующий сервисный центр компании RYOBI. При отправке продукта в центр технического обслуживания RYOBI, продукт следует упаковать надлежащим образом без содержания любых опасных веществ (таких как бензин) с указанием адреса отправителя и кратким описанием неисправности.
5. Ремонт/замена продукта по условиям данной гарантии осуществляются бесплатно. В данном случае не предусмотрено продление срока гарантии или начало нового гарантийного периода. Заменяемые детали или инструмент становятся собственностью компании. В некоторых странах оплата доставки и почтовые расходы ложатся на отправителя.
6. Данная гарантия действительна в странах ЕС, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Для получения информации о применении данной гарантии в других регионах обращайтесь к официальному дилеру компании RYOBI.

### УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>

## PL GWARANCJA

Oprócz wszelkich praw ustawowych wynikających z zakupu, ten produkt jest objęty gwarancją jak podano poniżej.

- Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu, w którym produkt został zakupiony. Ta data musi być udokumentowana przez fakturę lub inny dowód zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony wyłącznie do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie jest udzielana w przypadku zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Nie ma, w niektórych przypadkach (promocja tj. zakres narzędzi), możliwość przedłużenia okresu gwarancji w okresie opisanym powyżej przy rejestracji na stronie internetowej [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Kwalifikowalność narzędzia jest wyraźnie określona w sklepach oraz/lub na opakowaniu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować swoje nowo zakupione narzędzia online w ciągu 8 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu rozszerzenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeśli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, kiedy ta opcja jest ważna. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, które są wymagane do zalogowania online oraz muszą zaakceptować regulamin. Otrzymanie potwierdzenia rejestracji, które jest wysyłane na adres e-mail oraz oryginalna faktura z podaną datą zakupu będą służyć jako dowód przedłużonej gwarancji. Twoje prawa ustawowe pozostają nienaruszone.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu w okresie gwarancyjnym, spowodowane usterekami w wykonaniu lub materiale w chwili nabycia. Gwarancja jest ograniczona do naprawy oraz/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych obowiązków w tym m.in. odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie jest ważna, jeśli produkt był użytkowany w niewłaściwy sposób, był wykorzystywany w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub był nieprawidłowo podłączony. Ta gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzenia produktu, które jest wynikiem nieprawidłowej konserwacji
  - produktu, który został przerobiony lub zmodyfikowany
  - produktu, w którym znieskształcono, zmieniono lub usunięto oryginalne oznaczenia (nazwę handlową, numer seryjny)
  - uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi
  - produktu bez certyfikatu CE
  - produktu, który był naprawiany przez niewykwalifikowaną osobę lub bez uprzedniej autoryzacji firmy Technronic Industries
  - produktu podłączonego do nieprawidłowego źródła zasilania (napięcie, napięcie, częstotliwość)
  - uszkodzeń spowodowanych przez czynniki zewnętrzne (chemiczne, fizyczne, uderzenia) lub obce substancje
  - normalnego zużycia części zamiennych
  - niewłaściwego użytkowania, przeciążenia narzędzia
  - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
  - gaźnika po 6 miesiącach, regulacji gaźnika po 6 miesiącach
  - akcesoriów do elektronarzędzi dostarczonych z narzędziem lub zakupionych osobno. Takie wykluczenia obejmują m.in. bity śrubokręta, wiertła, tarcze ściernie, papier ścierny i ostrza, prowadnicę ukośną
  - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, w tym m.in. szczerok, uchwyty, przewodu zasilającego, dodatkowego uchwyty, tarcze ściernie, torby na pył, przewodu wyrzutu pyłu
- W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym centrum serwisowym RYOBI wymienionym dla każdego kraju na poniższej liście adresów stacji serwisowych. W niektórych krajach lokalny dealer firmy RYOBI zobowiązuje się wysłać produkt do centrum serwisowego firmy RYOBI. W przypadku wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI, produkt należy dobrze zapakować, bez umieszczania żadnych niebezpiecznych rzeczy, tj. paliwa i oznaczyć adresem nadawcy oraz krótkim opisem usterek.
- Naprawa/wymiana w ramach tej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi to przedłużenia lub nowego rozpoczęcia okresu gwarancji. Wymieniane części lub narzędzia stają się naszą własnością. W niektórych krajach koszty wysyłki lub pocztowe będą musiały być opłacone przez nadawcę.
- Ta gwarancja obowiązuje na terytorium Wspólnoty Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtenstein, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dealerm RYOBI aby sprawdzić, czy dostępna jest jeszcze inna gwarancja

### AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## CS ZÁRUKA

Navíc k zákonným právům, které vznikají nákupem, je k výrobku poskytována záruka.

- Záruka je období 24 měsíců pro spotřebitele a začíná běžet datem nákupu produktu. Toto datum musí být zadokumentováno fakturou nebo jiným důkazem o koupi. Tento výrobek je určen a vyhrazen jen pro domácí a soukromé používání. Záruka se tedy neposkytuje pro profesionální ani komerční používání.
- Existuje, v některých případech (tj. propagace, určité nástroje), možnost prodloužení doby záruky nad výše uvedené období pomocí registrace na stránkách [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Vhodnost nástroje je jasně vyobrazena v prodejních a/nebo na obalu. Koncový uživatel musí zaregistrovat své nově pořízené nástroje online během 8 dní od data nákupu. Koncový uživatel se může zaregistrovat k prodloužení doby záruky v zemi jeho trvalého bydliště, pokud je uvedeno v online registračním formuláři, kde je tato možnost platná. Navíc musí koncový uživatel poskytnout souhlas s uchováním údajů, které jsou zapotřebí do online registru a musí přijmout podmínky smlouvy. Přijetí potvrzení o registraci, odeslané e-mailem, a originální faktura udávající datum nákupu slouží jako důkaz prodloužené záruky. Vaše zákonná práva zůstávají nedotčena.
- Záruka pokrývá veškeré vady produktu během záruky způsobené vadami při zpracování nebo v materiálu v době nákupu. Záruka se omezuje na opravu a/nebo výměnu a nezahrnuje žádné jiné závazky včetně, ale ne omezeně na související nebo následné škody. Záruka neplatí, pokud se produkt nesprávně používal, používal v rozporu s návodem nebo byl nesprávně zapojen. Záruku nelze uplatnit v následujících případech:
  - jakákoliv škoda na výrobku v důsledku nesprávné údržby
  - jákykoliv výrobek byl pozměněn či modifikován
  - jákykoliv výrobek, kde byly původní identifikační značky (obchodní značka, výrobní číslo) odstraněny, pozměněny či modifikovány
  - jakákoliv škoda způsobená nedodržováním návodu k obsluze
  - výrobek nemá značku CE
  - každý výrobek, kde došlo k pokusu jej opravit nekvalifikovanou osobou nebo bez předchozího souhlasu společnosti Technronic Industries
  - každý výrobek byl připojen nesprávnému napájení (proud, napětí, frekvence)
  - každý výrobek, který se používal s nesprávnou palivovou směsí (palivo, olej, podíl oleje)
  - běžné opotřebení a spotřební náhradní díly
  - nehodné používání, přetěžování nástroje
  - použití neschválených doplňků nebo dílů
  - karburátor po 6 měsících, seřízení karburátoru po 6 měsících
  - doplňky elektrických nástrojů dodaných s nástrojem či zakoupených zvlášť. Takové výjimky, včetně, ale ne omezených na, nástavce šroubováku, vrtáky, brusné kotouče, brusný papír a nože, příčné vedení
  - komponenty (díly a doplňky) podléhající běžnému opotřebení a spotřebě, včetně, ale ne omezeně, uhlikových kartáčů, sklířidla, síťového kabelu, doplňkové rukojeti, brusné desky, vaku pro prach, odsávací trubky prachu
- Pro servis výrobku je třeba zaslat nebo předložit pověřenému servisnímu středisku RYOBI dle seznamu adres servisních středisek. V některých zemích váš místní prodejce RYOBI provádí odeslání výrobku servisní organizaci RYOBI. Při zaslání výrobku servisnímu středisku RYOBI by se měl výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, označit adresou odesílatele a přiložit list krátkým popisem vady.
- Oprava/výměna během záruky je bezplatná. Neznaменá prodloužení ani začátek nového záručního období. Vyměněné díly či nástroje se stávají naším vlastnictvím. V některých zemích doručení či poštovné platí odesílatele.
- Záruka je platná v Evropské unii, Švýcarsku, Islandu, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku a Rusku. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce RYOBI pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

### POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **HU** GARANCIA

A vásárlással összefüggő esetleges törvényi adta jogok mellett a termékre az alábbiakban részletezett garancia vonatkozik.

1. A garancia időtartama a fogyasztók számára 24 hónap, ami a termék megvásárlásának napjától számítódik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló más dokumentummal kell igazolni. A terméket kizárólag a vevő állítai, személyes célokra való használatra tervezték és készítették. Ezért a garancia nem vonatkozik a profik általi vagy üzleti célokra való használatra.
2. Egyes esetekben (pl. promóció, bizonyos termékcsaládok) lehetőség van a garancia időtartamának a fent leírt garanciaperióduson túli meghosszabbítására a [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) webhelyen történő regisztrációval. Az, hogy egy adott gép jogosult-e erre, egyértelműen fel van tüntetve a boltokban és/vagy a csomagoláson. A végfelhasználónak a vásárlás napjától számított 8 napon belül regisztrálnia kell az újonnan beszerzett gépet. A végfelhasználó a kiterjesztett garanciáért a lakóhelye szerinti országban regisztrálhat, ha az szerepel az online regisztrációs űrlapon. Emellett a végfelhasználónak hozzá kell járulnia az online belépéshez szükséges adatai tárolásához és el kell fogadnia a szerződési feltételeket. A regisztráció e-mailben küldött visszaigazolása, valamint a vásárlást igazoló eredeti számla szolgálnak a kiterjesztett garancia érvényesítésére. A törvényi adta jogai nem sérülnek.
3. A garancia a garancia időtartama alatt a termék összes olyan hibájára kiterjed, amelyek a vásárlás napján is fennálló gyártási vagy anyaghiba miatt következnek be. A garancia javításra és/vagy cserére korlátozódik, és nem tartalmaz további kötelezettséget, beleértve, de nem kizárólag a véletlenszerű vagy következetes károkkra vonatkozó kötelezettségeket sem. A garancia nem érvényes a termék helytelen használatára, a használati utasításban leírtakkal ellentétben használatára vagy hibás csatlakoztatás esetén. A garancia nem vonatkozik a következőkre:
  - a termék helytelen karbantartásából eredő esetleges károsodásokra
  - átalakított vagy módosított termékekre
  - olyan termékre, melyen az eredeti azonosító jelöléseket (védjegy, sorozatszám) megrongálták, átalakították vagy eltávolították
  - a használati utasítás be nem tartásával összefüggő károkkra
  - a CE minősítéssel nem rendelkező termékekre
  - a nem képzett szakember által vagy a Techtronic Industries előzetes jóváhagyása nélkül javított termékre
  - a nem megfelelő tápforrásokhoz (áramerősség, feszültség, frekvencia) csatlakoztatott termékre
  - külső hatások (vegyi, fizikai, ütés) vagy idegen anyagok által okozott károsodásokra
  - a cserealkatrészek normál kopására és elhasználódására
  - helytelen használatra, a szerszám túlterhelésére
  - nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használatára
  - a karburátorra 6 hónap elteltével, a karburátor beállítására 6 hónap elteltével
  - a szerszámgéphez mellékelt vagy külön megvásárolt szerszámegp tartozékokra. A kizárások közé tartoznak még, de nem kizárólag, a csavarhúzó bitek, fűrőbitek, csiszolókorongok, csiszolópapírok és korongok, oldalsó vezetők
  - természetes elhasználódásnak és kopásnak kitett összetevőkre (alkatrészek és tartozékok), beleértve, de nem kizárólag a szénkeféket, tokmányokat, tápkábeleket, kiegészítő fogantyúkat, csiszolólapokat, porzsákokat, porkifúvó csöveket.
4. A szervizeléshez a terméket el kell küldeni vagy be kell mutatni valamelyik hivatalos RYOBI szervizközpontban, melyek elérhetősége az egyes országokban az alábbiakban van megadva. Egyes országokban a RYOBI kereskedő vállalja, hogy elküldi a terméket a RYOBI szervizbe. A terméknek a RYOBI szervizállomásra való küldésekor a terméket biztonságosan be kell csomagolni, mindenféle veszélyes anyagot, pl. üzemanyagot el kell távolítani belőle, meg kell adni a feladó címét és a hiba rövid leírását.
5. A garancia keretében végzett javítás/csera ingyenes. Ugyanakkor ez nem jelenti a garancia időtartamának kiterjesztését vagy új garanciaperiódus kezdetét. A kicsereált alkatrészek vagy szerszámgépek a mi tulajdonunkban maradnak. Egyes országokban a szállítási vagy a postaköltségeket a feladó fizeti.
6. Ez a garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. Ezen területeken kívül az érvényes garancia-feltételeket illetően lépjen kapcsolatba a hivatalos RYOBI forgalmazóval.

### HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **RO** GARANȚIE

În plus față de alte drepturi statutare rezultând din achiziție, produsul este acoperit de o garanție ca cea menționată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data la care produsul a fost achiziționat. Această dată trebuie să fie dovedită de o factură sau altă dovadă de cumpărare. Produsul este proiectat și dedicat pentru consumatori și doar pentru uz privat. Ca urmare nu există nicio garanție asigurată în caz de folosire profesională sau comercială.
2. Există, în anumite cazuri (de ex. promoții, game de produse) o posibilitate de a prelungi perioada de garanție peste perioada descrisă mai sus folosind înregistrarea pe site-ul [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Eligibilitatea aparatului este afișată clar în magazine și/sau ambalaj. Utilizatorul final se poate înregistra pentru o garanție extinsă în țara sa de reședință dacă e listată pe formularul de înregistrare online acolo unde opțiunea este validă. Mai mult, utilizatorii finali trebuie să și dea consimțământul cu privire la păstrarea datelor ce sunt cerute a fi introduse online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Notificarea de confirmare a înregistrării, ce este trimisă prin email, și factura originală ce arată data achiziționării vor servi ca dovadă a garanției extinse. Drepturile dvs statutare rămând neafectate.
3. Garanția acoperă toate defectele produsului în timpul perioadei de garanție cauzate de defecte din procesul de producție sau ale materialului la data achiziționării. Garanția este limitată la reparație și/sau înlocuire și nu include alte obligații incluzând dar nelimitându-se la pagube incidentale sau secundare. Garanția nu este validă dacă produsul a fost folosit greșit, folosit contrar instrucțiunilor din manual sau a fost conectat incorect. Această garanție nu se aplică la:
  - orice defecțiune a produsului ca rezultat a întreținerii necorespunzătoare
  - orice produs ce a fost schimbat sau modificat
  - orice produs unde marcajul original de identificare (marcă comercială, număr serie) a fost deteriorat, schimbat sau modificat
  - orice defecțiune cauzată de nerespectarea manualului de instrucțiuni
  - orice produs non CE
  - orice produs care a fost încercat să fie reparat de către o persoană necalificată sau fără autorizare în prealabil de către Techtronic Industries
  - orice produs conectat necorespunzător la sursa de curent (amperi, voltaj, frecvență)
  - orice defecțiune cauzată de influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
  - uzura normală a pieselor de schimb
  - folosire necorespunzătoare, suprasolicitare a sculei
  - folosire de accesorii și părți neaprobate
  - carburator după 6 luni, reglări ale carburatorului după 6 luni
  - accesoriile sculelor de putere furnizate cu scula sau achiziționate separat. Asemenea excluderi includ dar nu se limitează la capete de surbeliniță, burghie, discuri abrazive, smirgheluri, discuri de șlefuit, ghid lateral
  - componente (părți și accesorii) subiect a uzurii naturale, incluzând dar nelimitându-se la perii de carbon, mandrine, cablu electric, mâner auxiliar, placă de șlefuit, sac pentru praf, tub de evacuare praf
4. Pentru servicii, produsul trebuie să fie trimis sau prezentat la un punct de service RYOBI autorizat listat pentru fiecare țară în următoarea listă cu adrese ale punctelor de service. În anumite țări reprezentantul dvs local RYOBI se angajează să trimită produsul la un punct de service RYOBI. Atunci când se trimite un produs la un punct de service RYOBI, produsul trebuie să fie împachetat cu grijă fără a conține produse periculoase precum benzină, marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defecțiunii.
5. Repararea/înlocuirea în timpul garanției este fără niciun cost. Nu constituie o prelungire sau un nou început a perioadei de garanție. Părțile sau aparatele schimbate devin proprietatea noastră. În anumite țări taxele de expediere trebuie să fie plătite de către expeditor.
6. Garanția este valabilă în Uniunea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm contactați reprezentantul dvs local autorizat RYOBI pentru a determina dacă se aplică altă garanție.

### CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## LV GARANTĪJA

Papildus visām likumā paredzētajām tiesībām saistībā ar iegādi šim izstrādājumam ir turpinājumā izklāstītā garantija.

- Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, un tas sākas izstrādājuma iegādes dienā. Šim datumam ir jābūt dokumentētam rēķinā vai citā iegādi apliecinošā dokumentā. Šis izstrādājums ir izgatavots un paredzēts vienīgi patērētājam un privātai lietošanai. Profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā garantija nav spēkā.
- Atsevišķos gadījumos (piem., akcija, vairāki instrumenti) pastāv iespēja pagarināt garantijas periodu virs sešit mēnešu perioda, reģistrējot to [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) vietnē. Instrumenta pielietojums ir skaidri norādīts veikalos un/vai uz iepakojuma. Lietotājiem ir jāreģistrē savi jauniegūtie instrumenti tiešsaistē 8 dienu laikā no iegādes datuma. Lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā dzīvesvietas valstī, ja tā ir norādīta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kur pieejama šī iespēja. Turklāt lietotājiem ir jāievada dati tiešsaistē, jādod piekrišana šo datu uzglabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem. Saņemtais reģistrācijas apstiprinājums, kas izsūtīts pa e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā redzams iegādes datums, ir pagarinātās garantijas pierādījums. Jūsu likumā paredzētās tiesības netiek ietekmētas.
- Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies garantijas perioda laikā iegādes dienā esošo izgatavošanas vai materiāla defektu dēļ. Garantija ir ierobežota līdz remontam un/vai nomaigai un neietver citus pienākumus, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar nejausiem vai netiešiem zaudējumiem. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir liets nepareizi vai neievērojot rokasgrāmatas norādījumus vai ticis nepareizi savienots. Garantija netiecas uz:
  - izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas apkopes dēļ;
  - izstrādājumiem, kas tikusi pielāgoti vai pārveidoti;
  - izstrādājumiem, kuru oriģinālais identifikācijas marķējums (preču zīme, sērijas numurs) ticis sabojāts, pārveidots vai noņemts;
  - bojājumiem, kurus izraisījis rokasgrāmatas norādījumu neievērošana;
  - izstrādājumiem bez CE marķējuma;
  - izstrādājumiem, kurus ir mēģinājis remontēt nekvalificēts speciālists vai kuri remontēti bez Techtronic Industries atļaujas;
  - izstrādājumiem, kas tikusi pievienoti neatbilstoši energopadevei (apmēri, spriegums, frekvence);
  - bojājumiem, kurus izraisījis ārēja iedarbība (ķīmiska, fiziska, triecieni) vai svešas vielas;
  - normālu detaļu nolietojumu un nodilumu;
  - instrumenta nepareizu lietošanu, pārslozdi;
  - neapstiprinātu detaļu un piederumu lietošanu;
  - karburatoru pēc 6 mēnešiem, karburatoru regulējumiem pēc 6 mēnešiem;
  - elektroinstrumenta piederumiem, kas piegādāti kopā ar instrumentu vai iegādāti atsevišķi. Šie izņēmumi ietver, bet neaprobežojas ar skrūvgriežu uzgaliem, urbja uzgaliem, abrazīvajiem diskkiem, smilšpapīru, asmeņiem un sānu vadotni;
  - komponentiem (detaļām un piederumiem), kas ir pakļauti dabiskam nodilumam un nolietojumam, ietverot, bet neaprobežojoties ar oglekļa sukām, patronu, elektrības vadu, palīgrokturi, stiprēšanas loksni, putekļu maisu un putekļu izvades cauruli.
- Ja nepieciešams veikt remontu, izstrādājums jānosūta vai jānodod RYOBI pilnvarotam servisa centram, kas norādīts pie attiecīgās valsts servisa centru adresu sarakstā. Atsevišķs valsts vietējais RYOBI dīleris uzņemas nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa organizācijai. Nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa centram, izstrādājumam jābūt droši iepakotam bez bīstama satura, piemēram, degvielas, marķētam ar sūtītāja adresi un kopā ar īsu aprakstu par defektu.
- Remonts/nomaiga šīs garantijas ietvaros ir bez maksas. Tas nepagarina un neuzsāk jaunu garantijas periodu. Nomainītās detaļas un instrumenti nonāk mūsu īpašumā. Atsevišķs valsts piegādes maksa un pasta izdevumi jāsedz sūtītājam.
- Šī garantija ir derīga Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Līhtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Ārpus šiem reģioniem, Līdz, sazinieties ar savu pilnvaroto RYOBI dīleri, lai noskaidrotu, vai ir spēkā cita garantija.

### AUTORIZĒTAS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## LT GARANTĪJA

Be įstatymais nustatyti teisių, įgyjamų nusipirkus šį produktą, produktui taikoma toliau nurodyta garantija.

- Pirkėjams galiojantis garantinis periodas yra 24 mėnesiai ir prasideda nuo produkto pirkimo datos. Data turi būti nurodyta sąskaitoje-faktūroje arba kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Produkta sukurtas ir skirtas tik naudojimui ir tik asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma produktą naudojan profesionaliai ar komerciniais tikslais.
- Kai kuriais atvejais yra galimybė pratęsti garantinį laikotarpį iki toliau nurodyto laikotarpio, prieš tai užsiregistravus [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) svetainėje. Įrankio tinkamumo aiškiai parodytas parduotuvėse ir (arba) ant pakuotės. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytus įrankius internetu per 8 dienas nuo jų pirkimo datos. Galutinis naudotojas gali užsiregistruoti dėl garantijos pratęsimo savo šalyje, jei ši pateikta registracijos internetu formoje, kurioje galimas šis pasirinkimas. Be to, galutiniai naudotojai privalo duoti savo sutikimą laikyti duomenis, kuriuos reikia įvesti internete, ir jie turi sutikti su sąlygomis ir nuostatomis. Registracijos patvirtinimo pranešimas, išsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data, įrodo pratęsta garantiją. Jūsų įstatymuose nustatytiems teisėms nebūs pakenkta.
- Garantiniui laikotarpiui garantija taikoma visiems produkto trūkumams, atsiradusiems dėl prastos darbo kokybės arba prastų produkto medžiagų pirkimo dieną. Garantija taikoma tik taisymui ir (arba) pakeitimui ir joje nenumatyti jokie kiti įsipareigojimai, įskaitant, bet neapsiribojant atsitiktine ar susijusia žala. Garantija negalioja produktą netinkamai naudojant, priešingai vadove nurodytoms instrukcijoms, arba netinkamai prijungus. Garantija netaikoma šiais atvejais:
  - produktui padarytai žalai netinkamai atliekant produkto techninę priežiūrą;
  - pakeistam arba modifikuotam produktui;
  - bet kokiems produktams, kurių originalios identifikacijos (prekės ženklas, serijos numeris) žymės buvo sugadintos, pakeistos ar pašalintos;
  - bet kokiai žalai, patirtai nesaikant naudojimo vadovo;
  - bet kokiam CE nepaženklintam produktui;
  - bet kokiam produktui, kurį bandė taisyti nekvalifikuotas specialistas, arba iš anksto negavus „Techtronic Industries“ leidimo;
  - bet kokiam produktui, įjungtam į netinkamą maitinimo tinklą (amperai, įtampa, dažnis);
  - bet kokiai žalai, kilusiai dėl išorinio poveikio (cheminis, fizinis poveikis, smūgiai) arba pašalinių medžiagų;
  - įrastam atsarginių dalių dėvėjimuisi;
  - produktą netinkamai naudojant arba jį perkrovus;
  - naudojant nepatvirtintus priedus arba dalis;
  - karbiuratoriu po 6 mėnesių, karbiuratoriaus reguliavimui po 6 mėnesių;
  - elektrinio įrankio priedams, pateiktiems kartu su įrankiu ar pirktiems atskirai; Prie tokių išimčių priskaitomi, neapsiribojant, atsuktuvu antgaliai, gražto antgaliai, abrazyviniai diskai, švitinis popierius ir asmenys, šoninis kreiptuvas;
  - komponentai (dalis ir priedai), kurie dėvėsi savaime, įskaitant, bet neapsiribojant anglies šepetėliais, griebtuvu, maitinimo laidu, papildoma rankena, šlifavimo plokštė, dulkių maišeliu, dulkių išmetimo vamzdeliu.
- Norint atlikti techninį aptarnavimą, produktą reikia nusiųsti arba pristatyti į vieną iš RYOBI įgaliotų techninio aptarnavimo punktų, esančių kiekvienoje šalyje toliau pateiktame aptarnavimo punktų adresų sąrašė. Kai kuriose šalyse Jūsų vietinis RYOBI pardavėjas gali nusiųsti produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą. Siunčiant produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą, produktą reikia saugiai supakuoti, prieš tai iš jo pašalinus pavojingas medžiagas, pavyzdžiui, benzina, nurodyti siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
- Pagal šią garantiją taisymo ar keitimo darbai atliekami nemokamai. Garantijoje nenumatytas garantijos pratęsimas ar naujo garantinio laikotarpio pradėjimas. Pakeistos dalys arba įrankiai tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ar siuntimo paštu išlaidas turi padengti siuntėjas.
- Ši garantija taikoma Europos bendrijose, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkiijoje ir Rusijoje. Kitose šalyse kreipkitės į savo įgaliotą RYOBI pardavėją, norėdami sužinoti, ar taikoma kita garantija.

### ĮGALIOTAS TECHINIS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## ET GARANTII

Lisaks ostu puhul kaasnevate seadusjärgsetele õigustele kehtib tootele allpool esitatud tingimustega garantii.

1. Ostja poolt ostetud tootele on kehtestatud garantiiperiood 24 kuud ja see hakkab kehtima toote ostmise kumpäeval. See kupaäev on märgitud arvele või muule ostu tõendavale dokumendile. Toode on ette nähtud ostjale ainult isiklikuks kasutamiseks. Kui toodet kasutatakse ametialastel või ärilistel eesmärkidel, siis garantii ei kehti.
2. Mõnel juhul (nt reklaam, seadmete seeria) on võimalik pikendada garantiiperioodi pikemaks ajaks kui ülal mainitud, kui kasutatakse registreerimise veebisaidi [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) kaudu. Registreerimise tingimused on välja pandud kauplustesse ja/või on pakendil. Lõppkasutaja peab oma uued tööriistad veebis registreerima 8 päeva jooksul alates ostukuupäevast. Lõppkasutaja võib registreerida end pikendatud garantiiks oma asukohamaal, kui see on esitatud veebis registreerimise loendil, seal kus see valik on olemas. Peale selle, lõppkasutajad peavad andma nõusoleku enda andmete salvestamiseks, mida vajatakse veebi siseneamiseks ja nõustuma esitatud tingimustega. Pikendatud garantii kehtivust tõendab e-postiga saadetud registreerimise kinnitusteade ja algupärane arve, millel on ostukuupäev. Teie seadusjärgsed õigused jäävad mõjutamata.
3. Garantii kehtib kõikide ostukuupäevast kehtima hakkaval garantiiperioodil ilmnenud rikete suhtes, mis on tingitud töötlemis- või materjalvigadest. Garantii on piiratud remondi ja/või asendamisega ja ei sisalda muid kohustusi, kuid mitte ainult, kaasneva või tuleneva kahju eest. Garantii ei kehti, kui toodet on väärasutatud, kasutusjuhendis nimetatud otstarbele mittevastavalt kasutatud või toode on ebaõigesti ühendatud. See garantii ei rakendu järgmistel juhtudel:
  - tootel on mingi vigastus, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
  - toodet on mingil viisil ümber ehitatud või muudetud,
  - toote algupärane tuvastusmarkeerung (kaubamärk, seerianumber) on kahjustatud, ümber tehtud või eemaldatud,
  - tootel on mingi vigastus, mis on tingitud kasutusjuhendi mittejälgimisest,
  - toode ei ole CE-märgisega,
  - toodet on püüdnud parandada ebapädev spetsialist või seda on tehtud ilma Techtronic Industries volitusteta,
  - toode on ühendatud selleks mitteettenähtud elektritoitevõrguga (väär voolu tugevus, pinge või sagedus),
  - tootel on vigastus välismõjudest (keemilised või füüsilised mõjud või löögid),
  - toote varuosadel ilmneb tavapärase kulumine,
  - toodet on ebaõigesti kasutatud või üle koormatud,
  - tootel on kasutatud mitteettenähtud tarvikuid või osi,
  - toote karburaator pärast 6 kuu möödumist, toote karburaatori sätteid pärast 6 kuu möödumist,
  - ajamiga tööriista tarvikud, mis tarnitakse koos tööriistaga või on ostetud eraldi. See välistab hõlmab, kuid mitte ainult, kruvikeeraja otsakuid, puure, abrasiivõikeketaid, lihvpaperit, lihvketaid ja lõikeketaid, küljjuhikut,
  - toote koostesosalad (osad ja tarvikud) ilmneb tavapärase kulumine järgmistel detailidel (kuid mitte ainult): süsinikharjad, puuripadrud, toitejuhe, lisakäepide, lihvplaat, tolmuokott, tolmuaarastamistu.
4. Hooldamiseks tuleb toode saata või tuua mõnda RYOBI volitatud hoolduspunkti, mis on esitatud loendis iga riigi jaoks ja milles on hoolduspunkti aadressid. Mõnes riigis kohustub RYOBI edasimüüja saatma toote RYOBI hooldusasutusse. Kui toode saadetakse RYOBI hooldusasutusse, tuleb toode turvaliselt ära pakkida ilma, et sellesse jääks ohtlikku sisu, näiteks bensiin ja pakendile tuleb märkida saatja aadress ja rikke lühikirjeldus.
5. Selle garantii alusel tehtud remont/asendus on tasuta. Sellega ei kaasne garantiiperioodi pikenedmine või uue garantiiperioodi algus. Asendatud osad ja tööriistad jäävad meile omandusse. Mõnes riigis tuleb saate- või postikulud tasuda saatja poolt.
6. See garantii kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid riike võetakse ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et teada saada teistsuguste garantiide kehtivus.

## VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## HR JAMSTVO

U dodatak svih zakonskih prava koja proizlaze kao rezultat kupnje, ova proizvod pokriven je jamstvom kao što je utvrđeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje je 24 mjeseca za korisnike, a započinje na datum kupnje proizvoda. Ovaj datum treba biti dokumentiran računom ili nekim drugim dokazom o kupnji. Proizvod je dizajniran i namijenjen samo za korisnike i osobno korištenje. Stoga nema omogućenog jamstava u slučaju profesionalnog ili komercijalnog korištenja.
2. U nekim slučajevima (primjerice promocije, paleta alata) postoji mogućnost produženog jamstvenog razdoblja preko gore navedenog razdoblja korištenjem registracije na web mjestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Sukladnost alata jesno je prikazana u trgovini i/ili na pakiranju. Krajnji korisnik treba registrirati svoje novo pribavljene alate na mreži unutar 8 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo trajanje jamstva u svojoj zemlji stanovanja ako je navedena na mrežnom obrascu za registraciju gdje je ova opcija valjana. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoje odobrenje za spremanje podatka koji su potrebni za unos na mreži i moraju prihvatiti uvjete i odredbe. Primitak potvrde o registraciji, koja se šalje e-poštom i originalni račun koji prikazuje datum kupnje služe kao dokaz produženog jamstva. Vaša zakonska prava ostaju nepromijenjena.
3. Jamstvo pokriva sve kvarove proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja zbog pogreški u izradi ili materijalu na datum kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne uključuje nikakve druge obveze uključujući no ne ograničavajući se na slučajne ili posljedične štete. Jamstvo nije valjano ako je proizvod pogrešno korišten, korišten suprotno od korisničkog priručnika ili je nepravilno priključen. Ovo jamstvo se ne primjenjuje na:
  - svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
  - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
  - svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake (zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
  - svako oštećenje uzrokovano neprikladnim korištenjem korisničkog priručnika
  - svaki proizvod koji nije CE
  - svaki proizvod koji je pokušao popraviti neovlašten profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Techtronic Industries
  - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
  - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
  - normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
  - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
  - korištenje neodobrenog dodatnog pribora ili dijelova
  - rasplinjača nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
  - Dodatni pribor aku-alata koji je omogućen s atomom ili kupljen zasebno. Ovakva izuzeća uključuju no ne ograničavaju se na svrdla za odvijanje, svrdla za bušenje, brusne diskove, papir za brušenje i oštice, poprečne vodilice
  - Komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući no ne ograničavajući se na ugljične četke, glave, kabel za napajanje, pomoćnu ručku, ploču za brušenje, vrećicu za prašinu, cijev za izbacivanje prašine
4. Za servisiranje, proizvod se mora poslati ili predati ovlaštenoj stanici za servis tvrtke RYOBI navedenoj za svaku zemlju u sljedećem popisu adresa stanica za servis. U nekim zemljama vaša lokalni RYOBI zastupnik obavezan je poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Priklonom slanja proizvoda u stanicu za servis tvrtke RYOBI, proizvod treba biti sigurno pakiran bez ikakvog opasnog sadržaja poput benzina, s označenom adresom pošiljatelja i pripadajućim kratkim opisom pogreške.
5. Popravak/zamjena pod ovim jamstvom se ne naplaćuje. Ne produžuje zakonsko ili ne započinje novo jamstveno razdoblje. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim zemljama pošiljatelj plaća poštarinu.
6. Ovo jamstvo je valjano u Europskoj zajednici, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan ovih područja molimo vas da kontaktirate vašeg ovlaštenog zastupnika tvrtke RYOBI kako biste odredili ako se primjenjuje druga jamstva.

## OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalazjenje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## SL GARANCIJA

Poleg kakršnih koli zakonskih pravic, ki jih pridobite z nakupom, za ta izdelek velja tudi garancija, kot je opisano spodaj.

1. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za potrošnike in se začne z datumom nakupa. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je namenjen in posvečen le potrošniški in zasebni uporabi. Zato garancija ne velja za profesionalno ali komercialno uporabo.
2. V nekaterih primerih (npr. promocija, obseg orodij) obstaja možnost podaljšanja garancijskega obdobja prek zgoraj opisanega obdobja, kar je mogoče storiti z registracijo na spletnem mestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Namen orodja je jasno označen v trgovinah in/ali na embalaži. Končni uporabnik mora svoje novo orodje registrirati prek spleta v 8 dneh od datuma nakupa. Končni uporabnik se lahko registrira za podaljšano garancijo v svoji državi, kjer ima stalno prebivališče, če je država vključena na seznam v obrazcu za registracijo, kjer je ta možnost veljavna. Poleg tega mora končni uporabnik odobriti shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni vstop, in morajo sprejeti pogoje in določila. Potrdilo o registraciji, ki se pošlje po e-pošti, ter originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa, veljata kot dokazilo o podaljšani garanciji. Vaše zakonske pravice ostanejo nespremenjene.
3. Garancija krije vse okvare izdelka med garancijskim obdobjem zaradi napak v izdelavi ali materialu na datum nakupa. Garancija je omejena na popravilo/zamenjavo in ne vključuje drugih obveznosti, med drugim ne vključuje obveznosti zaradi nenamene ali posledične škode. Garancija ni veljavna, če je bil izdelek zloražen, uporabljen v nasprotju z navodili za uporabo ali nepravilno priključen. Garancija ne velja:
  - za kakršno koli poškodbo izdelka, ki je posledica neprimernega vzdrževanja,
  - če je bil izdelek spremenjen ali modificiran,
  - če so originalne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) na izdelku poškodovane, spremenjene ali odstranjene,
  - če je do poškodbe prišlo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo,
  - za katera koli izdelka, ki niso skladni z oznako CE,
  - če je izdelek poskusil opraviti neusposobljen strokovnjak ali brez predhodne odobritve družbe Techntron Industries,
  - če je bil izdelek priključen na neustrezno električno omrežje (jakost, napetost, frekvenca),
  - če je do poškodbe prišlo zaradi zunanjih vplivov (kemični, fizični, udarci) ali tujih snovi,
  - za normalno obrabo nadomestnih delov,
  - neustrezne uporabe, preobremenitve orodja,
  - uporabe neodobrenih dodatkov ali delov,
  - za uplinjač po 6 mesecih, prilagoditve uplinjača po 6 mesecih,
  - za dodatke električnega orodja, priložene orodju ali na prodaj ločeno – takšne omejitve med drugim vključujejo nastavke za vijačenje, vrtnale svedre, abrazivne diske, brusni papir in rezila, bočna vodila,
  - za sestavne dele (dele in dodatke), ki so podvrženi normalni obrabi, med drugim za karbonske krtačke, vpenjalno glavo, električni kabele, dodatni ročaj, brusno ploščo, vrečo za prah, cev za odvod prahu.
4. Za servisiranje je treba izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center RYOBI, ki je za vsako državo naveden na naslednjem seznamu z naslovi servisnih centrov. V nekaterih državah pošiljanje izdelka servisnemu centru RYOBI prevzame lokalni trgovec z izdelki RYOBI. Za pošiljanje servisnemu centru RYOBI mora biti izdelek varno zapakiran, brez kakršnih koli nevarnih snovi, npr. gorivo, označen z naslovom pošiljatelja, priložen pa mora biti kratek opis napake.
5. Popravilo/nadomestilo v sklopu te garancije je brezplačno. Ne pomeni podaljšanja ali novega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah mora stroške pošiljanja ali dostave poravnati pošiljatelj.
6. Ta garancija je veljavna v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Liechtensteinu, Turčiji in Rusiji. Izven teh področij stopite v stik s pooblaščenim trgovcem RYOBI, da ugotovite, ali velja katera druga garancija.

### POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščen servisni center blizu vas poiščite na <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## SK ZÁRUKA

Okrem zákonných práv vyplývajúcich zo zakúpenia je tento produkt pokrytý zárukou, ako je uvedené nižšie.

1. Záručná doba pre spotrebiteľov je 24 mesiacov a začína dňom zakúpenia produktu. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe. Tento produkt je navrhnutý a určený len na spotrebiteľné a osobné použitie. Takže v prípade profesionálneho alebo komerčného použitia neplatí žiadna záruka.
2. V niektorých prípadoch (napr. reklamná akcia, rad produktov) existuje možnosť predĺženia záručnej doby nad dobu uvedenú vyššie pomocou registrácie na webovej stránke [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Spôsobilosť nástroja je zreteľne zobrazená v obchodoch a ha obale. Koncový používateľ si musí zaregistrovať svoje novonadobudnuté nástroje online do 8 dní odo dňa zakúpenia. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať za účelom získania predĺženej záruky vo svojej krajine, ak je uvedená v online registračnom formulári, kde je táto možnosť platná. Okrem toho musia koncoví používatelia poskytnúť súhlas k uloženiu údajov, ktoré sa zadávajú online a musia súhlasiť so zmluvnými podmienkami. Doklad s potvrdením o registrácii, ktorý posielame prostredníctvom e-mailu a originál faktúry s uvedeným dátumom zakúpenia slúžia ako dôkaz predĺženej záruky. Vaše zákonné práva ostávajú nedotknuté.
3. Táto záruka pokrýva všetky poruchy produktu počas záručnej doby, ktoré vznikli následkom nedostatkov vo vypracovaní alebo materiáli v deň zakúpenia. Táto záruka je omezená na opravu alebo výmenu a nezahŕňa ďalšie povinnosti, napríklad vedľajšie alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol produkt poživývny nesprávne, používaný v rozpore s návodom na použitie alebo nesprávne pripojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
  - akékoľvek poškodenie produktu, ku ktorému došlo následkom nesprávnej údržby
  - akýkoľvek produkt, ktorý bol pozmenený alebo upravený
  - akýkoľvek produkt, na ktorom boli poškodené pozmenené alebo odstránené originálne identifikačné znaky (obchodná známka, sériové číslo)
  - akékoľvek poškodenie spôsobené následkom nedodržania návodu na použitie
  - akýkoľvek produkt iný ako CE
  - akýkoľvek produkt, o ktorého opravu sa pokúšal nekvalifikovaný odborník alebo v prípade opravy bez predchádzajúceho oprávnenia od spoločnosti Techntron Industries
  - akýkoľvek produkt pripojený k nesprávnejmu napájaciemu zdroju (prúd, napätie, frekvencia)
  - akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemické, fyzické, nárazy) alebo cudzími látkami
  - bežné opotrebenie náhradných dielov
  - nesprávne používanie a pretážovanie nástroja
  - používanie neschváleného príslušenstva alebo dielov
  - karburátor po 6 mesiacoch, úpravy karburátora po 6 mesiacoch
  - príslušenstvo pre elektrické nástroje dodané s nástrojom alebo zakúpené samostatne. Takého výnimky sa vzťahujú napríklad na hroty skrutkovačov, vrtáky, brusné kotúče, brusné papiere a ostria a bočné vedenie
  - komponenty (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, napríklad uhlíkové kefy, skľučovadlo, napájací kábel, pomocná rukoväť, leštiaca doska, vrečko na prach, rúrka na vyfukovanie prachu
4. Na servis sa musí produkt odoslať alebo predložiť autorizovanému servisnému centru RYOBI uvedenému pre každú krajinu v nasledujúcom zozname adres servisných staníc. V niektorých krajinách pošle produkt do servisnej organizácie RYOBI váš miestny predajca produktov RYOBI. Pri odosielaní produktu do servisnej stanice RYOBI musí byť produkt bezpečne zabalený bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, napríklad paliva, označený adresou odosielateľa a musí byť k nemu priložený krátky popis poruchy.
5. Oprava či výmena v rámci tejto záruky je bezplatná. Nevyplýva z nej predĺženie či nový začiatok záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim majetkom. V niektorých krajinách doručovací poplatok alebo poštovné platí odosielateľ.
6. Táto záruka je platná v Európskej únii, Švajčiarsku, na Islande, v Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku a Rusku. Mimo týchto oblastí kontaktujte autorizovaného predajcu spoločnosti Ryobi, u ktorého zistíte, či platí nejaká iná záruka.

### AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## EL ΕΓΓΥΗΣΗ

Επιπροσθέτως τυχόν νομικών δικαιωμάτων που προκύπτουν από την αγορά, το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση όπως αναφέρεται παρακάτω.

- Η περίοδος εγγύησης είναι 24 μήνες για τους καταναλωτές και τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Η ημερομηνία αυτή πρέπει να τεκμηριώνεται από τιμολόγιο ή άλλη απόδειξη αγοράς. Το προϊόν είναι σχεδιασμένο μόνο για καταναλωτική και ιδιωτική χρήση. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση επαγγελματικής ή εμπορικής χρήσης.
- Σε ορισμένες περιπτώσεις (δηλ. προώθηση, σειρά εργαλείων) υπάρχει η δυνατότητα παράτασης της περιόδου εγγύησης πέραν της αναφερόμενης περιόδου παραπάνω, μέσω εγγραφής στην ιστοσελίδα [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Η δυνατότητα συμμετοχής του εκάστοτε εργαλείου δηλώνεται σαφώς στα καταστήματα και/ή τη συσκευασία του. Ο τελικός χρήστης πρέπει να εγγραφεί αναφέροντας τα στοιχεία του εργαλείου online εντός 8 ημερών από την ημερομηνία αγοράς. Ο τελικός χρήστης μπορεί να εγγραφεί για την παρατεταμένη εγγύηση στη χώρα κατοικίας του αν περιέχεται στην online φόρμα εγγραφής, όπου ισχύει αυτή η επιλογή. Επιπλέον, οι τελικοί χρήστες πρέπει να δώσουν τη συγκατάθεσή τους για την αποθήκευση των δεδομένων που συλλέγονται online και πρέπει να δεχθούν τους όρους και τις διατάξεις. Η απόδειξη επιβεβαίωσης εγγραφής, που αποστέλλεται μέσω e-mail και το πρωτότυπο τιμολόγιο που φέρει την ημερομηνία αγοράς, λειτουργούν ως αποδεικτικά στοιχεία για την παρατεταμένη περίοδο εγγύησης. Τα νομικά δικαιώματά σας δεν επηρεάζονται.
- Η εγγύηση καλύπτει κάθε τυχόν ατέλεια του προϊόντος στη διάρκεια ισχύος της, εξαιτίας κατασκευαστικών ατελειών ή ατελειών του υλικού κατά την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή και/ή αντικατάσταση και δεν περιλαμβάνει άλλες υποχρεώσεις, συμπεριλαμβανόμενες μεταξύ άλλων θετικής ή αποθετικής ζημίας. Η εγγύηση δεν ισχύει αν το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί με εσφαλμένο τρόπο, αντίθετα με τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης ή έχει συνδεθεί εσφαλμένα. Η εγγύηση δεν ισχύει στα κάτωθι:
  - οποιαδήποτε βλάβη στο προϊόν ως συνέπεια εσφαλμένης συντήρησης
  - οποιαδήποτε τροποποίηση ή παραλλαγή του προϊόντος
  - προϊόντα ή αρχική ταυτοποίηση των οποίων (σήμα κατατεθέν, σειριακός αριθμός) έχει αλλοιωθεί, αλλάξει ή αφαιρεθεί
  - οποιαδήποτε βλάβη προκαλείται από μη τήρηση των οδηγιών στο εγχειρίδιο λειτουργίας
  - οποιαδήποτε μη CE προϊόν
  - οποιαδήποτε προϊόν στο οποίο έχει γίνει απόπειρα επισκευής από μη εγκεκριμένο επαγγελματία ή χωρίς προηγούμενη εξουσιοδότηση της Techtronic Industries
  - οποιαδήποτε προϊόν συνδεθεί σε ακατάλληλη παροχή ρεύματος (αμπερ, τάση, συχνότητα)
  - οποιαδήποτε βλάβη προκληθεί από εξωτερικές επιρροές (χημικές, φυσικές, κρούσιμους) ή ξένες ουσίες
  - φυσική φθορά των ανταλλακτικών
  - ανάρμοστη χρήση, υπερφόρτιση του εργαλείου
  - χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών
  - καρμπυρατέρ μετά από 6 μήνες, προσαρμογές καρμπυρατέρ μετά από 6 μήνες
  - εξαρτήματα εργαλείου που παρέχονται με το εργαλείο ή αγοράστηκαν ξεχωριστά. Οι εξαιρέσεις αυτές περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων εξαρτήματα κατασβιδιών, εξαρτήματα τρυπανιών, λειαντικούς δίσκους, γυαλόχαρτο και λεπίδες, πλεουρικό οδηγό
  - ενότιες (εξαρτήματα και ανταλλακτικά) που υπόκεινται σε φυσική φθορά, συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων ψηκρών, τασκ, καλυδίων ρεύματος, βοηθητικών λαβών, πλακετών λείανσης, σκαουλών σκόνης, σωλήνων εξάτμισης σκόνης
- Για απτήματα σέρβις, το προϊόν πρέπει να σταλεί ή παραδοθεί σε εξουσιοδοτημένο σταθμό σέρβις της RYOBI, όπως αναγράφονται για κάθε χώρα στην παρακάτω λίστα. Σε ορισμένες χώρες, ο τοπικός αντιπρόσωπος της RYOBI αναλαμβάνει την αποστολή του προϊόντος στον οργανισμό σέρβις RYOBI. Όταν στέλνεται ένα προϊόν σε σταθμό σέρβις της RYOBI, το προϊόν θα πρέπει να είναι συσκευασμένο με ασφάλεια, χωρίς επικίνδυνα περιεχόμενα όπως βενζίνη και με αναφορά της διεύθυνσης του αποστολέα, ενώ θα πρέπει να συνοδεύεται και από σύντομη περιγραφή του προβλήματος.
- Επισκευές / αντικαταστάσεις στα πλαίσια της εγγύησης παρέχονται δωρεάν. Δεν παρέχεται παράταση ή επανεκκίνηση της περιόδου εγγύησης. Τα εξαρτήματα ή εργαλεία που αντικαθίστανται, περιέχονται στην ιδιοκτησία μας. Σε ορισμένες χώρες, ισχύουν χρεώσεις παράδοσης ή ταχυδρομικά τέλη που καταβάλλονται από τον αποστολέα.
- Η εγγύηση ισχύει στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, την Ελβετία, την Ισλανδία, τη Νορβηγία, το Λιχτενστάιν, την Ουγκρία και τη Ρωσία. Εκτός αυτών των περιοχών, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της RYOBI για να εξεκριθείτε εάν ισχύουν άλλες εγγυήσεις.

## ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ

Για να εντοπίσετε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις στην περιοχή σας, επισκεφτείτε τη σελίδα <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## TR GARANTİ

Bu satın alma işleminden doğan tüm yasal haklara ek olarak, bu ürün aşağıda açıklanan garanti kapsamındadır.

- Garanti süresi tüketiciler için 24 aydır ve bu süre ürünün satın alınması ile başlar. Bu tarih fatura veya başka bir satın alma belgesi ile kanıtlanmalıdır. Ürün sadece tüketici ve bireysel kullanım için tasarlanmıştır ve sunulmuştur. Profesyonel veya ticari amaçlı kullanımlarda garanti verilmaz.
- Bazı durumlarda (örn. tanıtım, aletlerin düzenlenmesi), yukarıda belirtilen garanti süresi uzatılabilir. Bunun için [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) Internet sitesindeki kaydı yapmak gerekir. Aletin nitelikleri mağazalarda ve/veya ambalaj üzerinde açıkça belirtilmiştir. Son kullanıcı, aleti satın aldıktan sonra en geç 8 gün içinde aletin kaydını çevrim içi olarak yapmalıdır. Son kullanıcı, garanti uzatma seçeneğinin geçerli olduğu ülkelerden birindeyse kayıt yaptırarak bu fırsattan yararlanabilir. Ayrıca, son kullanıcılar çevrim içi giriş yapmak için gerekli olan verilerin saklanması için izin vermesi, şartlar ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt onay belgesi ve satın alma tarihini belgeleyen orijinal fatura garantinin uzatılmasını sağlamak için kanıt niteliği taşımaktadır. Yasal haklarını aynı kalacaktır.
- Garanti, ürünün satın alın tarihindeki tüm işçilik ve malzeme kusurlarından kaynaklanan tüm sorunlar garanti süresi içinde kapsamaktadır. Garanti onarım ve/veya değişim ile sınırlıdır ve sadece istenmeyen arızalar, vb. durumlarda herhangi bir sorumluk kabul edilmez. Ürünün yanlış kullanılması, kullanım kılavuzuna uygun kullanılmaması veya yanlış bağlanıtı kurulumu durumunda garanti geçerliliğini yitirir. Garanti kapsamı dışındaki durumlar:
  - bakımın yanlış yapılmasından kaynaklanan tüm hasarlar
  - ürünün değiştirilmesi veya düzenlenmesi
  - ürünün orijinal teşhis (ticari sembol, seri numarası) işaretlerinin tahrip olması, değiştirilmesi veya çıkarılması
  - kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması nedeniyle oluşan tüm hasarlar
  - ürünün AB ürünü olmaması
  - ürünün kalifiye olmayan bir kişi tarafından veya Techtronic Industries'in izni olmadan onarılmaya çalışılması
  - ürünün yanlış güç desteğine (amper, voltaj, frekans) bağlanması
  - dış etkenler (kimyasal, fiziksel, darbeler) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan arızalar
  - yedek parçaların normal aşınması ve yıpranması
  - yanlış kullanım, aletin fazla yüklenmesi
  - onaylanmayan aksesuarların veya parçaların kullanılması
  - karbüratörü sistemlerde karbüratör ayarlarının 6 ayın ardından yapılması
  - elektronik alet aksesuarlarının alet ile birlikte veya ayrı olarak satın alınması. Akülü vidalama uçları, matkap uçları, aşındırıcı diskler, zımpara kağıdı ve bıçaklar, yatay kılavuz gibi parçaların dahil olduğu, ancak bu parçalarla sınırlı olmayan istisnalar
  - karbon fırçalar, kovan, elektrik kablosu, yardımcı kol, kumlama plakası, toz torbası, toz egzoz borusu gibi parçaların bulunduğu, ancak bu parçalarla sınırlı olmayan doğal aşınma ve yıpranmaya maruz kalan bileşenler
- Tamir işlemi için ürünün, her ülke için listelenmiş olan aşağıdaki servis istasyonu adreslerinde bulunan bir RYOBI yetkili servis istasyonuna gönderilmesi veya verilmesi gerekir. Bazı ülkelerde yerel RYOBI satıcınız ürünü RYOBI servis istasyonuna gönderme işlemi üstlenir. RYOBI servis istasyonuna gönderilen ürün; içinde petrol gibi tehlikeli maddeler olmadan emniyetli bir şekilde paketlenmeli, gönderim adresini ve sorunun kısa bir açıklamasını içermelidir.
- Bu garanti kapsamında gerçekleşen bir onarım/değişim ücretsizdir. Bu tarz işlemler garanti süresini uzatmaz veya yeniden başlatmaz. Değiştirilen parçalar veya aletler firmamıza ait olur. Bazı ülkelerde teslimat masrafları veya posta ücreti gönderici tarafından ödenmelidir.
- Bu garanti Avrupa Birliği, İsviçre, İzlanda, Norveç, Lichtenşayn, Türkiye ve Rusya'da geçerlidir. Bu bölgelerin dışında yer alan müşterilerin diğer garanti seçenekleri için yetkili RYOBI satıcısına danışmaları gerekir.

## YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

En yakın yetkili servis merkezini öğrenmek için <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents> sitesine girin.

## **UK** ГАРАНТІЯ

На додаток до любых законних прав, що впливають з покупки, цей продукт покривається гарантією, як зазначено нижче.

- Гарантійний термін складає 24 місяців для споживачів і, починається з дати придбання продукту. Ця дата повинна бути задокументована рахунком або іншим документом, що підтверджує покупку. Продукт розроблений і призначений для споживача і тільки для приватного використання. Таким чином, немає ніякої гарантії, у разі професійного або комерційного використання.
- Наведені деякі випадки (наприклад, підтримка, ряд інструментів), можливості розширення гарантійного терміну протягом періоду, описаного вище, з використанням реєстрації на сайті [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Придатність інструменту чітко відображається в магазинах та / або на упаковці. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його / її ново придбаний інструмент онлайн протягом 8 днів з моменту покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися на розширену гарантію у своїй країні проживання, якщо ця країна є в онлайн формі реєстрації, де ця опція діє. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для онлайн входу і вони повинні прийняти терміни та умови. Квитанція підтвердження реєстрації, яка розсилається по електронній пошті, та оригінал рахунку-фактури із зазначенням дати покупки будуть служити доказом розширеної гарантії. Ваші законні права залишаються в силі.
- Гарантія покриває всі дефекти продукту протягом гарантійного періоду, пов'язані з недоліками виготовлення або матеріалу на дату покупки. Гарантія обмежується ремонтом та / або заміною, і не покриває будь-які інші зобов'язання, включаючи, але не обмежуючись випадковими або непрямими збитками. Гарантія не діє, якщо продукт неправильно використовувався всупереч інструкції, або був неправильно підключений. Ця гарантія не поширюється на:
  - будь-яке пошкодження продукту, яке є результатом неправильного технічного обслуговування
  - будь-який продукт, який був модифікований або модифікований
  - будь-який продукт, де оригінальні ідентифікаційні (торгова марка, серійний номер) маркування були зіпсовані, змінені або видалені
  - будь-який збиток, заподіяний в результаті недотримання керівництва з експлуатації
  - будь-який не SE продукт
  - будь-який виріб, який був відремонтований некваліфікованим спеціалістом або без попереднього дозволу Techtronic Industries
  - будь-який продукт підключений до неналежного живлення (підсилювачі, напруга, частота)
  - будь-який збиток, заподіяний зовнішнім впливом (хімічним, фізичним, ударами) або сторонніми речовинами
  - передбачене зношення запасних частин
  - неправильне використання, перевантаження інструменту
  - використання незатверджених запасних частин або аксесуарів
  - карбюратор через 6 місяців, коригування карбюратора після 6 місяців
  - аксесуари електроінструменту надані з інструментом або куплені окремо. Такі винятки включають, але не обмежуються гвинтовою викруткою, свердлами, абразивними дисками, наждачним папером і лезами, бінним спрямовуючим пристроєм
  - компоненти (частини та аксесуари), схильні до природного зносу, в тому числі, але не обмежуючись щіткою, патроном, шнуром живлення, додатковою рукояткою, шліфувальними пластинами, мішком для пилу, витяжною трубою
- Для обслуговування виріб має бути відправлено або представлено в уповноважений RYOBI центр технічного обслуговування, перерахований для кожної країни в наступному списку адресів технічних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити виріб в сервісні організації RYOBI. При відправці продукту до станції технічного обслуговування RYOBI, продукт повинен бути надійно упакований, без жодного небезпечного вмісту, такого як бензин, відмічений адресою відправника і супроводжуватися коротким описом несправності.
- Ремонт / заміна по гарантії безкоштовні. Це не розширює або не починає новий гарантійний термін. Замінені частини або інструменти стають нашою власністю. У деяких країнах вартість доставки або відсилки повинні бути оплачені відправником.
- Ця гарантія дійсна в Європейському Співтоваристві, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Ліхтенштейні, Туреччині та Росії. За межами цих областей, будь ласка, зв'яжіться з офіційним дилером RYOBI, щоб визначити, якщо поширюється інша гарантія

### АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

Для отримання оновленого переліка авторизованих сервісних центрів, відвідайте <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>

**Techtronic Industries GmbH**  
Max-Eyth-Straße 10,  
71364 Winnenden, Germany